

Rollei

Sportsline 60 Plus



USER GUIDE

FOR ENGLISH | GERMAN
FRENCH | SPANISH
ITALIAN | PORTUGUESE
GREEK | DUTCH | CZECH
SLOVAK | HUNGARIAN
SWEDISH | FINNISH
NORWEGIAN | DANISH

www.rollei.de

English	4
German	19
French	34
Spanish	49
Italian	64
Portuguese	79
Greek	94
Dutch	109
Czech	124
Slovak	139
Hungarian	155
Swedish	169
Finnish	184
Norwegian	199
Danish	214



Before the First Use

Read the operating instructions and the safety instructions carefully before using the device for the first time. Keep the operating instructions together with the device for future use. If other people use this device, make this manual available to them. If you pass on the device to a third party, this manual belongs to the device and must be supplied with it.

Safety Instructions

Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, older persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This product can be used by children aged 14 and over. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The packaging material is not a toy. Do not let children play with the packaging material. They can get caught in it and suffocate while playing.
- Supervise children to ensure that they do not play with small parts (screws, plugs, memory card, batteries / rechargeable batteries). If you suspect that a small part has been swallowed, consult a doctor immediately.
- Store small parts so that they are inaccessible to children and animals.

Safety Instructions

CAUTION! Risk of injury!

Improper handling of the product can lead to injuries.

- Remove the battery and, if necessary, the charging cable immediately if there are unusual noises or smells or smoke from the housing.

NOTE! Risk of damage to property!

Improper handling of the product can lead to damage.


- Never place the device on or near hot surfaces (e.g. hotplates etc.) or open fire. Never expose the device to excessive temperatures (heating, etc.).
- Never pour liquid into the unit.
- Never use a steam cleaner for cleaning.
- Do not use the unit if the plastic or metal parts of the unit have cracks or crazing or have become deformed.
- Handle the device with care. Impacts, falling or knocks can damage the device.
- Remove the battery if you are not going to use the product for a long period of time to prevent damage from a leaking battery.
- Only use the product in a temperature range between -10°C and $+60^{\circ}\text{C}$. The product is suitable for use in a tropical climate.
- Do not modify the product.
- Never open the casing, leave the repair to qualified personnel. Contact a specialist workshop for this purpose. Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.


6 Safety Instructions

- Do not operate the unit if it shows visible damage or defects.
- When not using the unit, cleaning it or if a fault occurs, always switch off the unit, remove the battery and disconnect all connections.
- If the product has problems due to static discharge, switch the device off and then switch it on again after about 10 seconds.

Explanation of Symbols

The following symbols are used in this manual on the packaging.

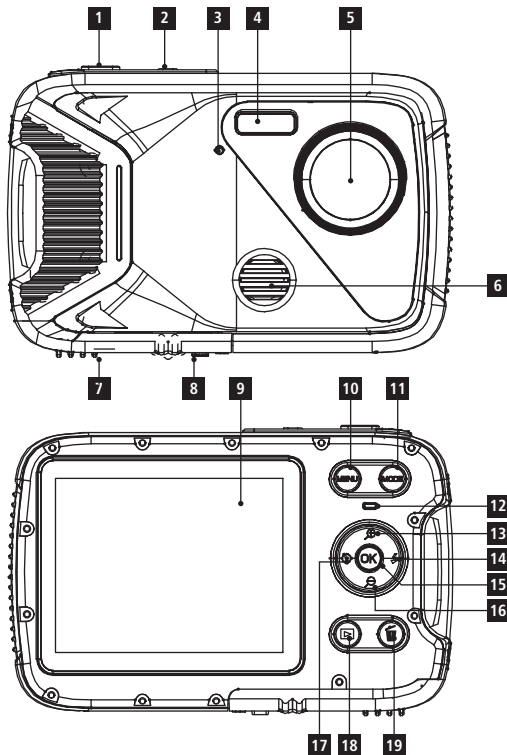
 Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.

 Products marked with this symbol are operated with direct current.

Camera Description

7

- 1** Shutter Button
- 2** Power Button
- 3** Self-timer Indicator Light
- 4** Flash Strobe
- 5** Lens
- 6** Speaker
- 7** Battery / TF card / USB Jack Cover
- 8** Cover Lock
- 9** LCD Display
- 10** Menu Button
- 11** Mode Button
- 12** Charging Indicator Light
- 13** Up / Zoom in button
- 14** Right/Flash Button
- 15** OK Button
- 16** Down/Zoom out Button
- 17** Left / Self-timer Button
- 18** Playback Button
- 19** Delete Button



8 Preparing for Using

Installing the Battery [A / B]

1. Push the lock button [1] to open the battery cover.
2. Insert the battery with the positive (+) and negative (-) poles matching the directions indicated inside the battery compartment.
3. After the battery is properly installed, close the battery cover.

Charge the battery [C]

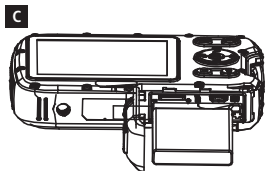
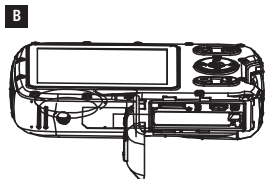
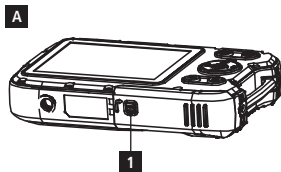
Please charge the battery when the indicator shows the battery icon.

1. Turn off the digital camera.
2. Connect the camera to your computer via provided USB cable.
3. Charging starts when charge indicator LED turns green. The charge indicator light turns OFF when charging is completed.
4. Unplug the USB cable.

Inserting the Memory Card [A / B]

1. Turn off the digital camera.
2. Push the lock button [1] to open the battery cover. And then you will see the SD card slot.
3. Insert the memory card to the card slot with the label against the LCD screen. Check the right direction before insert the memory card.

To release the memory card open the battery cover firstly and then press the edge of the card gently.



Preparing for Using

Format the memory card

It is important to format the memory card when it is the first time you use this digital camera. All data will be deleted including protected files. Be sure to download important files to your computer before formatting.

1. Turn the power on, and set the digital camera to the Setup Menu.
2. Press the Up or Down button to select [Format], then press the OK button to launch the submenu.
3. Press the Up or Down button to select the item [OK] and then press the OK button to launch the format submenu.
4. Press the Up or Down button to select the item [Yes] and then press the OK button to erase all data.

Setting the language

When using the digital camera for the first time after purchasing it, be sure to choose a language and set the date & time before using the digital camera.

1. Turn the power on, and set the digital camera to the Setup Menu.
2. Press the Up or Down button to select [Language] then press the OK button to launch the submenu.
3. Press the Up or Down button to select the desired language and then press the OK button to confirm the setting.

Setting the date and time

1. Turn the power on, press the MENU button to display the menu.
2. Press the Left or Right button to select [Capture Setting] Menu.
3. Press the Up or Down button to select [Date] then press the OK button to launch the submenu.
4. Press the Up or Down button to select [Set Date] then press the OK button to launch the dialog box.
5. Press the Up or Down button to change the highlighted value. Press the Left or Right button to move the cursor between settings.

6. Press the OK button to confirm the settings.

Note: The date and time can be only added to still images by setting the function [Date] in Capture Setting menu.





Using this Digital Camera


Turning the Digital camera On and Off

1. Press the POWER button to turn on the camera and press it again to turn the digital camera off.
To save battery power, you can change the power-off time by setting the function [Auto Power Off] in the Setup menu.

Change the record mode




1. Press the POWER button to turn on the digital camera.
2. Press the Mode button to change the mode. Each time the Mode button is pressed the mode icon is changed.

Display	Title	Description
	Capture mode	For taking still photos.
	Video mode	For recording movie clips.
	Audio mode	For recording audio files.
	Playback mode	For previewing record files.

Note: You can only switch the digital camera to playback mode by using the PLAYBACK button. Press the PLAYBACK button to set the camera to playback mode  and press it again to set it record mode.

Using this Digital Camera





Taking still images

1. Turn on the digital camera and set the digital camera to default capture mode, the icon  appears on the LCD screen.
2. Zooming: Press the  or  button to zoom in or zoom out the screen. the value of magnification level appears on the LCD monitor.
3. Hold the digital camera steady and then press the SHUTTER button completely down to take a picture.
4. Press the MENU button to display the menu, including Scene, Image Size, Anti-Shake, Face Detect, Smile Capture, Shooting, Capture Setting, Image Setting.

Using the Self-timer

Use the self-timer to set a delay from the time the shutter button is pressed to the time the image is shot.

1. Turn the power on, and set the digital camera to the Capture mode.
2. Press the LEFT/SELF-TIMER button to change the self-timer mode. Each time the LEFT/SELF-TIMER button is pressed the self-timer icon changes.


	Off: Don't use self-timer.
	2 Seconds: The shutter release will delay for 2 seconds.
	5 Seconds: The shutter release will delay for 5 seconds.
	10 Seconds: The shutter release will delay for 10 seconds.

3. Press the SHUTTER button to take a picture.
4. After Self-timer begins, the self-timer LED will flash. one second for a flash, till count down is over.

Using the Flash

The flash is not only for taking pictures when there is insufficient light, but also for when the subject is in shade or with backlight conditions. Pressing the RIGHT/FLASH button cycles your camera through the various flash modes. The flash will not activate during continuous shooting or movie recording.

1. Set the digital camera to the Capture mode.
2. Press the RIGHT/FLASH button to change the flash mode.
Each time the flash button is pressed, the flash icon changes.




	Auto: Automatically turn on/off
	Flash on: Force on the flash
	Flash off: Force off the flash

3. Press the SHUTTER button to take a picture.


Note: When the battery power level is low, the flash strobe does not work. Press the RIGHT/FLASH button, the message shows "Low battery" on the LCD screen.

Using this Digital Camera



Recording a video clip

1. Turn on the digital camera, press the MODE button to set the digital camera to video record  mode.
2. Zooming: Press the  or  button to zoom in or zoom out the screen. The value of magnification level appears on the LCD monitor.
3. Press the SHUTTER button to start recording.
4. Press the SHUTTER again to end the recording. If the memory is full the video camera will stop recording automatically.
5. Press the MENU button to display the menu, including Size, Image Setting.
 - On the upper of the LCD monitor displays the recorded time.
 - Don't remove the card when video recording, Or, it may cause the digital camera can not work normally.

Recording audio

1. Turn on the camcorder and set the camera to audio record mode .
2. Press the SHUTTER button to start recording.
3. Press the SHUTTER button again to end the recording. If the memory is full the camera will stop recording automatically.

Playback still image

1. Press the PLAYBACK button to playback mode.
The latest recorded file appears on the LCD screen. If there are no images stored, a message [No File Exist] appears.
2. Press the LEFT or RIGHT buttons to preview the previous or next image.
3. Press the OK button to play slide show.
4. Zooming: Press the  or  button to zoom in or zoom out the image. When the picture is enlarged press the UP, DOWN, LEFT, RIGHT button to browse the details of the image.
5. Press the OK button to resume the normal mode.

Playing back movie clips

1. Set the digital camera to playback mode.
2. Press the LEFT or RIGHT buttons to select the movie clips you want to playback.
3. Press the OK button to start playing and press it again to pause press UP button to end the playing.

Playing back audio files

1. Press the PLAYBACK button to set the digital camera to playback mode.
2. Press the LEFT or RIGHT buttons to select the audio file you want to Playback.
3. Press the SHUTTER button to start playing, press the OK button to pause and press it again to continue, press the UP button to end the playing.

Viewing Thumbnails

Press the DOWN button in playback mode to view the file in thumbnails mode. Use the LEFT/RIGHT/UP/DOWN buttons to select a file. Press the OK button to view the file in full screen.

Making connections

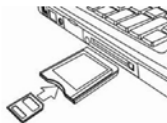
Connecting the Digital camera to a PC

There are two ways to download files from the digital camera's internal memory or memory card to a computer:

- By inserting the memory card into a card reader
- By connecting the camera to a computer using the supplied USB cable.

Using a Card Reader

1. Eject the memory card from the digital camera and insert it into a card reader that is connected to a computer.
2. Open [My Computer] or [Windows Explorer] and double-click the removable disk icon that represents the memory card.
3. Copy images from the card into a directory of your choice on the computer's hard disk.



Connecting the Digital camera to a PC with the USB Cable

1. Connect the supplied USB cable to the computer's USB port and turn on the digital camera. A USB icon appears on the screen when connection to the computer has been successfully completed.
2. Open [My Computer] or [Windows Explorer]. A "Removable Disk" appears in the drive list. Double-click the "Removable Disk" icon to view its contents. Files stored on the camera are located in the folder named "DCIM".
3. Copy the photos or files to your computer.

Sensor	8.0 Mega Pixels CMOS
Display	2.8" TFT Color LCD
Aperture	F/2.8 f = 5.3
Shutter	1/2 – 1/2000 sec.
Resolution	Still Image: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Auto Power Off	[Off] / [1Minute] / [2 Minutes] / [3 Minutes] / [4 Minutes] / [5 Minutes] / [10 Minutes]
Sensitivity	ISO Auto / 100 / 200 / 400
White balance	Auto / Daylight / Cloudy / Incandescent / Fluorescent
Scene	[Auto] / [Night Portrait] / [Night Scenery] / [Portrait] / [Scenery] / [Sport] / [Party] / [Beach] / [High Sensitivity] / [Underwater]
Exposure control	-3EV to +3EV in 1step
Continue shot	Yes
Self-timer	2 / 5 / 10 sec.
Storage	External memory: TF card
Power Supply	Li-ion battery (3.7 V / 1,050 mAh / 3.9 Wh)
Ambient temperature	Operating: 0° C to 40° C Storage:-20° to 60° C
Dimension Weight	115 x 73 x 27 mm Approx. 125 g (without battery)
What's in the Box	Camera, hand strap, battery, USB cable, manual

Technical details are subject to change without notice. Misprints and errors excepted. Reproduction of these operating instructions – even in part – is not permitted. *interpolated.



Dispose of the packaging according to its type. Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).



Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



Batteries and rechargeable accumulators must not be disposed of in household waste! As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more information, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead

- Never dismantle, crush, or pierce the battery, or allow the battery to short-circuit. Do not expose the battery in high temperature environment, if battery leaks or bulges, stop continue to use.
- Always charge using the designated charger. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Keep the battery out of reach of children.
- Batteries may explode if exposed to naked fire. Never dispose batteries in a fire.
- Follow your local regulations for disposing used batteries.
- Before disposing the device, remove the battery.

Conformity

The Rollei GmbH & Co. KG herewith declares that this device „Rollei Sportsline 60 Plus“ complies with the following directives:

2014/30/EU EMC Directive
2011/65/EU RoHs Directive



The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt
Germany

Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf.

Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

Sicherheitshinweise

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber benutzt werden. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit Kleinteilen (Schrauben, Dübel, Speicherkarte, Batterien / Akkus) spielen. Wenn Sie vermuten, dass ein Kleinteil verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lagern Sie Kleinteile so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind.

VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Entfernen Sie sofort den Akku und ggf. das Ladekabel bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen sowie Rauch aus dem Gehäuse.

HINWEIS! Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.) oder offenem Feuer. Setzen Sie das Gerät niemals zu hoher Temperatur (Heizung etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Gerät.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Kunststoff- oder Metallbauteile des Geräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Schläge, Fall oder Stöße können das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, um Schäden durch einen auslaufenden Akku zu verhindern.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einem Temperaturbereich zwischen -10°C und +60°C. Das Gerät eignet sich zur Verwendung in tropischem Klima.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden oder Defekte aufweist.

Sicherheitshinweise

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku und trennen Sie alle Verbindungen.
- Bei Problemen des Produktes aufgrund statischer Entladungen, schalten Sie das Gerät aus und nach etwa 10 Sekunden wieder ein.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung verwendet.



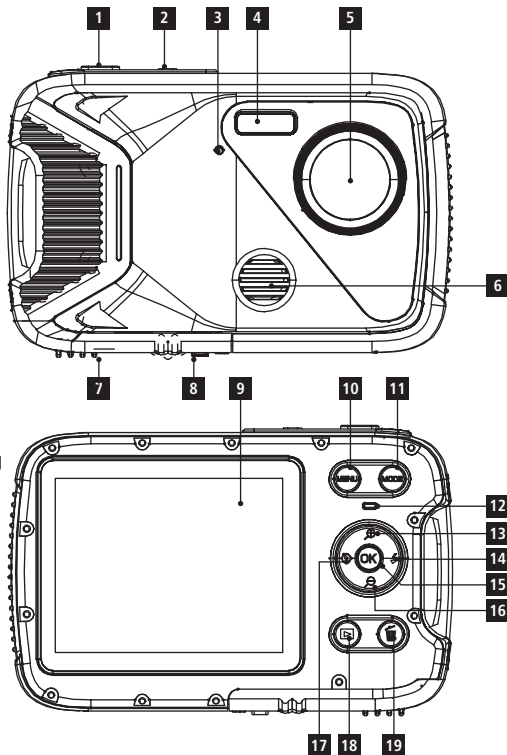
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

22 Kamera-Beschreibung

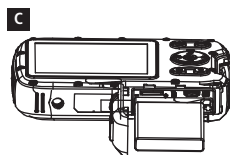
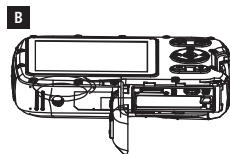
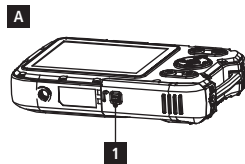
- 1** Auslöser-Taste
- 2** Ein-/Aus-Taste
- 3** LED-Selbstausröser
- 4** Blitzlicht
- 5** Objektiv
- 6** Lautsprecher
- 7** SD-Karten/USB/Batteriefach
- 8** Batteriefachsicherung
- 9** LCD-Bildschirm
- 10** Menü-Taste
- 11** Modus-Taste
- 12** LED-Ladeanzeige
- 13** Cursor nach Oben / Zoom-In-Taste
- 14** Cursor nach Rechts / Blitzeinstellung
- 15** OK-Taste
- 16** Cursor nach Unten / Zoom-Out-Taste
- 17** Cursor nach Links / Selbstausröser-Taste
- 18** Wiedergabe-Taste
- 19** Löschen-Taste



Vorbereitung für den Einsatz

Akku installieren [A / B]

1. Schieben Sie die Verriegelung [1] zur Seite, um das Akkufach zu öffnen.
2. Legen Sie die Batterie gemäß der positiven (+) und negativen (–) Polarität entsprechend der Anzeige im Batteriefach ein.
3. Nachdem die Batterie richtig eingelegt ist, schließen Sie den Akkufachdeckel wieder und achten Sie dabei auf ein eindeutiges Klickgeräusch. Überprüfen Sie vor der Nutzung der Kamera im oder unter Wasser ob der Akkufachdeckel ordnungsgemäß geschlossen ist.



Batterie laden [C]

Bitte laden Sie den Akku, wenn die Anzeige das Batterie-Symbol zeigt.

1. Schalten Sie die Digitalkamera aus.
2. Verbinden sie die Kamera an den Computer via USB-Kabel.
3. Der Ladevorgang beginnt, wenn die Ladeanzeige-LED grün leuchtet. Die Ladeanzeige geht auf AUS, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
4. Trennen Sie das USB-Kabel.

Speicherkarte einsetzen [A / B]

1. Schalten Sie die Digitalkamera aus.
2. Schieben Sie die Verriegelung [1], um das Akkufach zu öffnen. Nun sehen Sie das Speicherkartenfach.
3. Schieben Sie die Speicherkarte mit dem Etikett zum LCD-Bildschirm in den Kartenschlitz. Prüfen Sie die richtige Richtung, bevor Sie die Karte einschieben.

Zum Herausnehmen der Speicherkarte öffnen Sie zuerst die Akkufachabdeckung und drücken dann leicht auf den Rand der Karte.

Speicherkarte formatieren

Beim Erstgebrauch dieser Digitalkamera ist es wichtig, die Speicherkarte zu formatieren. Alle Daten einschließlich geschützter Dateien werden gelöscht. Stellen Sie sicher, wichtige Dateien vor dem Formatieren auf Ihrem Computer zu speichern.

1. Schalten Sie die Kamera ein und öffnen Sie das Einstellungsmenü.
2. Wählen Sie die Option „Formatieren“ im Einstellungsmenü und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste.
3. Wählen Sie OK und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste.
4. Wählen Sie „JA“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.

Sprache einstellen

Wenn Sie die Digitalkamera nach dem Kauf das erste Mal verwenden, stellen Sie sicher, eine Sprache auszuwählen. Stellen Sie zudem Datum und Uhrzeit ein, bevor Sie die Digitalkamera verwenden.

1. Schalten Sie die Kamera ein und öffnen Sie das Einstellungsmenü.
2. Wählen Sie die Option „Sprache“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.
3. Wählen Sie Ihre Sprache an und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.

Datum und Uhrzeit einstellen

1. Schalten Sie die Kamera ein, drücken Sie auf die Taste MENÜ, um in das Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie auf die Taste Links oder Rechts, um das Menü [Aufnahmeeinstellungen] aufzurufen.
3. Wählen Sie die Option „Datum“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste.
4. Wählen Sie die Option „Datum einstellen“ und bestätigen Sie mit der OK-Taste.
5. Mit den Hoch/Runter-Tasten ändern Sie die Werte der Parameter, mit den Tasten Links/Rechts wechseln Sie zwischen den Parametern.

Vorbereitung für den Einsatz

6. Drücken Sie zum Bestätigen der Einstellungen auf die OK-Taste.

Hinweis: Datum und Uhrzeit können nur zu Fotos hinzugefügt werden, indem die Funktion [Datum] im Menü Aufnahmeeinstellungen aktiviert wird.

Gebrauch dieser Digitalkamera


Ein- und Ausschalten der Digitalkamera

1. Nutzen sie die Ein/Aus-Taste, um die Kamera an und wieder aus zu schalten. Um den Akku zu schonen können Sie im Menü „Einstellung“ die automatische Abschaltung der Kamera aktivieren.




Aufnahmemodus ändern

1. Drücken Sie zum Einschalten der Digitalkamera die Ein-/Aus-Taste.
2. Drücken Sie die Modus-Taste, um zwischen den verschiedenen Aufnahme-Modi zu wechseln. Der aktive Modus wird im TFT-Monitor der Kamera links oben angezeigt.

Display	Titel	Beschreibung
	Aufnahme-Modus	Zur Aufnahme von Fotos.
	Video-Modus	Zur Aufnahme von Video-Clips.
	Audio-Modus	Zur Aufnahme von Audio-Dateien.
	Wiedergabe-Modus	Zur Vorschau der aufgenommenen Dateien.

Hinweis: Den Wiedergabe-Modi können Sie nur über die Wiedergabe-Taste aufrufen. Drücken Sie die Wiedergabe-Taste  erneut, um zurück zum Aufnahme-Modus zu wechseln.

Aufnahme von Fotos

1. Nach dem Einschalten der Kamera befindet sich diese Werkseitig immer im Foto-Modus [].
2. Zoomen: Drücken Sie auf die Tasten  oder , um hinein- oder heraus zu zoomen. Der Vergrößerungswert erscheint auf dem LCD-Bildschirm.
3. Halten Sie die Digitalkamera ruhig und drücken Sie auf die Auslöse-Taste, um ein Foto aufzunehmen.
4. Drücken Sie auf die MENU MENÜ-Taste, um das Menü anzuzeigen, inkl. Szene, Bildgröße, Anti-Shake, Gesichtserkennung, Lächeln-Modus, Aufnahme, Aufnahmeeinstellung, Bildeinstellung.

Gebrauch des Selbstauslösers

Mit dem Selbstauslöser können Sie eine Verzögerung vom Drücken des Auslösers bis zur Bildaufnahme einstellen.

1. Schalten Sie die Kamera ein und gehen Sie in den Aufnahmemodus der Digitalkamera.
2. Drücken Sie die Selbstauslöser-Taste, um den Selbstauslöse-Modus zu aktivieren. Bei jedem weiteren Druck der Taste wechseln Sie zwischen verschiedenen Selbstauslöser-Modi.



Aus: Selbstauslöser deaktivieren.



2 Sekunden: Verzögerungszeit für den Auslöser 2 Sekunden.



5 Sekunden: Verzögerungszeit für den Auslöser 5 Sekunden.



10 Sekunden: Verzögerungszeit für den Auslöser 10 Sekunden.




3. Drücken Sie die Auslöser-Taste, um ein Bild aufzunehmen.
4. Die rote LED blinkt bis die Aufnahme gemacht wurde.

Gebrauch dieser Digitalkamera

Gebrauch des Blitzes

Mit dem Blitz werden nicht nur Aufnahmen bei schwachen Lichtverhältnissen gemacht, sondern auch dann, wenn sich das Motiv im Schatten befindet oder bei Hintergrundbeleuchtung. Durch Drücken der Blitz-Taste wechseln Sie die verschiedenen Blitz-Modi. Der Blitz wird bei andauernden Aufnahmen oder Videoaufnahme nicht aktiviert.




1. Gehen Sie in den Aufnahmemodus der Digitalkamera.
2. Drücken Sie die Blitz-Taste, um den Blitz-Modus zu ändern. Jedes Mal, wenn die Blitz-Taste gedrückt wird, ändert sich das Blitzsymbol im TFT-Monitor.

	Auto: Automatisch Ein-/Ausschalten
	Blitz ein: Blitz aktivieren
	Blitz aus: Blitz deaktivieren

3. Drücken Sie die Auslöse-Taste, um ein Bild aufzunehmen.

Hinweis: Wenn der Akku-Ladezustand niedrig ist, funktioniert der Blitz nicht. Drücken Sie auf die Blitz-Taste. Die Meldung „Niedriger Akku-Ladezustand“ wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

Einen Videoclip aufnehmen

1. Schalten Sie die Kamera ein, und wählen Sie mit der Modus-Taste den Video-Modus  an.
2. Zoomen: Drücken Sie auf die Tasten  oder , um hinein- oder heraus zu zoomen. Der Vergrößerungswert erscheint auf dem LCD-Bildschirm.
3. Drücken Sie die Auslöse-Taste, um die Aufnahme zu starten.

Gebrauch dieser Digitalkamera

4. Drücken Sie nochmals die Auslöse-Taste, um die Aufnahme anzuhalten. Sobald kein Speicherplatz mehr vorhanden ist, hält die Videokamera automatisch die Aufnahme an.
5. Drücken Sie auf die MENÜ Taste, und wählen Sie die gewünschten Videoeinstellungen.
 - Oben auf dem LCD-Bildschirm wird die Aufnahmezeit angezeigt.
 - Entfernen Sie die Karte nicht während der Videoaufzeichnung. Dies könnte sonst zu einer Fehlfunktion der Digitalkamera führen.

Audio-Aufnahme



1. Schalten Sie die Kamera ein und wählen Sie den Audio-Modus (🎤).
2. Drücken Sie den AUSLÖSER, um die Aufnahme zu starten.
3. Drücken Sie nochmals auf den AUSLÖSER, um die Aufnahme anzuhalten. Wenn kein Speicherplatz mehr vorhanden ist, hält die Kamera die Aufnahme automatisch an.

Wiedergabe

Wiedergabe der Fotoaufnahmen

1. Drücken Sie auf die Wiedergabe-Taste, um in den Wiedergabe-Modus zu gelangen. Die zuletzt aufgenommene Datei erscheint auf dem LCD-Bildschirm. Wenn keine Bilder gespeichert wurden, erscheint die Meldung „Keine Datei vorhanden“.
2. Drücken Sie auf die Tasten LINKS oder RECHTS, um das vorherige oder nächste Bild anzusehen.
3. Drücken Sie auf die Taste OK, um die Diashow wiederzugeben.

Wiedergabe

4. Zoomen: Drücken Sie auf die Tasten  oder , um in das Bild hinein- oder heraus zu zoomen. Sobald das Bild vergrößert ist, können Sie durch Drücken auf NACH OBEN, NACH UNTEN, LINKS, RECHTS die Details des Bildes ansehen.
5. Drücken Sie auf die Taste OK, um in den normalen Modus zurückzukehren.

Wiedergabe von Video-Clips

1. Stellen Sie die Digitalkamera in den Wiedergabe-Modus.
2. Wählen Sie mit den Tasten LINKS oder RECHTS den Videoclip aus, den Sie wiedergeben möchten.
3. Drücken Sie auf den AUSLÖSER, um die Wiedergabe zu starten und drücken Sie nochmals darauf, um sie anzuhalten. Drücken Sie auf die OK-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

Wiedergabe von Audio-Dateien

1. Drücken Sie auf die WIEDERGABE-Taste, um die Digitalkamera auf den Wiedergabemodus zu stellen.
2. Wählen Sie mit den Tasten LINKS oder RECHTS die Audio-Datei aus, die Sie wiedergeben möchten.
3. Drücken Sie auf den AUSLÖSER, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie auf OK, um die Wiedergabe zu unterbrechen und nochmals darauf, um fortzufahren. Drücken Sie nochmals auf die OK-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

Miniaturbilder anzeigen

Drücken Sie im Wiedergabe-Modus auf die NACH UNTEN-Taste, um die Datei im Miniaturbilder-Modus anzusehen. Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS/NACH OBEN/NACH UNTEN Tasten eine Datei aus. Drücken Sie auf die Taste OK, um die Datei als Vollbild anzusehen.

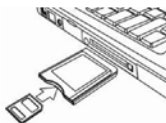
Anschluss der Digitalkamera an einen PC

Dateien können auf zwei Arten von der Speicherkarte der Digitalkamera auf einen Computer heruntergeladen werden:

- Durch Einlegen der Speicherkarte in einen Kartenleser
- Durch Anschluss der Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einen Computer.

Über einen Kartenleser

1. Nehmen Sie die Speicherkarte aus der Digitalkamera und schieben Sie diese in einen Kartenleser, der an einen Computer angeschlossen ist.
2. Öffnen Sie [My Computer] (Mein Computer) oder [Windows Explorer] und machen Sie einen Doppelklick auf das Wechseldatenträger-Symbol, das für die Speicherkarte steht.
3. Kopieren Sie die Bilder von der Karte in ein Verzeichnis Ihrer Wahl auf der Festplatte des Computers.



Anschluss der Digitalkamera über ein USB-Kabel an einen PC

1. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Kabel in den USB-Port Ihres Computers und schalten Sie die Digitalkamera ein. Auf dem Bildschirm erscheint ein USB Symbol, sobald eine erfolgreiche Verbindung mit dem Computer hergestellt wurde.
2. Öffnen Sie [My Computer] (Mein Computer) oder [Windows Explorer]. Ein „Wechseldatenträger“ erscheint auf der Festplattenliste. Machen Sie einen Doppelklick auf „Wechseldatenträger“, um seinen Inhalt anzusehen. Die in der Kamera gespeicherten Dateien befinden sich im Ordner „DCIM“.
3. Kopieren Sie die Fotos oder Dateien auf Ihren Computer.

Sensor	8,0 Megapixel CMOS
Display	2,8" TFT-Farb-LCD
Blende	F / 2,8 f = 5.3
Auslöser	Verschlusszeit: 1 / 2 – 1 / 2000 Sek.
Auflösung	Foto: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Auto Power Aus	Aus, 1, 2, 3, 4, 5 und 10 Minuten
Empfindlichkeit	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Weißabgleich	Auto / Tageslicht / Wolkig / Glühlampe / Fluoreszierend
Szene	Automatisch / Nachtportrait / Nachtszene / Portrait / Landschaft / Sport / Party / Strand / Hohe Sensitivität / Unterwasser
Belichtung	-3EV bis +3EV in 1 Schritt
Aufnahme fortfahren	Ja
Selbstausröser	2 / 5 / 10 Sek.
Speicher	Externer Speicher: MicroSD-Speicherkarten
Stromversorgung	Li-Ion Akku (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Umgebungstemperatur	Betrieb: 0 °C bis 40 °C Lagerung: -20 °C bis 60 °C
Abmessungen Gewicht	115 x 73 x 27 mm Ca. 125 g (ohne Akku)
Lieferumfang	Kamera, Handschlaufe, Akku, USB-Kabel, Bedienungsanleitung

Technische Details sind ohne Vorankündigung änderbar. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.
Das Reproduzieren dieser Bedienungsanleitung – auch auszugsweise – ist nicht gestattet. *interpoliert.



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten Verpackungen (anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Warnung hinsichtlich des Akkus

- Demontieren, schlagen oder durchstecken Sie den Akku nicht, achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen. Setzen Sie den Akku keinen Orten mit hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie den Akku nicht weiter, falls er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Falls der Akku durch einen falschen Typen ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von verbrauchten Batterien.
- Vor der Entsorgung des Gerätes ist der Akku zu entnehmen und gesondert zu entsorgen.

Konformität

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass dieses Gerät den folgenden Richtlinien entspricht:

2014/30/EU EMV-Richtlinie
2011/65/EU RoHS-Richtlinie



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Deutschland

Avant la première utilisation

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez le mode d'emploi avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, mettez ce manuel à leur disposition. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, ce manuel appartient à l'appareil et doit être fourni avec lui.

Consignes de sécurité

Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le matériau d'emballage n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériau d'emballage. Ils pourraient s'y coincer et s'étouffer en jouant.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec de petites pièces (vis, bouchons, carte mémoire, piles / batteries rechargeables). Si vous pensez qu'une petite pièce a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Rangez les petites pièces de manière à ce qu'elles soient inaccessibles aux enfants et aux animaux.

Consignes de sécurité

ATTENTION ! Risque de blessure !

Une manipulation incorrecte du produit peut entraîner des blessures.

- Retirez immédiatement la batterie et, si nécessaire, le câble de chargement en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels ou de fumée provenant du boîtier.

REMARQUE: Risque de dommages matériels !

Une manipulation incorrecte du produit peut entraîner des dommages.


- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson, etc.) ou d'un feu ouvert. N'exposez jamais l'appareil à des températures excessives (chauffage, etc.).
- Ne versez jamais de liquide dans l'appareil.
- N'utilisez jamais un nettoyeur à vapeur pour le nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil si les parties en plastique ou en métal de l'appareil présentent des fissures ou des craquelures ou sont devenues déformées.
- Manipulez l'appareil avec précaution. Les chocs, les chutes ou les coups peuvent endommager l'appareil.
- Retirez la batterie si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le produit pendant une longue période afin d'éviter tout dommage dû à une fuite de la batterie.
- Utilisez le produit uniquement dans une plage de température comprise entre -10°C et $+60^{\circ}\text{C}$. Le produit est adapté à une utilisation dans un climat tropical.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'ouvrez jamais le boîtier, confiez la réparation à un personnel qualifié. Contactez un atelier spécialisé à cet effet. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparation effectuée de manière indépendante, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte.

Consignes de sécurité

- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages ou des défauts visibles.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, que vous le nettoyez ou qu'un défaut survient, éteignez toujours l'appareil, retirez la batterie et débranchez toutes les connexions.
- Si le produit présente des problèmes dus à une décharge d'électricité statique, éteignez l'appareil, puis rallumez-le après environ 10 secondes.

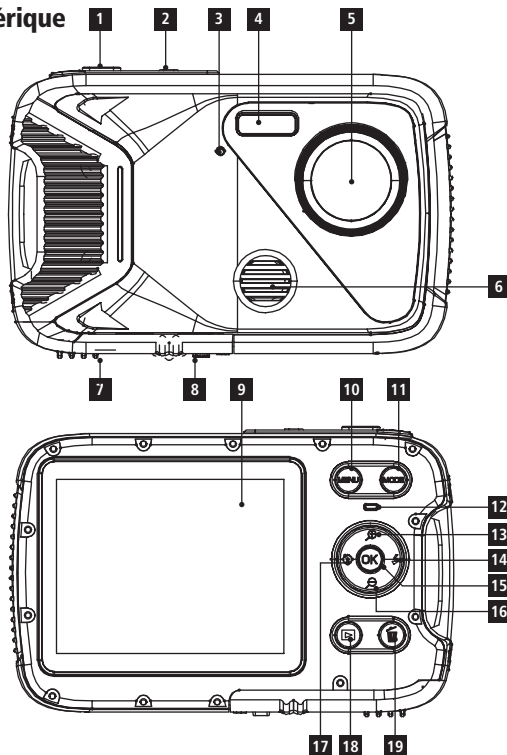
Explication des symboles

Tous les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel sur l'emballage.

 Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires pertinentes de l'Espace économique européen.

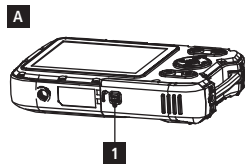
 Les produits marqués de ce symbole fonctionnent en courant continu.

- 1** Bouton d'obturation
- 2** Bouton d'alimentation
- 3** Témoin lumineux du retardateur
- 4** Flash Strobe
- 5** Objectif
- 6** Haut-parleur
- 7** Batterie / Carte TF /
- 8** Prise USB Couvercle
Verrouillage du couvercle
- 9** Écran LCD
- 10** Bouton de menu
- 11** Bouton Mode
- 12** Témoin lumineux de charge
- 13** Bouton Haut / Zoom avant
- 14** Bouton Droit/Flash
- 15** Bouton OK
- 16** Bouton bas/Zoom out
- 17** Bouton gauche / Retardateur
- 18** Bouton de lecture
- 19** Bouton de suppression



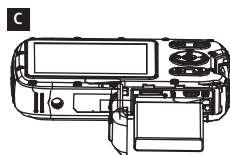
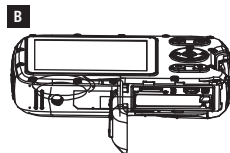
Installation de la batterie [A / B]

1. Poussez le bouton de verrouillage vers le [1] pour ouvrir le couvercle de la batterie.
2. Insérez la batterie en vérifiant la polarité (+) et (-) conformément au sens indiqué dans le compartiment de la pile.
3. Après l'installation correcte de la batterie, fermeture de la batterie.

**Charger la batterie [C]**

Veuillez recharger la batterie quand l'indicateur affiche l'icône de la batterie.

1. Eteignez la caméra numérique.
2. Relier l'appareil à votre ordinateur, via a fourni un câble USB.
3. Le remplissage lorsque l'indicateur de charge conduit devient vert. l'indicateur de charge la lumière s'éteint quand la charge est terminée.
4. Débranchez le câble USB.

**Insérer la Carte mémoire [A / B]**

1. Eteignez la caméra numérique.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage vers le(1) pour ouvrir le couvercle de la batterie. Et ensuite la fente de la carte TF apparait.
3. Insérez la carte mémoire dans la fente avec l'étiquette contre l'écran LCD. Vérifiez-en le bon sens avant d'insérer la carte mémoire.

Pour libérer la carte mémoire, ouvrez en premier le couvercle de la batterie et puis appuyez doucement sur le bord de la carte.

Préparation à l'utilisation

Formater la carte mémoire

Il est essentiel de formater la carte mémoire lors de la première utilisation de la caméra numérique. Toutes les données seront supprimées, y compris les fichiers protégés. Veuillez à télécharger les fichiers importants sur votre ordinateur avant de formater.

1. Allumez l'alimentation, et réglez la caméra numérique sur le Menu Réglage.
2. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [Format], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer le sous-menu.
3. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [OK], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer le format du sous-menu.
4. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir l'élément [Oui] et puis appuyez sur le bouton OK pour supprimer toutes les données.

Réglage de la langue

Avant la première utilisation de la caméra numérique après son achat, veillez de choisir une langue et de régler la date et l'heure avant de vous servir de l'appareil.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation et réglez la caméra numérique sur le Menu Réglage.
2. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [Langue], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer le sous-menu.
3. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir la languedésirée, puis appuyez sur le bouton OK pour confirmer la sélection.

Réglage de la date et de l'heure

1. Allumez l'alimentation, appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu.
2. Appuyez sur le bouton Gauche ou Droit pour sélectionner le menu [Réglage Capture].

Préparation à l'utilisation

3. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [Date], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer le sous-menu.
4. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour choisir [Régler date], puis appuyez sur le bouton OK pour lancer la boîte de dialogue.
5. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour modifier la valeur surlignée. Appuyez sur le bouton Gauche ou Droit pour déplacer le curseur entre les réglages.
6. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer les réglages.

Note: La date et l'heure ne peuvent être ajoutées qu'à des images fixes en réglant la fonction [Date] dans le menu de Réglage Capture.

Utiliser cette caméra numérique

Allumer et éteindre la caméra numérique

Appuyez sur le bouton ALIMENTATION pour allumer la caméra et réappuyez-le pour l'éteindre. Pour économiser l'énergie de la caméra, l'heure de coupure peut être modifiée en réglant la fonction [Arrêt automatique] dans le Menu Réglage.

Changer le mode d'enregistrement




1. Appuyez sur le bouton ALIMENTATION pour allumer la caméra numérique.
2. Appuyez sur le bouton Mode pour modifier le mode. Chaque fois que le bouton Mode est appuyé, l'icône de Mode est modifiée.

Utiliser cette caméra numérique

Affichage	Titre	Description
	Mode Capture	Pour prendre des photos fixes.
	Mode Vidéo	Pour enregistrer des clipsvidéos.
	Mode Audio	Pour enregistrer des fichiers audio.
	Mode Lecture	Pour prévisualiser les fichiers d'enregistrement.

Note: Il ne vous est possible de mettre la caméra numérique en mode lecture qu'en utilisant le bouton LECTURE. Appuyez sur le bouton LECTURE pour mettre la caméra en mode lecture et puis appuyez de nouveau sur ► le bouton pour le régler sur le mode enregistrement.

Prises de photos fixes

1. Allumez la caméra numérique et réglez-la par défaut en mode capture, l'icône  apparaît sur l'écran LCD.
2. Zoom: Appuyez sur le bouton  ou  pour faire un zoom avant ou arrière, la valeur d'agrandissement apparaît sur le moniteur LCD.
3. Tenez la caméra numérique fermement et puis appuyez complètement sur le bouton de l'OBTURATEUR pour prendre une photo.
4. Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu, y compris Scène, Taille de l'image, Anti-tremblement, Détection de visages, Capture du sourire, Prise, Réglage de capture, Réglage d'image.





Utilisation du retardateur

Utilisez le retardateur pour définir un délai à partir de la pression sur le déclencheur jusqu'au moment où l'image est prise.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation et réglez la caméra numérique sur le mode Capture.

Utiliser cette caméra numérique

- Appuyez sur le bouton GAUCHE/ RETARDATEUR pour modifier le mode retardateur. Chaque fois que le bouton GAUCHE/RETARDATEUR est appuyé, l'icône du retardateur est modifiée.




	Arrêt: Ne pas utiliser le retardateur.
	2 secondes: Le délai de l'obturateur sera de 2 secondes.
	5 secondes: Le délai de l'obturateur sera de 5 secondes
	10 secondes: Le délai de l'obturateur sera de 10 secondes

- Appuyez sur le bouton OBTURATEUR pour prendre une photo.
- Dès que le retardateur démarre, le LED du retardateur clignote. Une seconde pour un flash jusqu'à ce que le décompte se termine.

Utiliser le Flash

Le flash ne sert pas seulement à prendre des photos lorsque la lumière est faible mais aussi lorsque le sujet est dans l'ombre ou selon les conditions d'arrière-plan. En appuyant sur le bouton DROIT/FLASH la caméra défile par les différents modes de flash. Le flash ne sera pas actif lors de prises de vues en rafale ou d'enregistrements de films.

- Réglez la caméra numérique en mode Capture.
- Appuyez sur le bouton DROIT/FLASH pour modifier le mode. Chaque fois que le bouton du flash est appuyé, l'icône flash change.




	Auto: Marche/Arrêt automatique
	Flash allumé: Flash forcé
	Flash éteint: Flash éteint forcé

Utiliser cette caméra numérique


3. Appuyez sur le bouton OBTURATEUR pour prendre une photo.

Note: Lorsque le niveau de batterie est faible, le flash stroboscopique ne fonctionne pas. Appuyez sur le bouton DROIT/FLASH, le message affiche "batterie faible" sur l'écran LCD.



Enregistrement d'un clip vidéo

1. Branchez la caméra numérique, appuyez sur le bouton MODE  pour régler la caméra numérique en mode d'enregistrement vidéo.
2. Zoom: Appuyez sur le bouton  ou  pour faire un zoom avant ou arrière de l'écran. La valeur d'agrandissement apparaît sur l'écran LCD.
3. Appuyez sur le bouton OBTURATEUR pour commencer l'enregistrement.
4. Appuyez à nouveau sur OBTURATEUR pour terminer l'enregistrement. Si la mémoire est pleine, l'enregistrement s'arrêtera automatiquement.
5. Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu, y compris la Taille, le Réglage de l'image.
 - Dans la partie supérieure du moniteur LCD, la durée d'enregistrement s'affiche.
 - N'enlevez pas la carte lorsqu'un enregistrement est en cours. Dans le cas contraire, il est possible que la caméra numérique ne puisse fonctionner correctement.

Enregistrement Audio

1. Allumez la caméra et réglez-la sur le mode d'enregistrement audio (.
2. Appuyez sur OBTURATEUR pour commencer l'enregistrement.
3. Appuyez à nouveau sur OBTURATEUR pour terminer l'enregistrement. Si la mémoire est pleine, la caméra s'arrêtera automatiquement d'enregistrer.

Lecture d'une image fixe

1. Appuyez sur le bouton **LECTURE** pour le mode lecture. Le dernier fichier enregistré apparaît sur l'écran LCD. Si aucune image n'est sauvegardée, un message [Aucun fichier] s'affiche.
2. Appuyez sur les boutons **GAUCHE** ou **DROIT** pour prévisualiser l'image précédente ou suivante.
3. Appuyez sur le bouton **OK** pour lancer le diaporama.
4. **Zoom:** Appuyez sur le bouton  ou  pour faire un zoom avant ou arrière sur l'image. Lorsque l'image est agrandie, appuyez sur le bouton **HAUT**, **BAS**, **GAUCHE**, **DROITE** pour parcourir les détails de l'image.
5. Appuyez sur le bouton **OK** pour revenir au mode normal.

Lecture de clips vidéos

Réglez la camera numérique en mode lecture.

2. Appuyez sur les boutons **GAUCHE** ou **DROIT** pour choisir les clips vidéos que vous voulez visionner.
3. Appuyez sur le bouton **OK** pour lancer la vidéo et appuyez de nouveau pour pauser, appuyez sur le bouton **HAUT** pour arrêter la lecture.

Lecture de fichiers audio

1. Appuyez sur le bouton **LECTURE** pour régler la camera numérique en mode lecture.
2. Appuyez sur les boutons **GAUCHE** ou **DROIT** pour sélectionner le fichier audio que vous désirez lire.
3. Appuyez sur le bouton **OBTURATEUR** pour commencer la lecture, appuyez sur le bouton **OK** pour pauser et appuyez une nouvelle fois pour continuer, appuyez à nouveau sur le bouton **OK** pour arrêter la lecture.

Visualisation des imagettes

Appuyez sur le bouton **BAS** en mode lecture pour visualiser le fichier en mode imagette. Utilisez les boutons **GAUCHE/DROIT/HAUT/BAS** pour choisir un fichier Appuyez sur le bouton **OK** pour visualiser le fichier en mode plein écran.

Fectuer des branchements

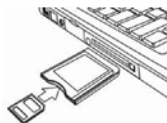
Branchement de la camera numérique à un PC

Il y a deux manières de télécharger des fichiers depuis la mémoire interne d'une caméra numérique ou d'une carte mémoire vers un ordinateur :

- En insérant la carte mémoire dans un lecteur de carte
- En branchant la caméra à un ordinateur en utilisant le câble USB fourni.

Utilisation d'un lecteur de carte

1. Ejectez la carte mémoire d'une camera numérique et insérez la dans un lecteur de carte connecté à un ordinateur.
2. Ouvrez [Mon Ordinateur] ou [Explorateur Windows] puis double-cliquez l'icône du disque amovible qui représente la carte mémoire.
3. Copiez les images de la carte dans le répertoire de votre choix sur le disque dur de l'ordinateur.



Branchement de la camera numérique à un PC avec un câble USB

1. Branchez le câble USB fournis au port USB de l'ordinateur et allumez la caméra numérique. Une icône USB apparaît à l'écran lorsque la connexion à l'ordinateur a été réussie.
2. Ouvrez [Mon Ordinateur ou [Explorateur Windows] Un " disque amovible" apparaît dans la liste des périphériques. Double-cliquez sur l'icône 'Disque amovible' pour visualiser son contenu. Les fichiers stockés dans la caméra se trouvent dans le répertoire nommé "DCIM".
3. Copiez les photos ou les fichiers vers votre ordinateur.

Capteur	CMOS 8,0 mégapixels
Écran	Écran LCD couleur TFT de 2,8 pouces
Ouverture	F/2.8 f = 5.3
Obturbateur	1/2 – 1/2000 sec.
Résolution	Image fixe: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Vidéo: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Arrêt automatique	[Off] / [1Minute] / [2 Minutes] / [3 Minutes] / [4 Minutes] / [5 Minutes] / [10 Minutes]
Sensibilité	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Balance des blancs	Auto / Lumière du jour / Nuageux / Incandescent / Fluorescent
Scène	[Auto] / [Portrait de nuit] / [Scène de nuit] / [Portrait] / [Scène] / [Sport] / [Fête] / [Plage] / [Haute sensibilité] / [Sous-marin]
Contrôle de l'exposition	-3EV à +3EV en 1 step
Continuer la prise de vue	Oui
Retardateur	2 / 5 / 10 sec.
Stockage	Mémoire externe: Carte TF
Alimentation électrique	Batterie Li-ion (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Température ambiante	Fonctionnement: 0° C à 40° C Stockage: -20° à 60° C
Dimension Poids	115 x 73 x 27 mm Environ 125 g (sans batterie)
Contenu de la boîte	Appareil photo, dragonne, batterie, câble USB, manuel

Les détails techniques peuvent être modifiés sans préavis. Sous réserve de fautes d'impression et d'erreurs. La reproduction de ce mode d'emploi – même partielle – n'est pas autorisée. même partielle – n'est pas autorisée. *interpolé.



Éliminez l'emballage en fonction de son type. Utilisez les possibilités locales de collecte de papier, de carton et d'autres matériaux (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables).



Les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! Vous êtes légalement tenu d'éliminer les anciens appareils séparément des déchets ménagers. Les informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les vieux appareils peuvent être obtenues auprès de votre autorité locale ou de votre conseil municipal.



Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères! En tant que consommateur, vous êtes légalement obligation d'éliminer toutes les piles et les batteries, qu'elles contiennent des substances nocives* ou non, de manière à ce qu'elles soient éliminées d'une manière écologiquement rationnelle. Les accumulateurs et les piles sont donc marqués du symbole ci-contre. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les points de reprise et de collecte de votre localité.

*marqué avec: Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb

- Ne démontez, n'écrasez ou ne percez jamais la batterie, et ne la laissez pas se court-circuiter. N'exposez pas la batterie à des températures élevées, si elle fuit ou se gonfle, cessez de l'utiliser.
- Chargez toujours la batterie à l'aide du chargeur désigné. Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Les piles peuvent exploser si elles sont exposées à un feu nu. Ne jetez jamais les piles dans un feu.
- Respectez les réglementations locales en matière d'élimination des piles usagées.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez la batterie.

Conformité

La société Rollei GmbH & Co. KG déclare par la présente que cet appareil „Rollei Sportsline 60 Plus“ est conforme aux directives suivantes:

2014/30/EU Directive EMC
2011/65/EU Directive RoHS



Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt
Germany

Antes del primer uso

Lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato por primera vez.

Conserve el manual de instrucciones junto con el aparato para su uso futuro. Si otras personas utilizan este aparato, ponga este manual a su disposición. Si cede el aparato a un tercero, este manual pertenece al aparato y debe suministrarse con él.

Instrucciones de seguridad

Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, discapacitados parciales, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 14 años. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El material del embalaje no es un juguete. No deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Pueden quedar atrapados en él y asfixiarse mientras juegan.
- Supervise a los niños para que no jueguen con las piezas pequeñas (tornillos, enchufes, tarjeta de memoria baterías / pilas recargables). Si sospecha que se ha tragado una pieza pequeña, consulte a un médico inmediatamente.
- Guarde las piezas pequeñas de forma que sean inaccesibles para los niños y los animales.

PRECAUCIÓN ¡Riesgo de lesiones!

La manipulación incorrecta del producto puede provocar lesiones.

- Retire inmediatamente la batería y, si es necesario, el cable de carga, si se producen ruidos u olores extraños o sale humo de la carcasa.

¡NOTA! ¡Riesgo de daños materiales!

Unschlagmäßiger Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

- No coloque nunca el aparato sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocción, etc.) o fuego abierto. No exponga nunca el aparato a temperaturas excesivas (calefacción, etc.).
- No vierta nunca líquido en el aparato.
- No utilice nunca un limpiador de vapor para la limpieza.
- No utilice el aparato si las piezas de plástico o metal del mismo presentan grietas o cuarteaduras o se han deformadas.
- Manipule el aparato con cuidado. Los impactos, caídas o golpes pueden dañar el aparato.
- Retire la batería si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo para evitar daños por una fuga de la batería.
- Utilice el producto sólo en un rango de temperatura entre -10°C y $+60^{\circ}\text{C}$. El producto es adecuado para su uso en un clima tropical.
- No modifique el producto.
- No abra nunca la carcasa, deje la reparación en manos de personal cualificado. Diríjase a un taller especializado para ello. Queda excluida la responsabilidad y los derechos de garantía en caso de reparaciones realizadas de forma independiente, conexión inadecuada o funcionamiento incorrecto.
- No utilice el aparato si presenta daños o defectos visibles.

Instrucciones de seguridad

- Cuando no utilice el aparato, lo limpie o se produzca una avería, apague siempre el aparato, retire la batería y desconecte todas las conexiones.
- Si el producto tiene problemas debido a una descarga estática, apague el aparato y vuelva a encenderlo después de unos 10 segundos.

Explicación de los símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos en el embalaje.



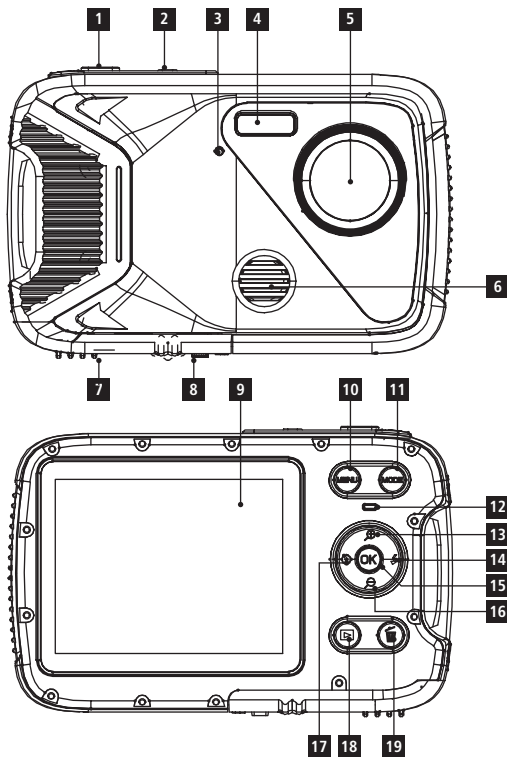
Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normas comunitarias pertinentes del Espacio Económico Europeo.



Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente continua.

52 Piezas de la cámara digital

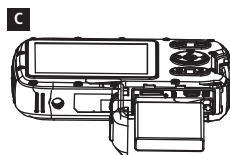
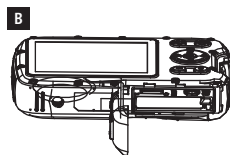
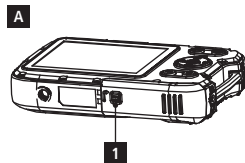
- 1** Botón obturador
- 2** Botón de encendido
- 3** Luz indicadora del autodisparador
- 4** Luz del flash
- 5** Lente
- 6** Altavoz
- 7** Tapa de la batería/TF tarjeta/USB
- 8** Cerradura Tapa de la batería
- 9** Pantalla LCD
- 10** Botón Menú
- 11** Botón Modo
- 12** Indicador de carga LED
- 13** Botón Arriba/
Botón de aumento de zoom
- 14** Botón derecha/Flash
- 15** Botón de Aceptar
- 16** Botón Abajo/
Botón de reducción de zoom
- 17** Botón Izquierda/Temporizador
- 18** Botón de reproducción
- 19** Botón de Borrar



Preparación para el uso

Colocación de la batería [A / B]

1. Presione el botón del cierre [1] para abrir la tapa del compartimento de la batería.
2. Inserte las pilas con los polos positivo (+) y negativo (-) que coincidan con las direcciones indicadas en el interior del compartimento de la batería.
3. Después de haber colocado correctamente la batería, coloque de nuevo la tapa del compartimento de la batería hasta oír un clic.



Carga de la batería [C]

Se ruega cargar la batería cuando el indicador muestre el icono de pila descargada.

1. Apague la cámara digital.
2. Conecte la cámara al ordenador mediante un cable USB.
3. Cuando el indicador de carga LED se vuelve verde, la carga comienza. La luz del indicador de carga se apaga cuando la carga se ha completado.
4. Desconecte el cable USB.

Insertar la tarjeta de memoria [A / B]

1. Apague la cámara digital.
2. Presione el botón del cierre [1] para abrir la tapa del compartimento de la batería. Y entonces verá la ranura de la tarjeta TF.

Preparación para el uso

3. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura de la tarjeta con la etiqueta contra la pantalla LCD. Compruebe si la dirección es correcta antes de insertar la tarjeta de memoria.
Para extraer la tarjeta de memoria abra la tapa de la batería primero y luego pulse el borde de la tarjeta con suavidad.

Formatear la tarjeta de memoria

Es importante formatear la tarjeta de memoria cuando sea la primera vez que se utilice la cámara digital. Se deberán eliminar todos los datos incluyendo los archivos protegidos. Asegúrese de descargar los archivos importantes a su ordenador antes de formatear.

1. Encienda y ajuste la cámara digital en el Menú Configuración.
2. Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Formatear], luego pulse el botón Aceptar para lanzar el submenú.
3. Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Aceptar], y luego pulse el botón Aceptar para lanzar el submenú de formatear.
4. Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Sí], y luego pulse el botón Aceptar para borrar todos los datos.

Ajuste de idioma

Al utilizar la cámara digital por primera vez después de haberla comprado, asegúrese de que selecciona el idioma y ajusta la fecha y hora antes de utilizar la cámara.

1. Encienda y ajuste la cámara digital en el Menú Configuración.
2. Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar [Idioma], luego pulse el botón Aceptar para lanzar el submenú.
3. Pulse el botón Arriba o Abajo para seleccionar el idioma deseado y luego pulse el botón Aceptar para confirmar los ajustes.

Preparación para el uso

Ajuste de fecha y hora

1. Encienda, pulse el botón MENÚ para visualizar el menú.
2. Pulse el botón Izquierda o Derecha para seleccionar el Menú [Ajustes de Captura].
3. Pulse el botónArriba o Abajo para seleccionar [Fecha], luego pulse el botón Aceptar para lanzar el submenú.
4. Pulse el botónArriba o Abajo para seleccionar [Ajustar Fecha], luego pulse el botón Aceptar para lanzar el cuadro de diálogo.
5. Pulse el botónArriba o Abajo para seleccionar el valor resaltado. Pulse el botón Izquierda o Derecha para mover el cursor.por los ajustes.
6. Pulse el botón Aceptar para confirmar los ajustes.

Nota: La fecha y hora solamente se pueden agregar a imágenes fijas configurando la función [FECHA] en el menú Ajustes de Captura.

Uso de la cámara digital

Encendido y apagado de la cámara digital

1. Pulse el Botón de encendido para encender la cámara y pulse de nuevo para apagar la cámara digital. Para ahorrar batería, puede cambiar el tiempo de desconexión ajustando la función [Apagado automático] en el menú Configuración.




Cambiar el modo grabación

1. Pulse el botón de encendido para encender la cámara digital.
2. Pulse el botón Modo para cambiar el modo. Cada vez que se pulsa el botón Modo cambia el icono del modo.

Pantalla	Título	Descripción
	Modo Captura	Para sacar fotos fijas.
	Modo Vídeo	Para grabar película.
	Modo Audio	Para grabar archivos de audio.
	Modo Reproducción	Para vista previa de los archivos grabados.

Nota: Solamente se puede cambiar de cámara digital a modo reproducción con el botón REPRODUCCIÓN. Pulse el Botón REPRODUCCIÓN para ajustar la cámara al modo reproducción ► y pulse de nuevo para ajustar al modo grabación.

Captura de imágenes estáticas

1. Encienda la cámara digital y ajústela al modo de captura predeterminada, el icono  aparece en la pantalla LCD.
2. Uso del zoom: Pulse el botón  o  para ampliar o reducir la pantalla. El valor del nivel de aumento aparece en el monitor LCD.
3. Mantener pulsado el botón del OBTURADOR de manera firme y hasta el tope para sacar una foto.
4. Pulse el botón MENÚ para visualizar el menú, incluyendo los ajustes de Escena, Tamaño de imagen, Estabilizador de imagen, Detección de cara, Captura de sonrisa, Disparo, Ajustes de captura, Ajustes de imagen.

Uso del temporizador

Uso del temporizador para ajustar una demora a partir del momento en que se pulsa el botón del temporizador hasta el momento en que se dispara la imagen.

1. Encienda y ajuste la cámara digital al modo Captura.
2. Pulse el botón IZQUIERDA/TEMPORIZADOR para cambiar el modo temporizador. Cada vez que se pulsa el botón IZQUIERDA/TEMPORIZADOR el icono del temporizador cambia.

Uso de la cámara digital



Apagado: No utilice el temporizador.

2 segundos: El desbloqueo del obturador tendrá un retardo de 2 segundos.

5 segundos: El desbloqueo del obturador tendrá un retardo de 5 segundos.

10 segundos: El desbloqueo del obturador tendrá un retardo de 10 segundos.

- Mantenga pulsado el botón del OBTURADOR para sacar una foto.
- Una vez que comienza el temporizador, el LED del mismo parpadeará. Un segundo por flash hasta completar la cuenta atrás.

Uso del flash

El flash no es solamente para sacar foto cuando no hay suficiente luz, sino también cuando el sujeto está en la sombra o con condiciones de luz de fondo. Pulse los ciclos del botón DERECHA/FLASH para que la cámara pase por varios modos de flash. El flash no activará durante el disparo de ráfagas o durante la grabación de película.

- Ajuste la cámara digital al modo Captura.
- Pulse el botón DERECHA/FLASH para cambiar el modo de flash. Cada vez que se pulsa el botón del flash, el icono del temporizador cambia.



Automático: Se enciende y apaga




Flash encendido: Encendido forzado

Flash apagado: Apagado forzado del


- Mantenga pulsado el botón del OBTURADOR para sacar una foto.

Nota: Cuando el nivel de la batería esté bajo, el flash no funciona. Pulse el botón DERECHA/FLASH, el mensaje indica «Batería baja» en la pantalla LCD.

Grabación de un clip de vídeo

1. Encienda la cámara digital, pulse el botón MODO para ajustar la cámara digital a modo de grabación  de vídeo.
2. Uso del zoom: Pulse el botón  o  para ampliar o reducir la pantalla. El valor del nivel de aumento aparece en el monitor LCD.
3. Pulse el botón OBTURADOR para comenzar la grabación.
4. Pulse OBTURADOR de nuevo para finalizar la grabación. Si la memoria está llena, la cámara digital dejará de grabar automáticamente.
5. Pulse el botón MENÚ para visualizar el menú, incluyendo los ajustes de Tamaño, Imagen.
En la parte superior del monitor LCD se visualiza el tiempo registrado. No retire la tarjeta cuando esté grabando el vídeo, o podría provocar que no funcione correctamente la cámara digital.

Grabar audio:



1. Encienda la cámara de vídeo y ajuste la cámara al modo grabación de audio .
2. Pulse el botón OBTURADOR para comenzar la grabación.
3. Pulse OBTURADOR de nuevo para finalizar la grabación. Si la memoria está llena, la cámara digital dejará de grabar automáticamente.

Reproducción

Reproducción de imagen estática

1. Pulse el botón de REPRODUCCIÓN para el modo reproducción. En la pantalla LCD aparece el último archivo grabado. Si no hay imágenes guardadas, aparece un mensaje [No hay archivos].

Reproducción

2. Pulse el botón IZQUIERDA o DERECHA para la vista previa de la imagen anterior o la siguiente.
3. Pulse el botón OK para visualizar en muestra de diapositiva.
4. Uso del zoom: Pulse el botón  oder  para ampliar o reducir la imagen. Cuando la imagen está aumentada, pulse el botón ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA para navegar por los detalles de la imagen.
5. Pulse el botón de ACEPTAR para reanudar el modo normal.

Reproducción de clips de vídeo

1. Ajuste la cámara digital al modo reproducción.
2. Pulse los botones IZQUIERDA o DERECHA para seleccionar los clips de película que quiere reproducir.
3. Pulse el botón OK para reproducir y, pulse de nuevo para detener, pulse ARRIBA para finalizar la grabación.

Reproducción de archivos de audio

1. Pulse el botón REPRODUCCIÓN para ajustar la cámara digital al modo reproducción.
2. Pulse los botones IZQUIERDA o DERECHA para seleccionar los archivos de audio que quiere reproducir.
3. Pulse el botón OBTURADOR para comenzar a reproducir, pulse el botón ACEPTAR para detener y pulse de nuevo para continuar, pulse el botón OK de nuevo para finalizar la reproducción.

Ver miniaturas

Pulse el botón ABAJO en el modo reproducción para ver el archivo en modo miniaturas. Utilice los botones IZQUIERDA/DERECHA/ARRIBA/ABAJO para seleccionar un archivo. Pulse el botón ACEPTAR para ver el archivo en pantalla completa.

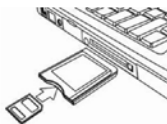
Conectar la cámara digital a un PC

Existen dos modos de descargar archivos de la memoria interna de la cámara digital o de la tarjeta de memoria a un ordenador:

- Insertar la tarjeta de memoria en un lector de tarjeta.
- Conectar la cámara a un ordenador con el cable USB suministrado.

Uso de un lector de tarjeta

1. Expulse una tarjeta de memoria de la cámara digital e insértelo en un lector de tarjeta que esté conectado a un ordenador.
2. Abrir [Mi PC] o [Windows Explorer] y hacer doble clic en el icono de disco extraíble que representa la tarjeta de memoria.
3. Copiar las imágenes de la tarjeta a un directorio de su elección en el disco duro del ordenador.

**Conectar la cámara digital a un PC con el cable USB**

1. Conecte el cable USB suministrado al puerto USB del ordenador y encienda la cámara digital. En la pantalla aparecerá un icono USB cuando la conexión al ordenador se haya completado con éxito.
2. Abrir [Mi PC] o [Windows Explorer]. Un «disco extraíble» aparece en la lista de la unidad. Haga doble clic en el icono de «disco extraíble» para ver su contenido. Los archivos guardados en la cámara están situados en la carpeta denominada «DCIM».
3. Copie las fotos o archivos al ordenador.

Sensor	8.0 Megapíxeles CMOS
Pantalla	2,8" TFT Color LCD
Apertura	F/2,8 f = 5.3
Obturador	Obturador: 1/2~1/2000 s
Resolución	Captura de imagen estática: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Vídeo: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Apagado Automático	Apagado, 1, 2, 3, 4, 5 et 10 minutos
Sensibilidad	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Equilibrio de blancos	Auto/Luzsolar/Nublado/Incandescente/Fluorescente
Escena	[Auto]/[Retrato noche]/[Paisaje nocturno]/[Retrato]/ [Paisaje]/[Deporte]/ [Grupo]/[Playa]/[Sensibilidad alta]/[Bajo el agua]
Control de exposición	De -3EV a +3EV en 1 paso
Disparo en ráfaga	Sí
Temporizador	2 / 5 / 10 s
Almacenamiento	Memoria externa: TF tarjeta
Alimentación	Batería de ión de litio (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Temperatura ambiente	Funcionamiento: De 0 °C a 40 °C Almacenamiento: De -20 °C a 60 °C
Dimensiones Peso	115 x 73 x 27 mm Aprox. 125 g (sin batería)
Contenido de la caja	Cámara, correa de mano, batería, cable USB, manual

Los detalles técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso. Se exceptúan las erratas y los errores. Queda prohibida la reproducción, incluso parcial, de estas instrucciones de uso. *interpretado.



Deseche el embalaje de acuerdo con su tipo. Utilice las posibilidades locales de recogida de papel, cartón y otros materiales (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables).



Los aparatos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica. La ley obliga a eliminar los aparatos viejos por separado de la basura doméstica. Puede obtener información sobre los puntos de recogida que aceptan aparatos viejos de forma gratuita en su ayuntamiento o ciudad.



Las pilas y los acumuladores recargables no deben tirarse a la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado por ley a eliminar todas las pilas y acumuladores, tanto si contienen sustancias nocivas* como si no, de forma respetuosa con el medio ambiente. Por ello, los acumuladores y las pilas están marcados con el símbolo que se muestra al lado. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o con los puntos de devolución y recogida de su comunidad.

*marcado con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo

Advertencia sobre la batería

- No desmonte, aplaste o perforo nunca la batería, ni permita que ésta entre en cortocircuito. No exponga la batería en un entorno de alta temperatura, si la batería tiene fugas o se abomba, deje de usarla.
- Cargue siempre con el cargador designado. Riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo incorrecto.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Las baterías pueden explotar si se exponen al fuego. No tire nunca las pilas al fuego.
- Siga la normativa local para la eliminación de las pilas usadas.
- Antes de desechar el aparato, retire la batería.

Conformidad

La empresa Rollei GmbH & Co. KG declara por la presente que este dispositivo „Rollei Sportsline 60 Plus“ cumple con las siguientes directivas:

2014/30/EU Directiva EMC

2011/65/EU Directiva RoHS



El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germany

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.

Conservare le istruzioni per l'uso insieme al dispositivo per un uso futuro. Se altre persone utilizzano questo dispositivo, mettetelo a loro disposizione questo manuale. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il presente manuale appartiene al dispositivo e deve essere fornito con esso.

Istruzioni di sicurezza

Pericoli per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili parziali, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o con scarsa esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dai 14 anni. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il materiale dell'imballaggio non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale dell'imballaggio. Potrebbero rimanervi impigliati e soffocare durante il gioco.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con le parti piccole (viti, tappi, scheda di memoria, batterie / batterie ricaricabili). Se si sospetta che una piccola parte sia stata ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Conservare i piccoli componenti in modo che siano inaccessibili ai bambini e agli animali.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

L'uso improprio del prodotto può provocare lesioni.

- Rimuovere immediatamente la batteria e, se necessario, il cavo di ricarica in caso di rumori o odori insoliti o di fumo dall'alloggiamento.

NOTA! Rischio di danni alle cose!


L'uso improprio del prodotto può causare danni.


- Non collocare mai il dispositivo su o vicino a superfici calde (ad es. piastre elettriche, ecc.) o a fiamme libere. Non esporre mai il dispositivo a temperature eccessive (riscaldamento, ecc.).
- Non versare mai liquidi nell'apparecchio.
- Non utilizzare mai un pulitore a vapore per la pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti in plastica o metallo dell'apparecchio presentano crepe o screpolature o sono deformate.
- Maneggiare il dispositivo con cura. Urti, cadute o colpi possono danneggiare il dispositivo.
- Rimuovere la batteria se non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, per evitare danni causati da una perdita della batteria.
- Utilizzare il prodotto solo in un intervallo di temperatura compreso tra -10°C e $+60^{\circ}\text{C}$. Il prodotto è adatto all'uso in un clima tropicale.
- Non modificare il prodotto.
- Non aprire mai l'involucro e affidare la riparazione a personale qualificato. Rivolgersi a un'officina specializzata. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite autonomamente, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto.

- Non mettere in funzione l'apparecchio se presenta danni o difetti visibili.
- Quando non si utilizza l'unità, la si pulisce o si verifica un guasto, spegnere sempre l'unità, rimuovere la batteria e scollegare tutti i collegamenti.
- Se il prodotto presenta problemi dovuti a scariche elettrostatiche, spegnere l'apparecchio e riaccenderlo dopo circa 10 secondi.

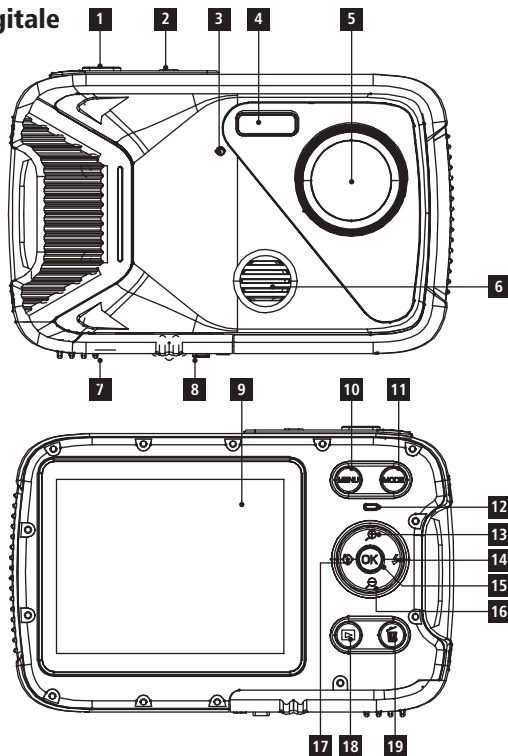
Spiegazione dei simboli

Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli sulla confezione.

 I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie pertinenti dello Spazio economico europeo.

 I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano con corrente continua.

- 1** Pulsante dell'otturatore
- 2** Pulsante di accensione
- 3** Spia dell'autoscatto
- 4** Flash
- 5** Obiettivo
- 6** L'altoparlante
- 7** Coperchio della batteria/
TF carta/ USB
- 8** Blocco del coperchio
- 9** Schermo LCD
- 10** Pulsante menù
- 11** Pulsante Mod
- 12** Indicatore LED di caricamento
- 13** Pulsante Su / Zoom avanti
- 14** Pulsante Destra/Flash
- 15** Pulsante OK
- 16** Pulsante Giù/Zoom indietro
- 17** Pulsante Sinistra/Timer automatico
- 18** Pulsante riproduzione
- 19** Pulsante Elimina



Installare la batteria [A / B]

1. Premere il pulsante di blocco [1] per aprire il coperchio della batteria battery cover.
2. Inserire la batteria rispettando i poli positivo (+) e negativo (-) nelle direzioni indicate all'interno del vano batteria.
3. Dopo che la batteria è stata installata correttamente, riposizionare il coperchio della batteria fino a sentire un clic.

Caricare la batteria [C]

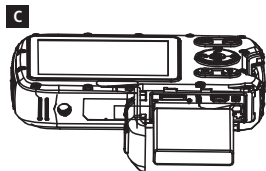
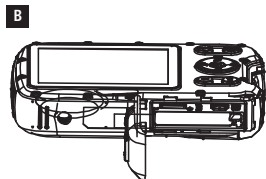
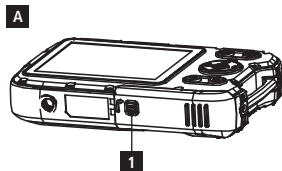
Caricare la batteria quando l'indicatore mostra icona della batteria.

1. Spegner la videocamera digitale.
2. Collegare la macchina al computer tramite cavo USB.
3. Quando ha iniziato a quando carica,carica di luci verdi.Pieno di elettricità, la carica della lampada e'spento.
4. Scollegare il cavo USB.

Inserire la Scheda di memoria [A / B]

1. Spegner la videocamera digitale.
2. Premere il pulsante di blocco (1) per aprire il coperchio della batteria. Quindi si vedrà l'alloggiamento della scheda TF.
3. Inserire la scheda di memoria nel vano della scheda con l'etichetta rivolta verso lo schermo LCD. Verificare la direzione corretta prima di inserire la scheda di memoria.

Per estrarre la scheda di memoria, aprire prima il coperchio della batteria e quindi premere delicatamente il bordo della scheda.



Preparazione all'uso

Formattare la scheda di memoria

È importante formattare la scheda di memoria quando si usa la videocamera digitale per la prima volta. Tutti i dati saranno cancellati inclusi i file protetti. Assicurarsi di scaricare i file importanti sul computer prima di formattare.

1. Accendere l'alimentazione ed impostare la videocamera digitale al Menù configurazione.
2. Premere il pulsante Su o Giù per selezionare [Formatta] quindi premere il pulsante OK per lanciare il sottomenù.
3. Premere il pulsante Su o Giù per selezionare la voce[OK] e quindi premere il pulsante OK per lanciare il sottomenù formatta.
4. Premere il pulsante Su o Giù per selezionare la voce[Si] e quindi premere il pulsante OK per cancellare tutti i dati.

Impostare la Lingua

Quando si usa la videocamera digitale per la prima volta dopo l'acquisto, assicurarsi di scegliere una lingua ed impostare la data e l'ora prima di usare la videocamera digitale.

1. Accendere l'alimentazione ed impostare la videocamera digitale al Menù configurazione.
2. Premere il pulsante Su o Giù per selezionare [Lingua] quindi premere il pulsante OK per lanciare il sottomenù.
3. Premere il pulsante Su o Giù per selezionare la lingua desiderata, quindi premere il pulsante OK per confermare l'impostazione.

Impostare la data e l'ora

1. Accendere l'alimentazione, premere il pulsante MENU'per visualizzare il menù.
2. Premere il pulsante Sinistra o Destra per selezionare il menù [Configurazione cattura].

3. Premere il pulsante Su o Giù per selezionare [Data] quindi premere il pulsante OK per lanciare il sottomenù.
4. Premere il pulsante Su o Giù per selezionare [Imposta data] quindi premere il pulsante OK per lanciare la finestra di dialogo.
5. Premere il pulsante Su o Giù per modificare il valore evidenziato. Premere il pulsante Sinistra o Destra per spostare il cursore tra le impostazioni.
6. Premere il pulsante OK per confermare le impostazioni.
Nota: È possibile aggiungere la data e l'ora alle immagini statiche impostando la funzione [Data] nel menù Impostazioni cattura.





Usare la videocamera digitale

Accendere e spegnere la videocamera digitale

1. Premere il pulsante ACCENSIONE per accendere la videocamera e premerlo di nuovo per spegnere la videocamera digitale. Per risparmiare la batteria, è possibile modificare il tempo di spegnimento impostando la funzione [Spegnimento automatico] nel menù Configurazione.




Modificare la modalità di registrazione

1. Premere il pulsante ACCENSIONE per accendere la videocamera digitale.
2. Premere il pulsante Mod. per cambiare la modalità. Ogni volta che viene premuto il pulsante Mod. l'icona della modalità viene modificata.

Display	Titolo	Descrizione
	Modalità di	Per scattare fotografie statiche.
	Modalità video	Per registrare video clip.
	Modalità audio	Per registrare file audio.
	Modalità riproduzione	Per vedere i file registrati in anteprima.

Nota: È possibile portare la videocamera alla modalità riproduzione utilizzando il pulsante RIPRODUZIONE. Premere il pulsante RIPRODUZIONE per impostare la videocamera alla modalità riproduzione e premere di nuovo per impostare la ► modalità registrazione.

Scattare immagini statiche

1. Accendere la videocamera digitale ed impostarla alla modalità di cattura predefinita, l'icona  appare sullo schermo LCD.
2. Zoom: Premere il pulsante  o  per fare zoom avanti o zoom indietro dello schermo. il valore del livello di ingrandimento appare sullo schermo LCD.
3. Tenere ferma la videocamera digitale e quindi premere il pulsante OTTURATORE fino al fondo per scattare una fotografia.
4. Premere il pulsante MENU' tton per visualizzare il menù che comprende Scena, Dimensioni immagine, Anti-scuotimento, Rilevamento viso, Cattura sorriso, Scatto, Imp. cattura, Imp. immagine.

Usare il timer automatico

Usare il timer automatico per impostare un ritardo tra il momento in cui si preme il pulsante otturatore ed il momento in cui l'immagine viene scattata.

1. Accendere l'alimentazione ed impostare la videocamera digitale alla modalità cattura.

Usare la videocamera digitale

2. Premere il pulsante SINISTRA/TIMER AUTOMATICO per modificare la modalità timer automatico. Ogni volta che si preme il pulsante SINISTRA/TIMER AUTOMATICO l'icona del timer automatico viene modificata.



Spento: Non utilizza il timer automatico.



2 Secondi: Il rilascio dell'otturatore avverrà con un ritardo di 2 secondi.



5 Secondi: Il rilascio dell'otturatore avverrà con un ritardo di 5 secondi.



10 Secondi: Il rilascio dell'otturatore avverrà con un ritardo di 10 secondi.

3. Premere il pulsante OTTURATORE per scattare una fotografia.
4. Dopo che inizia il timer automatico, il LED del timer automatico lampeggia. Un secondo per un flash, fino al termine del conto alla rovescia.

Usare il flash

Il flash non serve solo per scattare fotografie quando la luce è insufficiente, ma anche quando il soggetto è in ombra o in condizioni di retroilluminazione.

Premendo il tasto DESTRA/FLASH la videocamera passa tra le varie modalità di flash. Il flash non si attiverà durante lo scatto continuo o durante la registrazione di un video.

1. Impostare la videocamera digitale alla modalità cattura.
2. Premere il pulsante DESTRA/FLASH per cambiare la modalità del flash. Ogni volta che si preme il pulsante flash, l'icona del flash viene modificata.



Automatico: Accensione e



Flash acceso: Attiva il flash






Flash spento: Disattiva il flash

Usare la videocamera digitale


3. Premere il pulsante OTTURATORE per scattare una fotografia.

Nota: Quando il livello della batteria è basso, il flash non funziona. Premere il pulsante DESTRA/FLASH, il messaggio mostra "Batteria scarica" sullo schermo LCD.



Registrazione un video clip

1. Accendere la videocamera digitale, premere il pulsante MOD. per impostare la videocamera digitale alla modalità  registrazione video.
2. Zoom: Premere il pulsante  o  per effettuare lo zoom avanti o lo zoom indietro dello schermo. Il valore del livello di ingrandimento appare sullo schermo LCD.
3. Premere il pulsante OTTURATORE per iniziare a registrare.
4. Premere di nuovo il pulsante OTTURATORE per terminare la registrazione. Se la memoria è piena la videocamera interromperà la registrazione automaticamente.
5. Premere il pulsante MENU' per visualizzare il menù che comprende Dimensioni, Imp. immagini.
 - Sulla parte superiore dello schermo LCD viene visualizzata la durata della registrazione.
 - Non rimuovere la scheda durante la videoregistrazione, si potrebbe verificare un malfunzionamento della videocamera digitale.

Registrazione audio

1. Accendere il camcorder ed impostare la videocamera alla modalità registrazione audio (.
2. Premere il pulsante OTTURATORE per iniziare a registrare.
3. Premere di nuovo il pulsante OTTURATORE per terminare la registrazione. Se la memoria è piena la videocamera interromperà la registrazione automaticamente.

Riprodurre immagini statiche

1. Premere il pulsante RIPRODUZIONE per passare alla modalità riproduzione. L'ultimo file registrato appare sullo schermoLCD. Se non vi sono immagini memorizzate, appare il messaggio [Nessun file].
2. Premere i pulsanti SINISTRA o DESTRA per vedere in anteprima l'immagine precedente o la successiva.
3. Premere il pulsante OK per riprodurre lo slide show.
4. Zoom: Premere il pulsante  o  per effettuare lo zoom avanti o lo zoom indietro dell'immagine. Quando l'immagine è ingrandita, premere i pulsanti SU, GIU', SINISTRA, DESTRA per sfogliare i dettagli dell'immagine.
5. Premere il pulsante OK per riprendere la modalità normale.

Riproduzione video clip

1. Impostare la videocamera digitale alla modalità riproduzione.
2. Premere i pulsanti SINISTRA o DESTRA per selezionare i video clip che si desidera riprodurre.
3. Premere il pulsante OK per iniziare la riproduzione e premerlo di nuovo per mettere in pausa, premere il pulsante SU per terminare la riproduzione.

Riproduzione file audio

1. Premere il pulsante RIPRODUZIONE per impostare la videocamera digitale alla modalità riproduzione.
2. Premere i pulsanti SINISTRA o DESTRA per selezionare i file audio che si desidera riprodurre.
3. Premere il pulsante OTTURATORE per avviare la riproduzione, premere il pulsante OK per mettere in pausa e premerlo di nuovo per continuare; premere di nuovo il pulsante OK per terminare la riproduzione.

Visualizzare le miniature

Premere il pulsante GIU' in modalità riproduzione per visualizzare il file in modalità miniatura. Usare i pulsanti SINISTRA/DESTRA/ SU/GIU' per selezionare un file. Premere il pulsante OK per visualizzare il file a schermo intero.

Effettuare i collegamenti

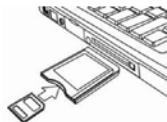
Collegare la videocamera digitale ad un PC

Ci sono due modi per scaricare i file dalla memoria interna della videocamera digitale o dalla scheda di memoria al computer:

- Inserendo la scheda di memoria in un lettore di schede
- Collegando la videocamera ad un computer utilizzando il cavo USB fornito.

Usare un lettore di schede

1. Estrarre la scheda di memoria dalla videocamera digitale e inserirla in un lettore di schede collegato ad un computer.
2. Aprire [Computer] o [Esplora Risorse] e fare doppio clic sull'icona del disco rimovibile che rappresenta la scheda di memoria.
3. Copiare le immagini dalla scheda in una directory a vostra scelta sul hard disk del computer.



Collegare la videocamera digitale ad un PC tramite cavo USB

1. Collegare il cavo USB fornito alla porta USB del computer ed accendere la videocamera digitale. L'icona USB appare sullo schermo quando il collegamento al computer è stato completato correttamente.
2. Aprire [Computer] o [Esplora risorse]. Un „Disco rimovibile“ appare nell'elenco delle risorse. Fare doppio clic sull'icona „Disco rimovibile“ per visualizzare i contenuti. I file memorizzati sulla videocamera si trovano nella cartella denominata „DCIM“.
3. Copiare le foto o i file sul computer.

Sensore	8.0 Mega Pixel CMOS
Display	2.8" LCD TFT a colori
Apertura	F/2.8 f = 5.3
Otturatore	1/2 – 1/2000 sec.
Risoluzione	Immagine statica: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Accensione automatica	[Spento] / [1minuto] / [2 minuti] / [3 minuti] / [4 minuti] / [5 minuti] / [10 minuti]
Spento	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Sensibilità	Auto / Giorno / Nuvoloso / Incandescente / Fluorescent e
Bilanciamento bianco	[Auto] / [Ritratto notturno] / [Panorama notturno] / [Ritratto] / [Scenario] / [Sport] / [Festa] / [Spiaggia] / [Sensibilità alta] / [Sott'acqua]
Controllo esposizione	da -3EV a +3EV in 1 passo
Scatto continuo	SI'
Timer automatico	2 / 5 / 10 sec.
Memorizzazione	Memoria esterna: TF carta
Alimentazione	Batteria agli ioni di litio (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Temperatura ambiente	T. esercizio: da 0° C a 40° C T. di stoccaggio: da -20 a 60° C
Dimensioni Peso	115 x 73 x 27 mm Ca. 125 g (sz. batteria)
Contenuto della confezione	Macchina fotografica, cinghia per la mano, batteria, cavo USB, manuale

I dettagli tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Salvo errori e refusi. Non è consentita la riproduzione, anche parziale, delle presenti istruzioni per l'uso. *interpolato.



Smaltire l'imballaggio in base al suo tipo. Utilizzare le possibilità locali di raccolta di carta, cartone e altri materiali (applicabili nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! La legge obbliga a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici. Per informazioni sui punti di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi apparecchi, rivolgersi al comune di residenza.



Le batterie e gli accumulatori ricaricabili non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici! In qualità di consumatori siete obbligati per legge a smaltire tutte le pile e gli accumulatori, che contengano o meno sostanze nocive*, in modo ecologico. Accumulatori e batterie sono pertanto contrassegnati dal simbolo riportato a fianco. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore o i punti di restituzione e raccolta nel proprio comune.

*marcato con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

Avvertenza sulla batteria

- Non smontare, schiacciare o forare la batteria, né permettere che la batteria vada in cortocircuito. Non esporre la batteria a temperature elevate; se la batteria perde o si gonfia, smettere di usarla.
- Caricare sempre con il caricabatterie previsto. Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie possono esplodere se esposte al fuoco. Non smaltire mai le batterie nel fuoco.
- Seguire le norme locali per lo smaltimento delle batterie usate.
- Prima di smaltire il dispositivo, rimuovere la batteria.

Conformità

La Rollei GmbH & Co. KG dichiara che questo dispositivo „Rollei Sportsline 60 Plus” è conforme alle seguenti direttive:

2014/30/UE Direttiva EMC
2011/65/UE Direttiva RoHs



Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt
Germany

Antes da primeira utilização

Ler cuidadosamente o manual de instruções e as instruções de segurança antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez.

Guarde as instruções de funcionamento juntamente com o dispositivo para utilização futura. Se outras pessoas utilizarem este dispositivo, ponha este manual à sua disposição. Se transmitir o dispositivo a terceiros, este manual pertence ao dispositivo e deve ser fornecido com o mesmo.

Instruções de segurança

Perigos para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (por exemplo, deficientes parciais, pessoas mais velhas com capacidades físicas e mentais reduzidas) ou falta de experiência e conhecimento (por exemplo, crianças mais velhas).

- Este produto pode ser utilizado por crianças com 14 anos ou mais. A limpeza e manutenção do utilizador não deve ser efectuada por crianças sem supervisão.
- O material de embalagem não é um brinquedo. Não deixar que as crianças brinquem com o material de embalagem. Elas podem ficar presas nele e sufocar-se enquanto brincam.
- Supervisionar as crianças para garantir que não brincam com peças pequenas (parafusos, tampões, cartão de memória, baterias / baterias recarregáveis). Se suspeitar que uma pequena parte foi engolida, consulte um médico imediatamente.
- Armazenar pequenas peças para que sejam inacessíveis a crianças e animais.

CUIDADO! Risco de ferimento!

O manuseamento incorrecto do produto pode levar a lesões.

- Retirar imediatamente a bateria e, se necessário, o cabo de carga se houver ruídos ou cheiros estranhos ou fumo da caixa.

NOTA! Risco de danos materiais!

O manuseamento incorrecto do produto pode levar a danos.

- Nunca colocar o dispositivo sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de aquecimento, etc.) ou abrir fogo. Nunca expor o dispositivo a temperaturas excessivas (aquecimento, etc.).
- Nunca deitar líquido na unidade.
- Nunca utilizar um aparelho de limpeza a vapor para limpeza.
- Não utilizar a unidade se as partes de plástico ou metal da unidade tiverem fissuras ou fissuras ou se se tiverem tornado deformado.
- Manusear o dispositivo com cuidado. Impactos, quedas ou pancadas podem danificar o dispositivo.
- Retirar a bateria se não for utilizar o produto durante um longo período de tempo para evitar danos causados por uma fuga de bateria.
- Utilizar o produto apenas numa gama de temperaturas entre -10°C e +60°C. O produto é adequado para utilização num clima tropical.
- Não modificar o produto.
- Nunca abra a caixa, deixe a reparação a cargo de pessoal qualificado. Contacte uma oficina especializada para este fim. A responsabilidade e os pedidos de garantia estão excluídos em caso de reparações efectuadas independentemente, ligação inadequada ou funcionamento incorrecto.

Instruções de segurança

- Não operar a unidade se esta apresentar danos ou defeitos visíveis.
- Quando não utilizar a unidade, limpá-la ou se ocorrer uma falha, desligar sempre a unidade, remover a bateria e desligar todas as ligações.
- Se o produto tiver problemas devido a descarga estática, desligar o dispositivo e voltar a ligá-lo após cerca de 10 segundos.

Explicação dos Símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados neste manual na embalagem.



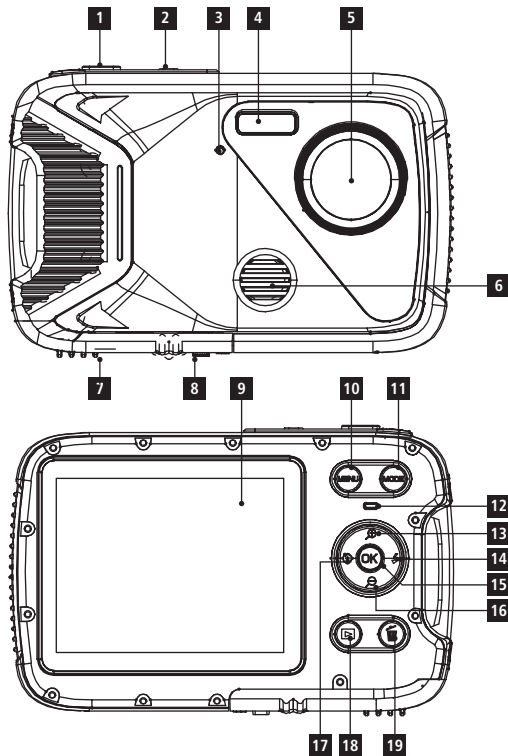
Os produtos marcados com este símbolo estão em conformidade com todos os regulamentos comunitários relevantes do Espaço Económico Europeu.



Os produtos marcados com este símbolo são utilizados com corrente contínua.

82 Partes da câmara digital

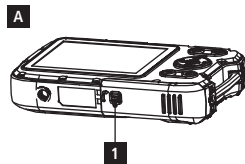
- 1 Botão do disparador
- 2 Botão de alimentação
- 3 Auto-temporizador LED
- 4 Estroboscópio do flash
- 5 Lente
- 6 Alto falante
- 7 Tampa da bateria/TF cartão/USB
- 8 Tampa da bateria lock
- 9 Ecrã LCD
- 10 Botão do menu
- 11 Botão de modo
- 12 LED indicador do carregador
- 13 Botão de para cima/zoom
- 14 Botão de Flash/Direita
- 15 Botão de OK
- 16 Botão de para baixo/zoom
- 17 Botão do Auto-temporizador/
Esquerda
- 18 Botão de reprodução
- 19 Botão de eliminar



Preparar para utilização

Colocar a Bateria [A / B]

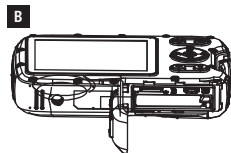
1. Pressione o botão de bloqueio [1] para abrir a tampa da bateria.
2. Insira a bateria fazendo corresponder os pólos positivo (+) e negativo (-) aos sentidos indicados no compartimento da bateria.
3. Após a bateria estar adequadamente colocada, volte a colocar a tampa da bateria até ouvir nitidamente um clique.



Carregar a Bateria [C]

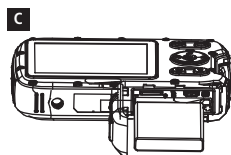
Por favor, carregue a bateria quando o indicador mostrar o ícone do Batterie

1. Desligue a câmara digital.
2. Conecte a câmara Ao computador via cabo USB.
3. Indicador de carga de luz verde, começa a carregar. Cheio de energia, a luz se apaga.
4. Desconecte o cabo USB.



Inserir o Cartão de Memória [A / B]

1. Desligue a câmara digital.
2. Pressione o botão de bloqueio (1) para abrir a tampa da bateria. Irá, então, ver a ranhura do cartão TF.
3. Insira o cartão de memória na ranhura do cartão com a etiqueta virada para o ecrã LDC. Verifique o sentido correcto antes de inserir o cartão de memória. Para libertar o cartão de memória, primeiro abra a tampa da bateria e em seguida pressione cuidadosamente a extremidade do cartão.



Preparar para utilização

Formatar o Cartão de Memória

É importante formatar o cartão de memória quando utilizar esta câmara digital pela primeira vez. Todos os dados serão eliminados incluindo ficheiros protegidos. Antes de formatar certifique-se que transfere os ficheiros importantes para o seu computador.

1. Ligue a alimentação e prepare a câmara digital para o Menu de Configuração.
2. Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar [Formatar] e em seguida pressione o botão OK para iniciar o sub-menu.
3. Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar o item [OK] e em seguida pressione o botão OK para iniciar o sub-menu de formatação.
4. Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar o item [Sim] e em seguida pressione o botão OK para apagar todos os dados.

Definir o Idioma

Ao utilizar a câmara digital pela primeira vez após a ter comprado, não se esqueça de escolher um idioma e definir a data e hora antes de a utilizar.

1. Ligue a alimentação e prepare a câmara digital para o Menu de Configuração.
2. Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar [Idioma] e em seguida pressione o botão OK para iniciar o sub-menu.
3. Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar o idioma pretendido e em seguida pressione o botão OK para confirmar a configuração.

Configurar a data e hora

1. Ligue a alimentação, pressione o botão do MENU para mostrar o menu.
2. Pressione o botão Esquerda ou Direita para seleccionar o Menu [Configuração de Captura].

Preparar para utilização

4. Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar [Definir Data] e em seguida pressione o botão OK para iniciar a caixa de diálogo.
5. Pressione o botão Para Cima ou Para Baixo para alterar o valor destacado. Pressione o botão Esquerda ou Direita para mover o cursor entre configurações.
6. Pressione o botão OK para confirmar a configuração.

Nota: A data e hora apenas podem ser adicionadas a fotografias ao configurar a função [Data] no menu de Configuração da Captura.

Utilizar esta câmara digital

Ligar e Desligar a Câmara digital

Pressione o botão ALIMENTAÇÃO para ligar a câmara e pressione-o novamente para desligar a câmara digital. Para poupar a energia da bateria, pode alterar o tempo de desligar ao configurar a função [Desligar Automático no menu de Configuração.




Alterar o modo de gravação

1. Pressione o botão de ALIMENTAÇÃO para ligar a câmara digital.
2. Pressione o botão Modo para alterar o modo. Sempre que o botão Modo/Para Baixo for pressionado, o ícone do modo altera-se.

Exibição	Título	Descrição
	Modo de captura	Para fotografar.
	Modo de vídeo	Para gravar clips de vídeo.
	Modo de áudio	Para gravar ficheiros áudio.
	Modo de reprodução	Para pré-visualizar ficheiros gravados.

Nota: Apenas pode mudar a câmara digital para o modo de reprodução se utilizar o botão REPRODUÇÃO. Pressione o botão REPRODUÇÃO para colocar a câmara no modo ► de reprodução e pressione-o novamente para o colocar no modo de gravação.

Fotografar

1. Ligue a câmara digital e coloque-a no modo de captura padrão, o ícone  aparece no ecrã LCD.
2. Aumento e Diminuição: Pressione o botão  ou  para aumentar ou diminuir o ecrã. O valor do nível de ampliação aparece no ecrã LCD.
3. Mantenha a câmara digital fixa e em seguida pressione o botão do DISPARADOR totalmente para baixo para tirar uma fotografia.
4. Pressione o botão do MENU para mostrar o menu, incluindo a Cena, o Tamanho da Imagem, Anti-Vibração, Detecção de Rostos, Captura de Sorriso, Filmagem, Configuração da Captura, Configuração da Imagem.

Utilizar o Auto-temporizador

Utilize o auto-temporizador para definir um atraso entre o momento em que o botão do disparador é pressionado e o momento em que a imagem é captada.

1. Ligue a alimentação e prepare a câmara digital para o modo de Captura.

Utilizar esta câmara digital

2. Pressione o botão de ESQUERDA/AUTO-TEMPORIZADOR para alterar o modo de auto-temporizador. Sempre que o botão de ESQUERDA/AUTO-TEMPORIZADOR é pressionado o ícone do auto-temporizador altera-se.



Desligado: Não utilize o auto-temporizador.



2 Segundos: A libertação do disparador atrasar-se-á 2 segundos.



5 Segundos: A libertação do disparador atrasar-se-á 5 segundos.



10 Segundos: A libertação do disparador atrasar-se-á 10 segundos.

3. Pressione o botão do DISPARADOR para tirar uma fotografia.
4. Após iniciar o Auto-temporizador, o LED do auto-temporizador irá piscar. Um segundo para o flash, até a contagem decrescente acabar.

Utilizar o Flash

O flash não serve apenas para tirar fotografias quando há pouca luz, mas também para quando o sujeito está na sombra ou com luz de fundo. Ao pressionar o botão de DIREITA/FLASH desloca a sua câmara pelos diversos modos de flash. O flash não se activará durante os disparos contínuos ou a gravação de vídeo.

1. Defina a câmara digital para o modo de Captura.
2. Pressione o botão de DIREITA/FLASH para alterar o modo de flash. Sempre que o botão de flash é pressionado, o ícone do flash altera-se.



Auto: Liga/Desliga automaticamente



Flash ligado: Force a ligação do flash






Flash desligado: Force o desligamento do flash

Utilizar esta câmara digital


3. Pressione o botão do DISPARADOR para tirar uma fotografia.

Nota: Quando o nível de carga da bateria está fraco, o estroboscópio do flash não funciona. Pressione o botão de DIREITA/FLASH, a mensagem mostra "Bateria fraca" no ecrã LCD.

Gravar um clip de vídeo



1. Ligue a câmara digital, pressione o botão de MODO  para definir a câmara digital para o modo de gravação de vídeo.
2. Aumento e Diminuição: Pressione o botão de  ou  para aumentar ou diminuir o ecrã. O valor do nível de ampliação aparece no ecrã LCD.
3. Pressione o botão do DISPARADOR para iniciar a gravação.
4. Pressione o botão do DISPARADOR novamente para terminar a gravação. Se a memória estiver cheia a câmara de vídeo parará de gravar automaticamente.
5. Pressione o botão do MENU para mostrar o menu, incluindo o Tamanho, Configuração da Imagem.
 - No canto superior do ecrã LCD aparece o tempo de gravação.
 - Não retire o cartão quando a máquina estiver a gravar, ou, isso pode provocar o funcionamento anómalo da câmara digital.

Gravar áudio

1. Ligue a câmara de vídeo e defina-a para o modo de gravação áudio .
2. Pressione o botão do DISPARADOR para iniciar a gravação.
3. Pressione o botão do DISPARADOR novamente para terminar a gravação. Se a memória estiver cheia a câmara parará de gravar automaticamente.

Reprodução

Reprodução de fotografias

1. Pressione o botão de REPRODUÇÃO para o modo de reprodução. No ecrã LCD surge o último ficheiro gravado. Se não houver imagens guardadas, surge uma mensagem [Não Existe Ficheiro].
2. Pressione os botões da ESQUERDA ou DIREITA para pré-visualizar a imagem anterior ou a próxima.
3. Pressione o botão OK para reproduzir apresentação de diapositivos.
4. Ampliação: Pressione o botão de  ou  para aumentar ou diminuir a imagem. Quando a imagem estiver ampliada pressione o botão PARA CIMA, PARA BAIXO, ESQUERDA, DIREITA para ver alguns pormenores da imagem.
5. Pressione o botão de OK para retomar o modo normal.

Reproduzir clips de vídeo

1. Defina a câmara digital para o modo de reprodução.
2. Pressione os botões da ESQUERDA ou DIREITA para seleccionar os clips de vídeo que deseja reproduzir.
3. Pressione o botão do OK para iniciar a reprodução e pressione-o novamente para interromper, pressione o botão PARA CIMA para terminar a reprodução.

Reproduzir ficheiros de áudio

1. Pressione o botão de REPRODUÇÃO para definir a câmara digital para o modo de reprodução.
2. Pressione os botões da ESQUERDA ou DIREITA para seleccionar o ficheiro de áudio que deseja Reproduzir.
3. Pressione o botão do DISPARADOR para iniciar a reprodução, pressione o botão de OK para interromper e pressione-o novamente para continuar, pressione o botão do OK novamente para terminar a reprodução.

Visualizar Miniaturas

Pressione o botão PARA BAIXO no modo de reprodução para visualizar o ficheiro no modo de miniaturas. Utilize os botões ESQUERDA/DIREITA/PARA CIMA/PARA BAIXO para seleccionar um ficheiro. Pressione o botão de OK para visualizar o ficheiro em ecrã completo.

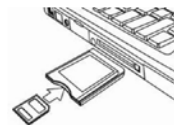
Ligar a câmara digital a um Computador

Existem duas formas de transferir ficheiros da memória interna da câmara digital ou do cartão de memória para um computador:

- Inserir o cartão de memória num leitor de cartões
- Ligar a câmara a um computador utilizando o cabo USB fornecido.

Utilizar um Leitor de Cartões

1. Ejecte o cartão de memória da câmara digital e insira-o num leitor de cartões que esteja ligado a um computador.
2. Abra [Meu Computador] ou [Explorador do Windows] e dê duplo clique no ícone do disco amovível que simboliza o cartão de memória.
3. Copie as imagens do cartão para um directório à sua escolha no disco rígido do computador.

**Ligar a câmara digital a um computador com o cabo USB**

1. Ligue o cabo USB fornecido à porta USB do computador e ligue a câmara digital. Um ícone USB surge no ecrã quando a ligação ao computador tiver sido concluída com sucesso.
2. Abra [Meu Computador] ou [Explorador do Windows] Um „Disco Amovível“ surge na lista de unidades. Dê duplo clique no ícone do „Disco Amovível“ para visualizar o seu conteúdo. Os ficheiros guardados na câmara estão localizados na pasta chamada „DCIM“.
3. Copie as fotografias ou ficheiros para o seu computador.

Sensor	8,0 MegaPixels CMOS
Exibição	2.8" TFT LCD a Cores
Abertura	F / 2,8 f = 5.3
Disparador	Disparador: 1 / 2 – 1 / 2000 seq.
Resolução	Fotografia: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Vídeo: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Alimentação Automática	Desligar, 1, 2, 3, 4, 5 e 10 Minutos
Desligar	
Sensibilidade	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Equilíbrio de brancos	Auto / Luz do Dia / Nublado / Incandescente / Fluorescente
Cena	[Auto] / [Retrato Nocturno] / [Cenário Nocturno] / [Retrato] / [Cenário] [Desportivo] / [Festa] / [Praia] / [Sensibilidade Alta] / [Subaquático]
Controlo de exposição	-3EV a +3EV num 1 etapa
Disparo contínuo	SIM
Auto-temporizad or	2 / 5 / 10 seg.
Armazenamento	Memória externa: TF cartão
Fonte de Alimentação	Bateria de Íon lítio (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Temperatura ambiente	Funcionamento: 0 °C a 40 °C Armazenamento: -20 °C a 60 °C
Dimensão Peso	115 x 73 x 27 mm Cerca 125 g (c/o bateria)
Conteúdo da caixa	Câmara, alça de mão, bateria, cabo USB, manual

Os detalhes técnicos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Excepto erros de impressão e erros. Reprodução das presentes instruções de utilização – mesmo em parte – não é permitido. *interpolado.



Eliminar a embalagem de acordo com o seu tipo. Utilizar as possibilidades locais de recolha de papel, cartão e outros materiais (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada de materiais recicláveis).



Os dispositivos marcados com este símbolo não devem ser eliminados com os resíduos domésticos! O utilizador é legalmente obrigado a eliminar os dispositivos antigos separadamente dos resíduos domésticos. Informações sobre os pontos de recolha que aceitam gratuitamente aparelhos velhos podem ser obtidas junto da sua autoridade local ou câmara municipal.



As pilhas e acumuladores recarregáveis não devem ser eliminados com o lixo doméstico! Como consumidor, é legalmente obrigado a eliminar todas as pilhas e acumuladores, quer contenham ou não substâncias nocivas*, para serem eliminados de uma forma ambientalmente correcta. Os acumuladores e baterias são, portanto, marcados com o símbolo mostrado em frente. Para mais informações, contacte o seu revendedor ou contacte os pontos de devolução e recolha na sua comunidade.

*marcado com: Cd = Cádmio, Hg = Mercúrio, Pb = Chumbo

Aviso de bateria

- Nunca desmontar, esmagar, ou perfurar a bateria, ou permitir que a bateria entre em curto-circuito. Não exponha a bateria em ambiente de alta temperatura, se a bateria vazar ou se inchar, pare de continuar a utilizar.
- Carregar sempre usando o carregador designado. Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorrecto.
- Manter a bateria fora do alcance das crianças.
- As baterias podem explodir se forem expostas a fogo nu. Nunca deitar as baterias ao fogo.
- Siga os regulamentos locais de eliminação de baterias usadas.
- Antes de eliminar o dispositivo, remover a bateria.

Conformidade

A Rollei GmbH & Co. KG declara que este dispositivo „Rollei Sportsline 60 Plus“ está em conformidade com as seguintes directivas:

2014/30/EU Directiva CEM

2011/65/Directiva RoHs da UE



O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG

In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germany

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας μαζί με τη συσκευή για μελλοντική χρήση. Εάν χρησιμοποιούν τη συσκευή και άλλα άτομα, θέστε το παρόν εγχειρίδιο στη διάθεσή τους. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, το παρόν εγχειρίδιο ανήκει στη συσκευή και πρέπει να παραδίδεται μαζί της.

Οδηγίες ασφαλείας

Κίνδυνοι για παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες (π.χ. άτομα με μερική αναπηρία, ηλικιωμένοι με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες) ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων (π.χ. μεγαλύτερα παιδιά).

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 14 ετών και άνω. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το υλικό συσκευασίας. Μπορεί να παγιδευτούν σε αυτό και να πάθουν ασφυξία παίζοντας.
- Επίβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με μικρά εξαρτήματα (βίδες, βύσματα, κάρτα μνήμης, μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες). Εάν υποψιάζεστε ότι έχει καταποθεί κάποιο μικρό μέρος, συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό.
- Αποθηκεύστε τα μικρά εξαρτήματα έτσι ώστε να μην είναι προσβάσιμα από παιδιά και ζώα.

Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Ο ακατάλληλος χειρισμός του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- Αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία και, εάν είναι απαραίτητο, το καλώδιο φόρτισης εάν ακούγονται ασυνήθιστοι θόρυβοι ή μυρωδιές ή καπνός από το περίβλημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών σε περιουσιακά στοιχεία!


Ο ακατάλληλος χειρισμός του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές.


- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κ.λπ.) ή ανοιχτή φωτιά. Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε υπερβολικές θερμοκρασίες (θέρμανση κ.λπ.).
- Ποτέ μην ρίχνετε υγρό μέσα στη συσκευή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη της συσκευής έχουν ρωγμές ή ρωγμές ή έχουν γίνει παραμορφωθούν.
- Να χειρίζεστε τη συσκευή με προσοχή. Οι κρούσεις, οι πτώσεις ή τα χτυπήματα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Αφαιρέστε την μπαταρία εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να αποφύγετε ζημιές από διαρροή μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εύρος θερμοκρασιών μεταξύ -10°C και $+60^{\circ}\text{C}$. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε τροπικό κλίμα.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν.
- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα, αφήστε την επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το σκοπό αυτό. Αποκλείεται η ευθύνη και οι αξιώσεις εγγύησης σε περίπτωση επισκευών που πραγματοποιούνται ανεξάρτητα, ακατάλληλης σύνδεσης ή λανθασμένης λειτουργίας.

- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν παρουσιάζει ορατές ζημιές ή ελαττώματα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μονάδα, όταν την καθαρίζετε ή όταν παρουσιάζεται βλάβη, απενεργοποιείτε πάντα τη μονάδα, αφαιρείτε την μπαταρία και αποσυνδέετε όλες τις συνδέσεις.
- Εάν το προϊόν παρουσιάζει προβλήματα λόγω στατικής εκφόρτισης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα.

Επεξήγηση των συμβόλων

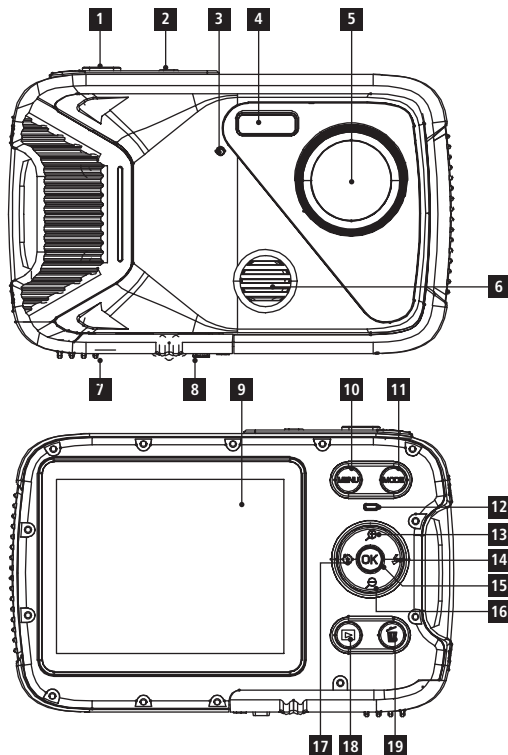
Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο στη συσκευασία.

 Τα προϊόντα που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο συμμορφώνονται με όλους τους σχετικούς κοινοτικούς κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

 Τα προϊόντα που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο λειτουργούν με συνεχές ρεύμα.

Περιγραφή κάμερας

- 1** Κουμπί κλείστρου
- 2** Κουμπί λειτουργίας
- 3** Ενδεικτική λυχνία αυτοχρονόμετρησης
- 4** Στροβισκόπιο φλας
- 5** Φακός
- 6** Ηχείο
- 7** Κάλυμμα υποδοχής μπαταρίας / κάρτας TF / USB
- 8** Κλείδωμα καλύμματος
- 9** Οθόνη LCD
- 10** Κουμπί μενού
- 11** Κουμπί λειτουργίας
- 12** Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- 13** Κουμπί Up / Zoom in
- 14** Δεξί κουμπί/φλας
- 15** Κουμπί OK
- 16** Κάτω/ Κουμπί σμίκρυνσης
- 17** Αριστερά / Κουμπί αυτοχρονόμετρησης
- 18** Κουμπί αναπαραγωγής
- 19** Κουμπί διαγραφής



Τοποθέτηση της μπαταρίας [A / B]

1. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης [1] για να ανοίξετε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία με τους θετικούς (+) και αρνητικούς (-) πόλους να ταιριάζουν με τις κατευθύνσεις που υποδεικνύονται στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών.
3. Αφού τοποθετηθεί σωστά η μπαταρία, κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

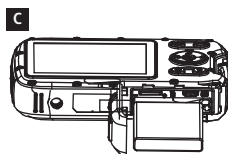
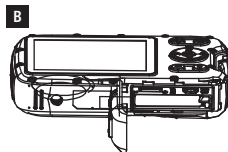
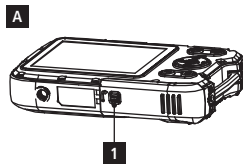
Φορτίστε την μπαταρία [C]

Φορτίστε την μπαταρία όταν η ένδειξη εμφανίζει το εικονίδιο της μπαταρίας.

1. Απενεργοποιήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή.
2. Συνδέστε τη φωτογραφική μηχανή στον υπολογιστή σας μέσω του παρεχόμενου καλωδίου USB.
3. Η φόρτιση ξεκινά όταν η ενδεικτική λυχνία φόρτισης ανάψει με πράσινο χρώμα. Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης σβήνει όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB.

Τοποθέτηση της κάρτας μνήμης [A / B]

1. Απενεργοποιήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή.
2. Πιέστε το κουμπί κλειδώματος [1] για να ανοίξετε το κάλυμμα της μπαταρίας. Και στη συνέχεια θα δείτε την υποδοχή της κάρτας SD.
3. Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας με την ετικέτα προς την οθόνη LCD. Ελέγξτε τη σωστή κατεύθυνση πριν τοποθετήσετε την κάρτα μνήμης.
Για να απελευθερώσετε την κάρτα μνήμης ανοίξτε πρώτα το κάλυμμα της μπαταρίας και στη συνέχεια πιέστε απαλά την άκρη της κάρτας.



Προετοιμασία για χρήση

Μορφοποίηση της κάρτας μνήμης

Είναι σημαντικό να διαμορφώσετε την κάρτα μνήμης όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά αυτή την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή. Όλα τα δεδομένα θα διαγραφούν, συμπεριλαμβανομένων των προστατευμένων αρχείων. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατεβάσει σημαντικά αρχεία στον υπολογιστή σας πριν από τη μορφοποίηση.

1. Ενεργοποιήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή και ρυθμίστε την στο μενού ρυθμίσεων.
2. Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω για να επιλέξετε [Format] και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να εκκινήσετε το υπομενού.
3. Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω για να επιλέξετε το στοιχείο [OK] και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να εκκινήσετε το υπομενού μορφοποίησης.
4. Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω για να επιλέξετε το στοιχείο [Yes] και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να διαγράψετε όλα τα δεδομένα.

Ρύθμιση της γλώσσας

Όταν χρησιμοποιείτε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή για πρώτη φορά μετά την αγορά της, φροντίστε να επιλέξετε μια γλώσσα και να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα πριν χρησιμοποιήσετε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή.

1. Ενεργοποιήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή και ρυθμίστε την στο μενού ρυθμίσεων.
2. Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω για να επιλέξετε [Language] (Γλώσσα) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να εκκινήσετε το υπομενού.
3. Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί MENU για να εμφανιστεί το μενού.

Προετοιμασία για χρήση

2. Πατήστε το κουμπί Αριστερά ή Δεξιά για να επιλέξετε το μενού [Capture Setting] (Ρύθμιση λήψης).
3. Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω για να επιλέξετε [Date] (Ημερομηνία) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να εκκινήσετε το υπομενού.
4. Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω για να επιλέξετε [Set Date] (Ορισμός ημερομηνίας) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να εκκινήσετε το παράθυρο διαλόγου.
5. Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω για να αλλάξετε την επισημασμένη τιμή. Πατήστε το κουμπί Αριστερά ή Δεξιά για να μετακινήσετε τον κέρσορα μεταξύ των ρυθμίσεων.
6. Πατήστε το κουμπί OK για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.

Σημείωση: Η ημερομηνία και η ώρα μπορούν να προστεθούν μόνο σε ακίνητες εικόνες με τη ρύθμιση της λειτουργίας [Date] (Ημερομηνία) στο μενού Capture Setting (Ρύθμιση λήψης).





Χρήση αυτής της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής

1. Πατήστε το κουμπί POWER για να ενεργοποιήσετε τη φωτογραφική μηχανή και πατήστε το ξανά για να απενεργοποιήσετε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή. Για εξοικονόμηση ενέργειας της μπαταρίας, μπορείτε να αλλάξετε το χρόνο απενεργοποίησης ρυθμίζοντας τη λειτουργία [Auto Power Off] (Αυτόματη απενεργοποίηση) στο μενού Ρύθμιση.




Αλλαγή της λειτουργίας εγγραφής

1. Πατήστε το κουμπί POWER για να ενεργοποιήσετε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή.
2. Πατήστε το κουμπί Mode (Λειτουργία) για να αλλάξετε τη λειτουργία. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί Mode (Λειτουργία) αλλάζει το εικονίδιο της λειτουργίας.

Οθόνη	Τίτλος	Περιγραφή
	Λειτουργία λήψης Για τη λήψη ακίνητων φωτογραφιών.	For taking still photos.
	Λειτουργία βίντεο Για την εγγραφή κλιπ ταινίας.	For recording movie clips.
	Λειτουργία ήχου Για την εγγραφή αρχείων ήχου.	For recording audio files.
	Λειτουργία αναπαραγωγής Για προεπισκόπηση των αρχείων εγγραφής.	For previewing record files.

Σημείωση: Μπορείτε να μεταβείτε από την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία αναπαραγωγής μόνο χρησιμοποιώντας το κουμπί PLAYBACK. Πατήστε το κουμπί PLAYBACK ► για να θέσετε τη φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία αναπαραγωγής και πατήστε το ξανά για να την θέσετε σε λειτουργία εγγραφής.

Λήψη φωτογραφιών

1. Ενεργοποιήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή και ρυθμίστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή στην προεπιλεγμένη λειτουργία λήψης, το εικονίδιο  εμφανίζεται στην οθόνη LCD.
2. Μεγέθυνση: Πατήστε το κουμπί  ή  για να μεγεθύνετε ή να σμικρύνετε την οθόνη. η τιμή του επιπέδου μεγέθυνσης εμφανίζεται στην οθόνη LCD.
3. Κρατήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή σταθερά και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί SHUTTER εντελώς προς τα κάτω για να τραβήξετε μια φωτογραφία.
4. Πατήστε το κουμπί MENU για να εμφανιστεί το μενού, συμπεριλαμβανομένων των επιλογών Scene, Image Size, Anti-Shake, Face Detect, Smile Capture, Shooting, Capture Setting, Image Setting.

Χρήση του χρονομέτρου αυτοφωτογράφισης

Χρησιμοποιήστε το χρονοδιακόπτη αυτοφωτογράφισης για να ορίσετε μια καθυστέρηση από τη στιγμή που θα πατήσετε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη στιγμή της λήψης της εικόνας.

Χρήση αυτής της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής

1. Ενεργοποιήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή και ρυθμίστε την στη λειτουργία λήψης.
2. Πατήστε το κουμπί ΑΡΙΣΤΕΡΟ/ΑΥΤΟΧΡΟΝΙΣΤΗΣ για να αλλάξετε τη λειτουργία αυτοχρονόμετρησης. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί LEFT/SELF-TIMER το εικονίδιο του χρονομέτρου αυτοφωτογράφισης αλλάζει.



Off (Απενεργοποίηση): Μη χρήση του χρονομέτρου αυτοφωτογράφισης.



2 δευτερόλεπτα: Η απελευθέρωση του κλείστρου θα καθυστερήσει για 2 δευτερόλεπτα.



5 δευτερόλεπτα: Η απελευθέρωση του κλείστρου θα καθυστερήσει για 5 δευτερόλεπτα.



10 δευτερόλεπτα: Η απελευθέρωση του κλείστρου θα καθυστερήσει για 10 δευτερόλεπτα.

3. Πατήστε το κουμπί SHUTTER για να τραβήξετε μια φωτογραφία.
4. Αφού ξεκινήσει ο χρονοδιακόπτης αυτοφωτογράφισης, η λυχνία LED του χρονοδιακόπτη αυτοφωτογράφισης θα αναβοσβήνει. ένα δευτερόλεπτο για ένα φλας, μέχρι να ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση.

Χρήση του φλας

Το φλας δεν χρησιμοποιεί μόνο για τη λήψη φωτογραφιών όταν δεν υπάρχει επαρκής φωτισμός, αλλά και όταν το θέμα βρίσκεται σε σκιά ή με συνθήκες οπίσθιου φωτισμού. Πατώντας το κουμπί RIGHT/FLASH (Δεξί/Φλας) η φωτογραφική μηχανή σας μεταβαίνει κυκλικά στις διάφορες λειτουργίες φλας. Το φλας δεν ενεργοποιείται κατά τη διάρκεια συνεχούς λήψης ή εγγραφής ταινίας.

1. Ρυθμίστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή στη λειτουργία λήψης.
2. Πατήστε το κουμπί RIGHT/FLASH για να αλλάξετε τη λειτουργία φλας. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί φλας, το εικονίδιο του φλας αλλάζει.



Αυτόματο: Αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του



Φλας σε λειτουργία: Αναγκαστική ενεργοποίηση του φλας






Απενεργοποίηση του φλας: Απενεργοποίηση του φλας

Χρήση αυτής της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής


3. Πατήστε το κουμπί SHUTTER για να τραβήξετε μια φωτογραφία.

Σημείωση: Όταν το επίπεδο ισχύος της μπαταρίας είναι χαμηλό, το στροβοσκοπικό φλας δεν λειτουργεί. Πατήστε το κουμπί RIGHT/FLASH, το μήνυμα εμφανίζει „Low battery „στην οθόνη LCD.



Εγγραφή βίντεο κλιπ

1. Ενεργοποιήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή, πατήστε το κουμπί MODE  για να θέσετε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία εγγραφής βίντεο.
2. Πραγματοποιήστε ζουμ: Πατήστε το κουμπί  ή  για να μεγεθύνετε ή να σμικρύνετε την οθόνη. Η τιμή του επιπέδου μεγέθυνσης εμφανίζεται στην οθόνη LCD.
3. Πατήστε το κουμπί SHUTTER για να ξεκινήσει η εγγραφή.
4. Πατήστε ξανά το κουμπί SHUTTER για να τερματίσετε την εγγραφή. Εάν η μνήμη είναι πλήρης, η βιντεοκάμερα θα σταματήσει αυτόματα την εγγραφή.
5. Πατήστε το κουμπί MENU για να εμφανιστεί το μενού, συμπεριλαμβανομένων των επιλογών Size, Image Setting.
 - Στο επάνω μέρος της οθόνης LCD εμφανίζεται ο χρόνος εγγραφής.
 - Μην αφαιρείτε την κάρτα κατά την εγγραφή βίντεο, Ή, μπορεί να προκαλέσει η ψηφιακή φωτογραφική μηχανή δεν μπορεί να λειτουργήσει κανονικά.

Εγγραφή ήχου

1. Ενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα και ρυθμίστε τη φωτογραφική μηχανή στη λειτουργία εγγραφής ήχου (.
2. Πατήστε το κουμπί SHUTTER για να ξεκινήσει η εγγραφή.
3. Πατήστε ξανά το κουμπί SHUTTER για να τερματίσετε την εγγραφή. Εάν η μνήμη είναι πλήρης, η φωτογραφική μηχανή θα σταματήσει αυτόματα την εγγραφή.

Αναπαραγωγή ακίνητης εικόνας

1. Πατήστε το κουμπί PLAYBACK για να μεταβείτε στη λειτουργία αναπαραγωγής.
Το τελευταίο εγγεγραμμένο αρχείο εμφανίζεται στην οθόνη LCD. Εάν δεν υπάρχουν αποθηκευμένες εικόνες, εμφανίζεται το μήνυμα [Δεν υπάρχει αρχείο].
2. Πατήστε τα κουμπιά LEFT ή RIGHT για προεπισκόπηση της προηγούμενης ή της επόμενης εικόνας.
3. Πατήστε το κουμπί OK για να αναπαραγάγετε την προβολή διαφανειών.
4. Μεγέθυνση: Πατήστε το κουμπί  ή  για να μεγεθύνετε ή να σμικρύνετε την εικόνα. Όταν η εικόνα είναι μεγεθυμένη, πατήστε το κουμπί UP, DOWN, LEFT, RIGHT για να περιηγηθείτε στις λεπτομέρειες της εικόνας.
5. Πατήστε το κουμπί OK για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

Αναπαραγωγή κλιπ ταινίας

1. Ρυθμίστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή στη λειτουργία αναπαραγωγής.
2. Πατήστε τα κουμπιά Αριστερά ή Δεξιά για να επιλέξετε τα κλιπ ταινίας που θέλετε να αναπαραγάγετε.
3. Πατήστε το κουμπί OK για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή και πατήστε το ξανά για να διακόψετε πατήστε το κουμπί UP για να τερματίσετε την αναπαραγωγή.

Αναπαραγωγή αρχείων ήχου

1. Πατήστε το κουμπί PLAYBACK για να θέσετε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία αναπαραγωγής.
2. Πατήστε τα κουμπιά Αριστερά ή Δεξιά για να επιλέξετε το αρχείο ήχου που θέλετε να αναπαραγάγετε.
3. Πατήστε το κουμπί SHUTTER για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί OK για να κάνετε παύση και πατήστε το ξανά για να συνεχίσετε, πατήστε το κουμπί UP για να τερματίσετε την αναπαραγωγή.

Προβολή μικρογραφιών

Πατήστε το κουμπί DOWN στη λειτουργία αναπαραγωγής για να προβάλετε το αρχείο σε λειτουργία μικρογραφιών. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά LEFT/RIGHT/ UP/DOWN για να επιλέξετε ένα αρχείο. Πατήστε το κουμπί OK για να προβάλετε το αρχείο σε πλήρη οθόνη.

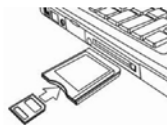
Σύνδεση της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής σε υπολογιστή

Υπάρχουν δύο τρόποι λήψης αρχείων από την εσωτερική μνήμη ή την κάρτα μνήμης της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής σε έναν υπολογιστή:

- Τοποθετώντας την κάρτα μνήμης σε μια συσκευή ανάγνωσης καρτών
- Συνδέοντας τη φωτογραφική μηχανή σε έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB.

Χρήση συσκευής ανάγνωσης καρτών

1. Βγάλτε την κάρτα μνήμης από την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή και τοποθετήστε την σε μια συσκευή ανάγνωσης καρτών που είναι συνδεδεμένη σε έναν υπολογιστή.
2. Ανοίξτε το [Ο Υπολογιστής μου] ή την [Εξερεύνηση των Windows] και κάντε διπλό κλικ στην εικονίδιο αφαιρούμενου δίσκου που αντιπροσωπεύει την κάρτα μνήμης.
3. Αντιγράψτε τις εικόνες από την κάρτα σε έναν κατάλογο της επιλογής σας στον σκληρό δίσκο του υπολογιστή.



Σύνδεση της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής σε υπολογιστή με το καλώδιο USB

1. Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή και ενεργοποιήστε την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή. Ένα εικονίδιο USB εμφανίζεται στην οθόνη όταν η σύνδεση με τον υπολογιστή έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία.
2. Ανοίξτε το [Ο υπολογιστής μου] ή την [Εξερεύνηση των Windows]. Στη λίστα των μονάδων δίσκου εμφανίζεται ένας „Αφαιρούμενος δίσκος“. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο „Removable Disk“ (αφαιρούμενος δίσκος) για να δείτε τα περιεχόμενά του. Τα αρχεία που είναι αποθηκευμένα στη φωτογραφική μηχανή βρίσκονται στο φάκελο με όνομα „DCIM“.
3. Αντιγράψτε τις φωτογραφίες ή τα αρχεία στον υπολογιστή σας.

Αισθητήρας	CMOS 8,0 mega pixels
Οθόνη	Έγχρωμη οθόνη LCD TFT 2,8"
Διάφραγμα	F/2.8 f = 5.3
Κλείστρο	1/2 – 1/2000 δευτ.
Ανάλυση	Ακίνητη εικόνα: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536, [1.2M]: 1280x960 Βίντεο: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1: 720x480 VGA: 640x480 QVGA: 320x240
Αυτόματη απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση , 1, 2 , 3, 4, 5, 10 λεπτά
Ευαισθησία	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Ισορροπία λευκού	Αυτόματο / φως ημέρας / συννεφιά / πυρακτώσεως / φθορισμού
Σκηνή	Αυτόματο / Νυχτερινό πορτραίτο / Νυχτερινό σκηνικό / Πορτραίτο / Σκηνικό / Αθλητισμός / Πάρτι / Παραλία / Υψηλή ευαισθησία / Υποβρύχια
Έλεγχος έκθεσης	-3EV έως +3EV στην 1η βαθμίδα
Συνέχιση λήψης	Ναι
Χρονοδιακόπτης αυτοφωτογράφισης	2 / 5 / 10 δευτ.
Αποθήκευση	Εξωτερική μνήμη: Κάρτα TF
Τροφοδοσία ρεύματος	Μπαταρία Li-ion (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	Λειτουργία: C έως 40° C Αποθήκευση: -20° έως 60° C
Διάσταση Βάρος	115 x 73 x 27 mm Περίπου 125 g (χωρίς μπαταρία)
Τι περιέχει το κουτί	Φωτογραφική μηχανή, λουράκι χειρός, μπαταρία, καλώδιο USB, εγχειρίδιο χρήσης

Οι τεχνικές λεπτομέρειες μπορούν να αλλάζουν χωρίς προειδοποίηση. Εξαιρούνται οι εκπτώσεις και τα λάθη. Η αναπαραγωγή αυτών των οδηγιών λειτουργίας – ακόμη και εν μέρει – δεν επιτρέπεται. *Ενδιάμεση παρεμβολή.



Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τον τύπο της. Χρησιμοποιήστε τις τοπικές δυνατότητες συλλογής χαρτιού, χαρτονιού και άλλων υλικών (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών).



Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Είστε νομικά υποχρεωμένοι να απορρίψετε τις παλιές συσκευές ξεχωριστά από την απόρριψη των οικιακών απορριμμάτων. Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής που δέχονται δωρεάν τις παλιές συσκευές μπορείτε να λάβετε από την τοπική αρχή ή το δημοτικό συμβούλιο.



Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενοι συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα! Ως καταναλωτής είστε υποχρεωμένοι από τον νόμο να απορρίψετε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές, είτε περιέχουν επιβλαβείς ουσίες* είτε όχι, ώστε να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο. Οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες επισημαίνονται επομένως με το σύμβολο που φαίνεται δίπλα. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με τα σημεία επιστροφής και συλλογής στην περιοχή σας.

*σημαίνεται με: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος

- Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε, συνθλίβετε ή τρυπάτε την μπαταρία και μην αφήνετε την μπαταρία να βραχυκυκλώσει. Δα μην εκθέτετε την μπαταρία σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας, εάν η μπαταρία διαρρέει ή διογκώνεται, σταματήστε να συνεχίζετε τη χρήση.
- Να φορτίζετε πάντα με τον προβλεπόμενο φορτιστή. Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί από λανθασμένο τύπο.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν εάν εκτεθούν σε γυμνή φωτιά. Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά.
- Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών.
- Πριν από την απόρριψη της συσκευής, αφαιρέστε την μπαταρία.

Συμμόρφωση

Η Rollei GmbH & Co. KG δηλώνει με την παρούσα ότι η παρούσα συσκευή „Rollei Sportsline 60 Plus“ συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες:

2014/30/EE Οδηγία EMC
Οδηγία 2011/65/EE RoHs



Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt,
Germany

Voor het eerste gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met het apparaat voor toekomstig gebruik. Als andere personen dit apparaat gebruiken, stel deze handleiding dan aan hen ter beschikking. Als u het apparaat aan derden doorgeeft, hoort deze handleiding bij het apparaat en moet deze bij het apparaat worden geleverd.

Veiligheidsinstructies

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met verminderde fysieke en mentale mogelijkheden) of gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen).

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 14 jaar. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Ze kunnen erin verstrikt raken en stikken tijdens het spelen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met kleine onderdelen spelen (schroeven, pluggen, geheugenkaart, batterijen / oplaadbare batterijen). Als u vermoedt dat een klein onderdeel is ingeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Berg kleine onderdelen zo op dat ze onbereikbaar zijn voor kinderen en dieren.

VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

Ondeskundige omgang met het product kan tot verwondingen leiden.

- Verwijder bij ongewone geluiden of geuren of rook uit de behuizing onmiddellijk de batterij en eventueel de laadkabel.

OPMERKING! Gevaar voor materiële schade!

Ondeskundige omgang met het product kan tot beschadigingen leiden.

- Plaats het apparaat nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (b.v. kookplaten e.d.) of open vuur. Stel het apparaat nooit bloot aan te hoge temperaturen (verwarming, etc.).
- Giet nooit vloeistof in het apparaat.
- Gebruik nooit een stoomreiniger voor het reinigen.
- Gebruik het apparaat niet als de plastic of metalen onderdelen van het apparaat scheuren of barsten vertonen of vervormd zijn.

vervormd zijn.

- Ga voorzichtig met het toestel om. Stoten, vallen of stoten kunnen het toestel beschadigen.
- Verwijder de batterij als u het product langere tijd niet gaat gebruiken om schade door een lekken-de batterij te voorkomen.
- Gebruik het product alleen in een temperatuurbereik tussen -10°C en +60°C. Het product is geschikt voor gebruik in een tropisch klimaat.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Open nooit de behuizing, laat de reparatie over aan gekwalificeerd personeel. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats. Aansprakelijkheid en garantieclaims zijn uitgesloten in geval van zelfstandig uitgevoerde reparaties, ondeskundige aansluiting of onjuiste bediening.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare beschadigingen of defecten vertoont.
- Schakel het apparaat altijd uit, verwijder de accu en verbreek alle verbindingen als u het apparaat niet gebruikt, het reinigt of als er een storing optreedt.
- Als het product problemen vertoont door statische ontlading, schakel het dan uit en na ongeveer 10 seconden weer in.

Verklaring van symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding op de verpakking gebruikt.

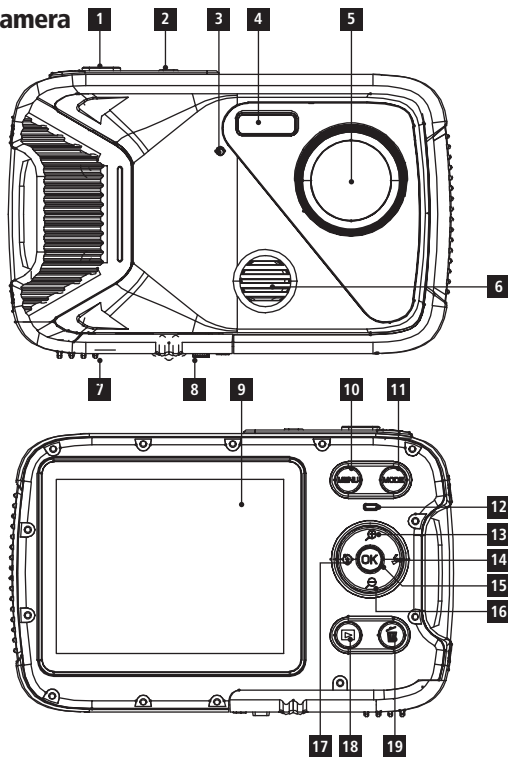


Producten die gemarkeerd zijn met dit symbool voldoen aan alle relevante communautaire regelgeving van de Europese Economische Ruimte.



Producten die gemarkeerd zijn met dit symbool werken op gelijkstroom.

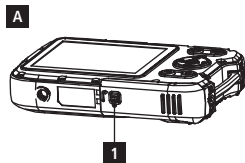
- 1 Sluiterknop
- 2 Aan/uit-knop
- 3 Indicatorlampje zelfontspanner
- 4 Flitser
- 5 Lens
- 6 Luidspreker
- 7 Batterij / TF-kaart / USB-aansluiting Klepje
- 8 Dekselvergrendeling
- 9 LCD Scherm
- 10 Menuknop
- 11 Mode Knop
- 12 Oplaad indicatielampje
- 13 Omhoog / Zoom in knop
- 14 Knop Rechts/Flits
- 15 OK-knop
- 16 Omlaag/Zoom uit Knop
- 17 Links / Zelfontspanner Knop
- 18 Afspeelknop
- 19 Knop Wissen



Vorbereiden voor gebruik

Het plaatsen van de batterij [A / B]

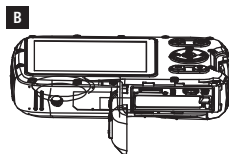
1. Duw de vergrendelknop [1] de batterijklep te openen.
2. Plaats de batterij met de positieve (+) en negatieve (-) polen volgens de richting in het batterijvak aangegeven.
3. Nadat de batterij correct is geplaatst, sluit de batterij.



De batterij opladen [C]

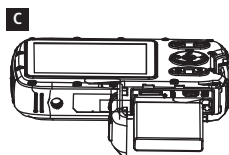
Laad de batterij op wanneer de indicator het pictogram batterie weergeeft.

1. Schakel de digitale camera uit.
2. Via een USB kabel zal de camera ,s in verband met de computer.
3. Bij het laden, in het licht op groen. Laden voltooid de lichten gaan uit.
4. Koppel de USB kabel.



De geheugenkaart plaatsen [A / B]

1. Schakel de digitale camera uit.
 2. Duw de vergrendelknop [1] de batterijklep te openen. Vervolgens zult u de TF-kaartsleuf te zien krijgen.
 3. Plaats de geheugenkaart in de kaartsleuf met de label naar het LCD-scherm gericht. Controleer de juiste richting vóór het plaatsen van de geheugenkaart.
- Om de geheugenkaart te verwijderen, open eerst de batterijklep en druk vervolgens voorzichtig op de rand van de kaart.



De geheugenkaart formatteren

Het is belangrijk om de geheugenkaart te formatteren wanneer u deze digitale camera voor de eerste keer gebruikt. Alle gegevens worden gewist, ook beveiligde bestanden. Zorg ervoor dat u belangrijke bestanden naar uw computer download voordat u gaat formatteren.

1. Zet de digitale camera aan en schakel de digitale camera naar het instellingenmenu.
2. Druk op de Omhoog- of Omlaagom [Formatteren] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het submenu te openen.
3. Druk op de Omhoog- of Omlaagom [OK] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het submenu voor het formatteren te openen.
4. Druk op de Omhoog- of Omlaagom [JA] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om alle gegevens te wissen.

De taal instellen

Bij het voor de eerste keer gebruiken van de digitale camera, zorg ervoor om een taal te kiezen en de datum & tijd in te stellen alvorens de digitale camera te gebruiken.

1. Zet de digitale camera aan en schakel de digitale camera naar het instellingenmenu.
2. Druk op de Omhoog- of Omlaagom [Taal] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het submenu te openen.
3. Druk op de Omhoog- of Omlaagom de gewenste taal te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om de instelling te bevestigen.

De datum en tijd instellen

1. Zet het apparaat aan en druk op de MENU-knop om het menu weer te geven.
2. Druk op de Links- of Rechts-knop om het menu [Opname-instellingen] te selecteren.
3. Druk op de Omhoog- of Omlaag-knop om [Datum] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het submenu te openen.
4. Druk op de Omhoog- of Omlaag-knop om [Datum instellen] te selecteren en druk vervolgens op de OK-knop om het dialoogvenster te openen.

Vorbereiden voor gebruik

5. Druk op de Omhoog- of Omlaag-knop om de gemarkeerde waarde te wijzigen. Druk op de Links- of Rechts-knop om de cursor tussen de instellingen te verplaatsen.
6. Druk op de OK-knop om de instellingen te bevestigen.

Opmerking: De datum en tijd kunnen alleen aan stilstaande beelden worden toegevoegd door de functie [Datum] in het menu [Opname-instellingen] in te stellen.





Deze digitale camera gebruiken

De digitale camera aan- en uitzetten

Druk op de Aan/Uit-knop om de camera aan te zetten, druk er opnieuw op om de digitale camera uit te zetten. U kunt de uitschakeltijd wijzigen om energie van de batterij te besparen door de functie [Automatisch uitschakelen] in het instellingenmenu in te stellen.

De opnamemodus wijzigen




1. Druk op de Aan/Uit-knop om de digitale camera aan te zetten.
2. Druk op de Modus-knop om de modus te wijzigen. Elke keer dat de Modus-knop wordt ingedrukt, wordt het moduspictogram gewijzigd.

Beeld	Titel	Omschrijving
	Capture-modus	Normale foto's opnemen.
	Videomodus	Videoclips opnemen.
	Audiomodus	Voor het opnemen van audiobestanden.
	Afspeelmodus	Voor het vooraf bekijken van opnamebestanden.

Opmerking: U kunt de digitale camera alleen met behulp van de AFSPELEN-knop naar de afspeelmodus overschakelen. Druk op de AFSPELEN-knop om de camera naar de afspeelmodus ► te schakelen en druk er opnieuw op om het naar de opnamemodus te schakelen.

Deze digitale camera gebruiken

Normale foto's maken

1. Zet de digitale camera aan en schakel de digitale camera naar de de normale opnamemodus, het pictogram  wordt op het LCD-scherm weergegeven.
2. Zoomen: Druk op de - of -knop om op het scherm in of uit te zoomen, de waarde van de vergrotingsfactor verschijnt op het LCD-scherm.
3. Houd de digitale camera stabiel en druk vervolgens de SLUITER-knop helemaal in om een foto te maken.
4. Druk op de MENU-knop om het menu, inclusief scène, beeldgrootte, antischok, gezichtsdetectie, smile capture, schieten, opname-instellingen en afbeeldinginstellingen weer te geven.

De zelfontspanner gebruiken

Gebruik de zelfontspanner om een vertraging in te stellen vanaf het moment dat de ontspanknop wordt ingedrukt tot het moment dat de foto wordt genomen.

1. Zet de digitale camera aan en schakel het naar de opnamemodus.
2. Druk op de LINKS/ZELFONTPANNER-knop om de zelfontspannermodus te wijzigen. Elke keer dat de LINKS/ZELFONTPANNER-knop wordt ingedrukt, verandert het zelfontspannerpictogram.



Uit. Gebruik geen zelfontspanner.



2 Seconden. De ontspanning van de sluiters zal 2 seconden worden uitgesteld.



5 Seconden. De ontspanning van de sluiters zal 5 seconden worden uitgesteld.



10 Seconden. De ontspanning van de sluiters zal 10 seconden worden uitgesteld.

3. Druk op de SLUITER-knop om een foto te nemen.
4. Nadat het zelfontspannen start, zal de zelfontspanner-LED knipperen. Één seconde voor een flits tot het aftellen voorbij is.

Deze digitale camera gebruiken

De flitser gebruiken

De flitser is er niet alleen voor het nemen van foto's wanneer er weinig licht is, maar ook voor wanneer het onderwerp in de schaduw staat of met tegenlicht.

Door op de RECHTS/FLITSER-knop te drukken doorloopt uw camera de verschillende flitsopties. De flitser zal tijdens continu-opnamen of filmopnamen niet geactiveerd worden.

1. Schakel de digitale camera naar de opnamemodus.
2. Druk op de RECHTS/FLITSER-knop om de flitsmodus te wijzigen. Elke keer dat de RECHTS/FLITSER-knop wordt ingedrukt, verandert het flitserpictogram.

	Auto: Automatisch Aan-/Uitschakelen
	Flitser aan: Schakel de flitser in
	Flitser uit: Schakel de flitser uit

3. Druk op de SLUITER-knop om een foto te nemen.

Opmerking: Wanneer capaciteit van de batterij laag is, werkt de flitser niet. Druk op de RECHTS/FLITSER-knop, het bericht toont "Batterij bijna leeg" op het LCD-scherm.


Een videoclip opnemen

1. Zet de digitale camera aan, druk op de MODUS-knop om de digitale camera naar de video-opnamemodus te schakelen.
2. Zoomen: Druk op de of -knop om het scherm in of uit te zoomen. De waarde van de vergrotingsfactor wordt op het LCD-scherm weergegeven.
3. Druk op de SLUITER-knop om het opnemen te starten.
4. Druk nogmaals op de SLUITER-knop om het opnemen te beëindigen. Als het geheugen vol is, zal de digitale camera automatisch met het opnemen stoppen.

Deze digitale camera gebruiken



5. Druk op de MENU-knop om het menu, inclusief grootte en afbeeldinginstelling weer te geven.
 - De opnametijd wordt bovenin het LCD-scherf weergegeven.
 - Verwijder de kaart niet tijdens de video-opname, of het kan ertoe leiden dat de digitale camera niet goed zal werken.

Audio opnemen

1. Zet de digitale camera aan en schakel de camera in de audio-opnamemodus .
2. Druk op de SLUITER-knop om het opnemen te starten.
3. Druk nogmaals op de SLUITER-knop om het opnemen te beëindigen. Als het geheugen vol is, zal de camera automatisch met het opnemen stoppen.

Afspelen

Stilstaande beelden weergeven

1. Het laatste opnamebestand verschijnt op het LCD-scherf. Als er geen afbeeldingen zijn opgeslagen, verschijnt een bericht [Geen bestanden bestaan].
2. Druk op de RECHTS- of LINKS-knop om de vorige of volgende afbeelding vooraf te bekijken.
3. Druk op de OK-knop om de diavoorstelling af te spelen.
4. Zoomen: Druk op de - of -knop om de afbeelding in of uit te zoomen. Wanneer de afbeelding is vergroot, kunt u op de OMHOOG-, OMLAAG-, LINKS-, of RECHTS-knop drukken om de details van de afbeelding te bladeren.
5. Druk op de OK-knop om de normale modus te hervatten.

Afspelen

Videoclips afspelen

1. Schakel de digitale camera naar de opnamemodus.
2. Druk op de LINKS- of RECHTS-knop om de filmclips die u wilt afspelen te selecteren.
3. Druk op de OK-knop om het afspelen te starten en druk er opnieuw op om te pauzeren, druk op de OMHOOG-knop om het afspelen te beëindigen.

Audiobestanden afspelen

1. Druk op de AF SPELEN-knop om de digitale camera in de afspeelmodus te schakelen.
2. Druk op de LINKS of RECHTS-knop om het audiobestand te selecteren dat u wilt afspelen.
3. Druk op de SLUITER-knop om het afspelen te starten, druk op de OK-knop om te pauzeren en druk er opnieuw op om door te gaan, druk opnieuw op de OK-knop om het afspelen te beëindigen.

Miniaturen bekijken

Druk in de afspeelmodus op de Omlaag-knop om het bestand in de miniaturesmodus te bekijken. Gebruik de LINKS/RECHTS/OMHOOG/OMLAAG-knoppen om een bestand te selecteren. Druk op de OK-knop om het bestand in het volledige scherm te bekijken.

Het maken van aansluitingen

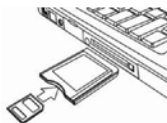
De digitale camera op een PC aansluiten

Er zijn twee manieren om bestanden van het interne geheugen of de geheugenkaart van de camera naar een computer te downloaden:

- Door de geheugenkaart in een kaartlezer te steken.
- Door het apparaat met de meegeleverde USB-kabel op een computer aan te sluiten.

Een kaartlezer gebruiken

1. Verwijder de geheugenkaart uit de digitale camera en plaats deze in een kaartlezer die is aangesloten op een computer.
2. Open [Deze Computer] of [Windows verkenner] en dubbelklik op het pictogram "Verwisselbare schijf" dat de geheugenkaart voorstelt.
3. Kopieer afbeeldingen van de kaart naar een directory van uw keuze op de harde schijf van de computer.



De digitale camera met de USB-kabel op een PC aansluiten

1. Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-poort van de computer en zet de digitale camera aan. Een pictogram USB verschijnt op het scherm wanneer het aansluiten op de computer geslaagd is.
2. Open [Deze computer] of [Windows Verkenner]. Een "Verwisselbare schijf" verschijnt in de stationlijst. Dubbelklik op het pictogram "Verwisselbare schijf" om de inhoud te bekijken. Bestanden die op de camera zijn opgeslagen bevinden zich in de map "DCIM".
3. Kopieer de foto's of bestanden naar uw computer.

Sensor	8.0 mega pixels CMOS
Display	2,8" TFT kleuren LCD
Lensopening	F/2,8, f = 5.3 mm
Sluiter	Sluiter: 1/2 ~ 1/2000 sec.
Resolutie	Stilstaande beelden: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Automatische uitschakeling Uit	Uit, 1, 2, 3, 4, 5, 10 minuten
Gevoeligheid	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Witbalans	Auto/Daglicht/Bewolkt/Gloeilamp/TL
Scène	Auto / Nachtportret / Nacht landschap / Portret / Landschap / Sport / Feest / Strand / Hoge gevoeligheid / Onderwater
Belichtingsregelin g	-3 EV tot + 3 EV in 1,0 stappen
Continue opname	JA
Zelfontspanner	2 / 5 / 10 sec.
Opslag	Extern geheugen: TF kaart
Voeding	Li-ion batterij (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Omgevingstempe r atuur	Bedrijf: 0 tot 40 °C Opslag: -20 tot 60 °C
Afmetingen Gewicht	115 x 73 x 27 mm Ca. 125 g (zonder batterij)
Inhoud	Camera, handriem, batterij, USB-kabel, handleiding

Technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Drukfouten en vergissingen voorbehouden. Reproductie van deze gebruiksaanwijzing – zelfs gedeeltelijk – is niet toegestaan. *geïnterpoleerd.



Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de aard ervan. Maak gebruik van de plaatselijke mogelijkheden om papier, karton en andere materialen in te zamelen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van recycleerbare materialen).



Apparaten die gemarkeerd zijn met dit symbool mogen niet met het huisvuil worden weggegooid! U bent wettelijk verplicht oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval af te voeren. Informatie over inzamelpunten waar oude apparaten gratis worden geaccepteerd, kunt u krijgen bij uw gemeente of stadsbestuur.



Batterijen en oplaadbare accu's mogen niet met het huisvuil worden meegegeven!

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, of ze nu schadelijke stoffen* bevatten of niet, op een milieuvriendelijke manier weg te gooien. Accumulatoren en batterijen zijn daarom gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw dealer of met de inlever- en inzamelpunten in uw gemeente.

*gemarkeerd met: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood

Batterij Waarschuwing

- Haal de batterij nooit uit elkaar, druk hem nooit plat, doorboor hem niet en voorkom dat de batterij kortsluiting maakt. Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen, als de batterij lekt of bol gaat staan, stop dan met het gebruik.
- Laad altijd op met de daarvoor bestemde oplader. Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een onjuist type.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen kunnen ontploffen bij blootstelling aan open vuur. Gooi batterijen nooit in het vuur.
- Volg de plaatselijke voorschriften voor het wegwerpen van gebruikte batterijen.
- Verwijder de batterij voordat u het apparaat weggooit.

Conformiteit

De firma Rollei GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit apparaat „Rollei Sportsline 60 Plus” voldoet aan de volgende richtlijnen:

2014/30/EU EMC-richtlijn

2011/65/EU RoHS richtlijn



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germany

Před prvním použitím

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k obsluze uschovejte spolu se zařízením pro budoucí použití. Pokud budou přístroj používat další osoby, zpřístupněte jim tento návod. Pokud přístroj předáte třetí osobě, tento návod patří k přístroji a musí být dodán spolu s ním.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně invalidní osoby, starší osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).

- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalový materiál není hračka. Nedovolte dětem, aby si s obalovým materiálem hrály. Mohou se do něj zachytit a při hře se udusit.
- Dohlížejte na děti, aby si nehrály s malými částmi (šroubky, zástrčky, paměťová karta, baterie / akumulátory). Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí malé části, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Malé části skladujte tak, aby byly nepřístupné dětem a zvířatům.

POZOR! Nebezpečí poranění!

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění.

- Pokud se z krytu ozývají neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř, okamžitě vyjměte baterii a případně i nabíjecí kabel.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození majetku!

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést k jeho poškození.

- Přístroj nikdy nepokládejte na horké povrchy (např. varné desky apod.) ani do jejich blízkosti nebo do blízkosti otevřeného ohně. Nikdy nevystavujte zařízení nadměrným teplotám (zahřívání apod.).
- Do přístroje nikdy nelijte tekutiny.
- K čištění nikdy nepoužívejte parní čistič.
- Přístroj nepoužívejte, pokud jsou plastové nebo kovové části přístroje popraskané nebo popraskané nebo se na nich objevily trhliny, deformovány.
- S přístrojem zacházejte opatrně. Nárazy, pády nebo údery mohou přístroj poškodit.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterii, abyste zabránili poškození vytečenou baterií.
- Výrobek používejte pouze v teplotním rozmezí od -10 °C do +60 °C. Výrobek je vhodný pro použití v tropickém podnebí.
- Výrobek nijak neupravujte.
- Nikdy neotvírejte kryt, opravu přenechte kvalifikovanému personálu. Za tímto účelem se obraťte na odborný servis. Odpovědnost a záruční nároky jsou vyloučeny v případě samostatně provedených oprav, nesprávného zapojení nebo nesprávné obsluhy.

- Nepoužívejte přístroj, pokud vykazuje viditelné poškození nebo závady.
- Pokud přístroj nepoužíváte, čistíte jej nebo pokud dojde k závadě, vždy jej vypněte, vyjměte baterii a odpojte všechna připojení.
- Pokud se u výrobku vyskytnou problémy způsobené statickým výbojem, vypněte přístroj a po přibližně 10 sekundách jej znovu zapněte.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu jsou na obalu použity následující symboly.

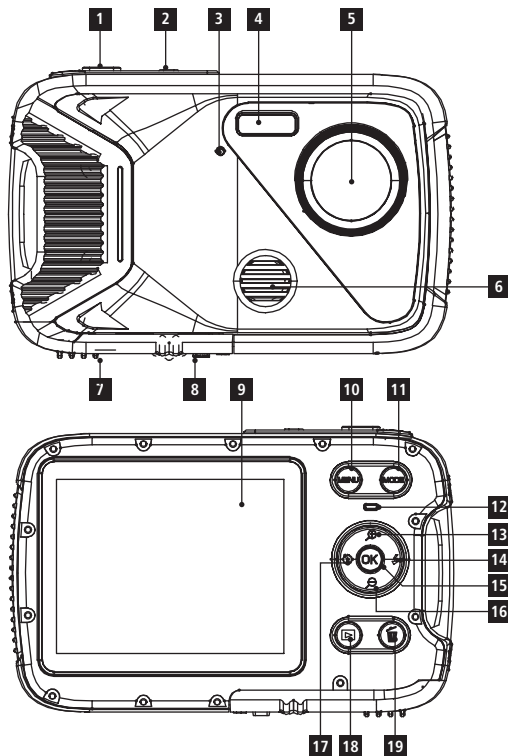


Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny příslušné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.



Výrobky označené tímto symbolem jsou provozovány se stejnosměrným proudem.

- 1** Tlačítko spouště
- 2** Tlačítko napájení
- 3** Kontrolka samospouště
- 4** Stroboskop blesku
- 5** Objektiv
- 6** Reproduktor
- 7** Krytka konektoru baterie / TF karty / USB
- 8** Zámek krytu
- 9** LCD displej
- 10** Tlačítko nabídky
- 11** Tlačítko režimu
- 12** Kontrolka nabíjení
- 13** Tlačítko nahoru / přiblížení
- 14** Tlačítko doprava / blesk
- 15** Tlačítko OK
- 16** Tlačítko dolů / oddálení
- 17** Tlačítko vlevo / samospoušť
- 18** Tlačítko přehrávání
- 19** Tlačítko mazání



Instalace baterie [A / B]

1. Stisknutím tlačítka zámku [1] otevřete kryt baterie.
2. Vložte baterii tak, aby kladný (+) a záporný (-) pól odpovídaly směřům uvedeným uvnitř prostoru pro baterii.
3. Po správné instalaci baterie zavřete kryt baterie.

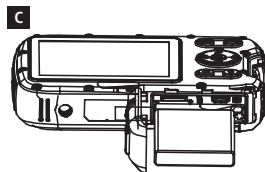
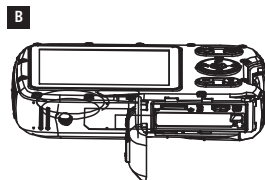
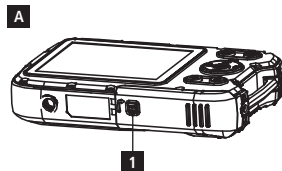
Nabíjení baterie [C]

Nabíjejte baterii, když se na indikátoru zobrazí ikona baterie.

1. Vypněte digitální fotoaparát.
2. Připojte fotoaparát k počítači pomocí dodaného kabelu USB.
3. Nabíjení začne, jakmile se kontrolka nabíjení rozsvítí zeleně. Po dokončení nabíjení kontrolka nabíjení zhasne.
4. Odpojte kabel USB.

Vložení paměťové karty [A / B]

1. Vypněte digitální fotoaparát.
2. Stisknutím tlačítka zámku [1] otevřete kryt baterie. Poté se zobrazí slot pro kartu SD.
3. Vložte paměťovou kartu do slotu pro kartu štítkem proti displeji LCD. Před vložením paměťové karty zkontrolujte správný směr. Pro uvolnění paměťové karty nejprve otevřete kryt baterie a poté jemně stiskněte okraj karty.



Formátování paměťové karty

Při prvním použití tohoto digitálního fotoaparátu je důležité paměťovou kartu naformátovat. Všechna data včetně chráněných souborů budou vymazána. Před formátováním nezapomeňte stáhnout důležité soubory do počítače.

1. Zapněte napájení a nastavte digitální fotoaparát do nabídky nastavení.
2. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte položku [Format] (Formátování) a stisknutím tlačítka OK spusťte dílčí nabídku.
3. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte položku [OK] a poté stisknutím tlačítka OK spusťte podnabídku formátu.
4. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte položku [Yes] a poté stisknutím tlačítka OK vymažte všechna data.

Nastavení jazyka

Při prvním použití digitálního fotoaparátu po jeho zakoupení nezapomeňte před použitím digitálního fotoaparátu zvolit jazyk a nastavit datum a čas.

1. Zapněte napájení a nastavte digitální fotoaparát do nabídky nastavení.
2. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte položku [Language] a poté stisknutím tlačítka OK spusťte dílčí nabídku.
3. Stisknutím tlačítka Nahoru nebo Dolů vyberte požadovaný jazyk a poté stisknutím tlačítka OK nastavení potvrďte.

Nastavení data a času

1. Zapněte napájení a stisknutím tlačítka MENU zobrazte nabídku.
2. Stisknutím tlačítka Vlevo nebo Vpravo vyberte nabídku [Nastavení snímání].
3. Stisknutím tlačítka Nahoru nebo Dolů vyberte položku [Datum] a poté stisknutím tlačítka OK spusťte dílčí nabídku.

4. Stisknutím tlačítka Nahoru nebo Dolů vyberte položku [Nastavit datum] a poté stisknutím tlačítka OK spusťte dialogové okno.
5. Stisknutím tlačítka Nahoru nebo Dolů změňte zvýrazněnou hodnotu. Stisknutím tlačítka Vlevo nebo Vpravo přesunete kurzor mezi nastaveními.
6. Stisknutím tlačítka OK nastavení potvrďte.

Poznámka: Datum a čas lze přidat ke statickým snímkům pouze nastavením funkce [Datum] v nabídce Capture Setting (Nastavení snímání).





Používání tohoto digitálního fotoaparátu

Zapnutí a vypnutí digitálního fotoaparátu

Stisknutím tlačítka POWER fotoaparát zapnete a jeho opětovným stisknutím digitální fotoaparát vypnete. Chcete-li šetřit energii baterie, můžete změnit dobu vypnutí nastavením funkce [Auto Power Off] v nabídce Setup (Nastavení).

Změna režimu záznamu




1. Stisknutím tlačítka POWER zapnete digitální fotoaparát.
2. Stisknutím tlačítka Mode změníte režim. Při každém stisknutí tlačítka Mode se změní ikona režimu.

Displej	Název	Popis
	Režim snímání Pro pořizování fotografií.	For taking still photos.
	Režim videa Pro záznam videoklipů.	For recording movie clips.
	Režim zvuku Pro záznam zvukových souborů.	For recording audio files.
	Režim přehrávání Pro náhled souborů záznamu.	For previewing record files.

Používání tohoto digitálního fotoaparátu

Poznámka: Digitální fotoaparát lze přepnout do režimu přehrávání pouze pomocí tlačítka PLAYBACK. Stisknutím tlačítka PLAYBACK přepnete fotoaparát do režimu přehrávání ► a jeho opětovným stisknutím do režimu záznamu.

Pořizování statických snímků

1. Zapněte digitální fotoaparát a nastavte jej do výchozího režimu snímání, na LCD displeji se zobrazí ikona .
2. Přibližování: Vložte do paměti tlačítko „Přiblížit“ a stiskněte tlačítko : Stisknutím tlačítka  nebo  můžete obrazovku přiblížit nebo oddálit. na LCD displeji se zobrazí hodnota úrovně zvětšení.
3. Držte digitální fotoaparát v klidu a poté stiskněte tlačítko SHUTTER úplně dolů, abyste pořídili snímek.
4. Stisknutím tlačítka MENU zobrazíte nabídku, která obsahuje položky Scéna, Velikost snímku, Anti-Shake, Detekce obličeje, Zachycení úsměvu, Fotografování, Nastavení snímání, Nastavení snímku.

Používání samospouště

Pomocí samospouště můžete nastavit prodlevu od okamžiku stisknutí tlačítka spouště do okamžiku pořízení snímku.

1. Zapněte napájení a nastavte digitální fotoaparát do režimu snímání.
2. Stisknutím tlačítka LEVÁ/SELF-TIMER změňte režim samospouště. Při každém stisknutí tlačítka LEFT/SELF-TIMER se změní ikona samospouště.



Vypnuto: Nepoužívejte samospoušť.



2 sekundy: Spuštění závěrky se zpozdí o 2 sekundy.



5 sekund: Spuštění závěrky se zpozdí o 5 sekund.



10 sekund: Spuštění závěrky se zpozdí o 10 sekund.




3. Stisknutím tlačítka SHUTTER pořídíte snímek.
4. Po spuštění samospouště bude blikat kontrolka samospouště. jednu sekundu pro záblesk, dokud neskončí odpočítávání. Používání tohoto digitálního fotoaparátu

Používání blesku

Blesk slouží nejen k fotografování při nedostatku světla, ale také v případě, že se fotografovaný objekt nachází ve stínu nebo v protisvětle. Stisknutím tlačítka RIGHT/FLASH fotoaparát cyklicky přepíná mezi různými režimy blesku. Blesk se neaktivuje během sériového snímání nebo nahrávání videa.

1. Nastavte digitální fotoaparát do režimu snímání.
2. Stisknutím tlačítka RIGHT/FLASH změňte režim blesku.




Při každém stisknutí tlačítka blesku se změní ikona blesku.

	Auto: Automatické zapnutí/vypnutí blesku.
	Blesk zapnut: Vynutí zapnutí blesku
	Vypnutí blesku: Vynutí vypnutí blesku


3. Stisknutím tlačítka SHUTTER pořídte snímek.

Poznámka: Pokud je úroveň nabití baterie nízká, stroboskop nefunguje. stiskněte tlačítko RIGHT/FLASH, na displeji LCD se zobrazí zpráva „Low battery“ (Nízká úroveň nabití baterie).



Nahrávání videoklipu

1. Zapněte digitální fotoaparát, stiskněte tlačítko MODE a nastavte digitální fotoaparát do režimu nahrávání videa .
2. Přiblížování: Vložte do paměti videokameru a stiskněte tlačítko : Stisknutím tlačítka  nebo  přiblížíte nebo oddálíte obraz. Hodnota úrovně zvětšení se zobrazí na LCD displeji.
3. Stisknutím tlačítka SHUTTER zahájíte nahrávání.
4. Dalším stisknutím tlačítka SHUTTER ukončíte nahrávání. Pokud je paměť plná, videokamera automaticky ukončí nahrávání.
5. Stisknutím tlačítka MENU zobrazíte nabídku, včetně položek Velikost, Nastavení obrazu.
 - V horní části LCD monitoru se zobrazí zaznamenaný čas.
 - Při nahrávání videa nevyjímejte kartu, jinak by mohlo dojít k tomu, že digitální kamera nebude moci normálně fungovat.

Nahrávání zvuku

1. Zapněte videokameru a nastavte ji do režimu záznamu zvuku .
2. Stisknutím tlačítka SHUTTER spusíte nahrávání.
3. Dalším stisknutím tlačítka SHUTTER ukončíte nahrávání. Pokud je paměť plná, kamera automaticky ukončí nahrávání.

Přehrávání statických snímků

1. Stisknutím tlačítka PLAYBACK přejděte do režimu přehrávání.
Na displeji LCD se zobrazí poslední zaznamenaný soubor. Pokud nejsou uloženy žádné snímky, zobrazí se zpráva [Žádný soubor neexistuje].
2. Stisknutím tlačítka VLEVO nebo VPRAVO zobrazíte náhled předchozího nebo následujícího snímku.
3. Stisknutím tlačítka OK přehrajete prezentaci.
4. Přiblížení: Stiskněte tlačítko  nebo  pro přiblížení nebo oddálení snímku. Při zvětšení snímku můžete stisknutím tlačítka NAHORU, DOLŮ, VLEVO, VPRAVO procházet detaily snímku.
5. Stisknutím tlačítka OK se vrátíte do normálního režimu.

Přehrávání filmových klipů

1. Nastavte digitální fotoaparát do režimu přehrávání.
2. Stisknutím tlačítek VLEVO nebo VPRAVO vyberte filmové klipy, které chcete přehrát.
3. Stisknutím tlačítka OK spustíte přehrávání a dalším stisknutím jej pozastavíte stisknutím tlačítka UP přehrávání ukončíte.

Přehrávání zvukových souborů

1. Stisknutím tlačítka PLAYBACK nastavte digitální fotoaparát do režimu přehrávání.
2. Stisknutím tlačítka VLEVO nebo VPRAVO vyberte zvukový soubor, který chcete přehrát.
3. Stisknutím tlačítka SHUTTER zahájíte přehrávání, stisknutím tlačítka OK jej pozastavíte a dalším stisknutím pokračujete, stisknutím tlačítka UP přehrávání ukončíte.

Zobrazení miniatur

Stisknutím tlačítka DOLŮ v režimu přehrávání zobrazíte soubor v režimu miniatur. Pomocí tlačítek VLEVO/VPRAVO/ NAHORU/DOLŮ vyberte soubor. Stisknutím tlačítka OK zobrazíte soubor na celé obrazovce.

Vytváření spojení

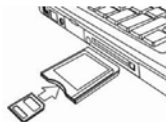
Připojení digitálního fotoaparátu k počítači

Existují dva způsoby stahování souborů z interní paměti nebo paměťové karty digitálního fotoaparátu do počítače:

- Vložením paměťové karty do čtečky karet.
- Připojením fotoaparátu k počítači pomocí dodaného kabelu USB.

Použití čtečky karet

1. Vysuňte paměťovou kartu z digitálního fotoaparátu a vložte ji do paměťové karty čtečky karet, která je připojena k počítači.
2. Otevřete [Můj počítač] nebo [Průzkumník Windows] a dvakrát klikněte na kartu. ikonu vyměnitelného disku, která představuje paměťovou kartu.
3. Zkopírujte snímky z karty do vybraného adresáře na počítači. pevném disku počítače.



Připojení digitálního fotoaparátu k počítači pomocí kabelu USB

1. Připojte dodaný kabel USB k portu USB počítače a zapněte digitální fotoaparát. Po úspěšném dokončení připojení k počítači se na obrazovce zobrazí ikona USB.
2. Otevřete nabídku [Můj počítač] nebo [Průzkumník Windows]. V seznamu jednotek se zobrazí „Vyměnitelný disk“. Poklepáním na ikonu „Vyměnitelný disk“ zobrazíte jeho obsah. Soubory uložené ve fotoaparátu se nacházejí ve složce s názvem „DCIM“.
3. Zkopírujte fotografie nebo soubory do počítače.

Snímač	8,0 megapixelů CMOS
Displej	2,8" barevný displej TFT LCD
Clona	F/2,8 f = 5.3
Závěrka	1/2 - 1/2000 s.
Rozlišení	Snímky: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Automatické vypnutí	[Vypnuto] / [1minuta] / [2 minuty] / [3 minuty] / [4 minuty] / [5 minut] / [10 minut].
Citlivost	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Vyvážení bílé	Auto / Denní světlo / Oblačno / Žárovka / Zářivka
Scéna	[Auto] / [Noční portrét] / [Noční scénérie] / [Portrét] / [Scénérie] / [Sport] / [Párty] / [Pláž] / [Vysoká citlivost] / [Pod vodou]
Ovládání expozice	-3EV až +3EV v 1. kroku
Pokračovat v záběru	Ano
Samospoušť	2 / 5 / 10 s.
Ukládání	Externí paměť: TF karta
Napájení	Li-ion baterie (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Okolní teplota	Provozní: 0° C až 40° C Skladování: -20° až 60° C
Rozměry Hmotnost	115 x 73 x 27 mm Přibližně 125 g (bez baterie)
Co je součástí balení	Fotoaparát, řemínek na ruku, baterie, kabel USB, příručka

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění. Výjimkou jsou tiskové chyby a omyly. Reprodukce tohoto návodu k obsluze - a to ani částečně - není povoleno. *Interpolováno.



Obal zlikvidujte v souladu s jeho typem. Využijte místní možnosti sběru papíru, lepenky a dalších materiálů (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru recyklovatelných materiálů).



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem!

Ze zákona jste povinni likvidovat stará zařízení odděleně od likvidace domovního odpadu. Informace o sběrných místech, která bezplatně přijímají staré spotřebiče, získáte na místním úřadě nebo obecním úřadě.



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky* nebo ne, zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí. Akumulátory a baterie jsou proto označeny symbolem uvedeným na protější straně. Další informace získáte u svého prodejce nebo na místech zpětného odběru a sběru ve vaší obci.

*označeno symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Upozornění k bateriím

- Baterii nikdy nerozebírejte, nemačkejte, nepropichujte a nedovoľte, aby došlo ke zkratu. Da nevystavujte baterii v prostředí s vysokou teplotou, pokud baterie vytéká nebo se vyboulí, přestaňte ji dále používat.
- Vždy nabíjejte pomocí k tomu určené nabíječky. Nebezpečí výbuchu při výměně baterie za nesprávný typ.
- Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie mohou explodovat, pokud jsou vystaveny otevřenému ohni. Nikdy nelikvidujte baterie v ohni.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci použitých baterií.
- Před likvidací zařízení vyjměte baterii.

Shoda

V souladu se zákonem o ochraně osobních údajů je společnost Rollei GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že toto zařízení „Rollei Sportline 60 Plus“ je v souladu s následujícími směrnici:

2014/30/EU směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU směrnice RoHS



Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG

In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt

Germany

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Návod na obsluhu si uschovajte spolu so zariadením na ďalšie použitie. Ak toto zariadenie používajú iné osoby, sprístupnite im tento návod na obsluhu. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, tento návod patrí k zariadeniu a musí byť dodaný spolu s ním.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami) alebo nedostatkom skúseností a znalostí (napr. staršie deti).

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obalový materiál nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Môžu sa doň pri hre zachytiť a udusiť.
- Dohliadajte na deti, aby sa nehrali s malými časťami (skrutky, zástrčky, pamäťová karta, batérie/dobíjacie batérie). Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu malej časti, vyhľadajte lekára ihneď sa obráťte na lekára.
- Malé časti skladujte tak, aby boli neprístupné pre deti a zvieratá.

POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniám.

- Ak sa z krytu ozývajú nezvyčajné zvuky, zápachy alebo dym, okamžite vyberte batériu a v prípade potreby aj nabíjací kábel.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia majetku!

Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.

- Zariadenie nikdy neumiestňujte na horúce povrchy (napr. varné dosky a pod.) alebo do ich blízkosti, ani na otvorený oheň. Nikdy nevystavujte zariadenie nadmerným teplotám (ohrev a pod.).
- Do prístroja nikdy nelejte tekutiny.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte parný čistič.
- Prístroj nepoužívajte, ak sú plastové alebo kovové časti prístroja prasknuté alebo popraskané alebo sa stali deformované.
- So zariadením zaobchádzajte opatrne. Nárazy, pády alebo údery môžu zariadenie poškodiť.
- Ak nebudete výrobok dlhší čas používať, vyberte batériu, aby ste zabránili poškodeniu vytekajúcou batériou.
- Výrobok používajte len v teplotnom rozsahu od -10 °C do +60 °C. Výrobok je vhodný na používanie v tropickom podnebí.
- Výrobok neupravujte.
- Nikdy neotvárajte kryt, opravu prenechajte kvalifikovanému personálu. Na tento účel sa obráťte na špecializovaný servis. Zodpovednosť a záručné nároky sú vylúčené v prípade samostatne vykonaných opráv, nesprávneho zapojenia alebo nesprávnej prevádzky.

Bezpečnostné pokyny

- Prístroj nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo závady.
- Ak prístroj nepoužívate, čistíte ho alebo ak sa vyskytne porucha, vždy prístroj vypnite, vyberte batériu a odpojte všetky pripojenia.
- Ak má výrobok problémy spôsobené statickým výbojom, zariadenie vypnite a približne po 10 sekundách ho opäť zapnite.

Vysvetlenie symbolov

V tejto príručke sú na obale použité nasledujúce symboly.

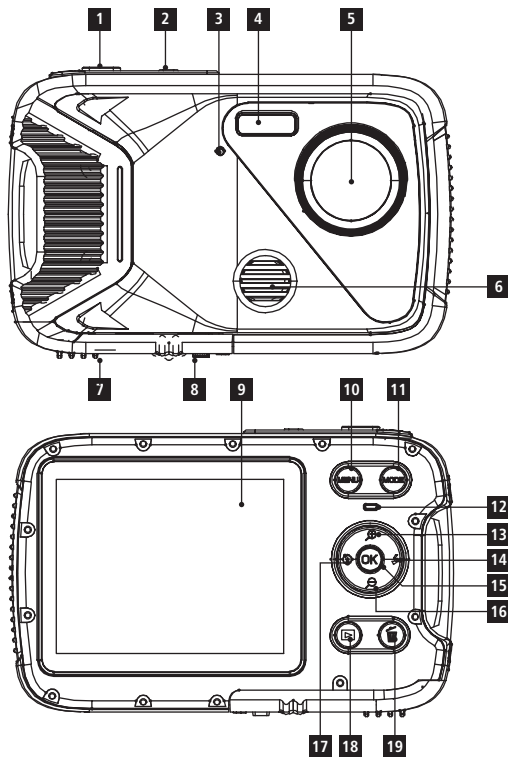


Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky príslušné predpisy Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.



Výrobky označené týmto symbolom sú prevádzkované jednosmerným prúdom.

- 1** Tlačidlo uzávierky
- 2** Tlačidlo napájania
- 3** Indikátor samospúšte
- 4** Stroboskop blesku
- 5** Objektív
- 6** Reprodukotor
- 7** Kryt konektora batérie / TF karty / USB
- 8** Zámok krytu
- 9** LCD displej
- 10** Tlačidlo ponuky
- 11** Tlačidlo režimu
- 12** Indikátor nabíjania
- 13** Tlačidlo nahor / priblíženie
- 14** Tlačidlo vpravo / blesk
- 15** Tlačidlo OK
- 16** Tlačidlo nadol/odblíženie
- 17** Ľavé tlačidlo / Tlačidlo samospúšte
- 18** Tlačidlo prehrávania
- 19** Tlačidlo vymazania



Príprava na používanie

Inštalácia batérie [A / B]

1. Stlačením tlačidla zámku [1] otvorte kryt batérie.
2. Vložte batériu tak, aby kladný (+) a záporný (-) pól zodpovedali smerom uvedeným vo vnútri priestoru pre batériu.
3. Po správnom vložení batérie zatvorte kryt batérie.

Nabíjanie batérie [C]

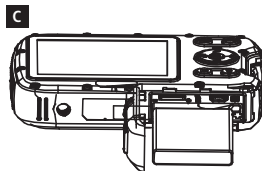
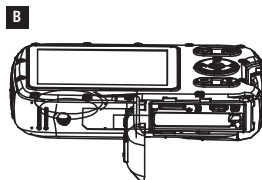
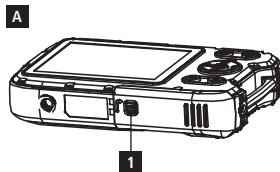
Batériu nabíjajte, keď sa na indikátore zobrazí ikona batérie.

1. Vypnite digitálny fotoaparát.
2. Pripojte fotoaparát k počítaču prostredníctvom dodaného kábla USB.
3. Nabíjanie sa začne, keď sa indikátor nabíjania rozsvieti na zeleno. Po dokončení nabíjania sa kontrolka indikátora nabíjania vypne.
4. Odpojte kábel USB.

Vloženie pamäťovej karty [A / B]

1. Vypnite digitálny fotoaparát.
2. Stlačením tlačidla zámku [1] otvorte kryt batérie. A potom uvidíte slot na kartu SD.
3. Vložte pamäťovú kartu do zásuvky na kartu štítkom k obrazovke LCD. Pred vložением pamäťovej karty skontrolujte správny smer.

Ak chcete pamäťovú kartu uvoľniť, najskôr otvorte kryt batérie a potom jemne stlačte okraj karty.



Formátovanie pamäťovej karty

Pri prvom použití tohto digitálneho fotoaparátu je dôležité naformátovať pamäťovú kartu. Vymažú sa všetky údaje vrátane chránených súborov. Pred formátovaním nezabudnite prevziať dôležité súbory do počítača.

1. Zapnite napájanie a nastavte digitálny fotoaparát do ponuky Setup Menu (Nastavenie).
2. Stlačením tlačidla nahor alebo nadol vyberte položku [Format/Formátovať] a potom stlačením tlačidla OK spustíte podponuku.
3. Stlačením tlačidla nahor alebo nadol vyberte položku [OK] a potom stlačením tlačidla OK spustíte podponuku formátu.
4. Stlačením tlačidla nahor alebo nadol vyberte položku [Yes] a potom stlačením tlačidla OK vymažte všetky údaje.

Nastavenie jazyka

Pri prvom použití digitálneho fotoaparátu po jeho zakúpení nezabudnite pred použitím digitálneho fotoaparátu vybrať jazyk a nastaviť dátum a čas.

1. Zapnite napájanie a nastavte digitálny fotoaparát do ponuky Setup Menu (Nastavenie).
2. Stlačením tlačidla nahor alebo nadol vyberte položku [Language] a potom stlačením tlačidla OK spustíte podponuku.
3. Stlačením tlačidla nahor alebo nadol vyberte požadovaný jazyk a potom stlačením tlačidla OK potvrdíte nastavenie.

Nastavenie dátumu a času

1. Zapnite napájanie a stlačením tlačidla MENU zobrazte ponuku.
2. Stlačením tlačidla Vľavo alebo Vpravo vyberte ponuku [Capture Setting].
3. Stlačením tlačidla Nahor alebo Nadol vyberte položku [Date] a potom stlačením tlačidla OK spustíte podponuku.
4. Stlačením tlačidla Nahor alebo Nadol vyberte položku [Set Date] a potom stlačením tlačidla OK spustíte dialógové okno.

Príprava na používanie

5. Stlačením tlačidla Nahor alebo Nadol zmeňte zvýraznenú hodnotu. Stlačením tlačidla Vľavo alebo Vpravo posúvajte kurzor medzi nastaveniami.
6. Stlačením tlačidla OK potvrdíte nastavenia.

Poznámka: Dátum a čas je možné pridať k statickým záberom len nastavením funkcie [Date] v ponuke Capture Setting (Nastavenie snímania).





Používanie tohto digitálneho fotoaparátu

Zapnutie a vypnutie digitálneho fotoaparátu

Stlačením tlačidla POWER zapnete fotoaparát a jeho opätovným stlačením digitálny fotoaparát vypnete. Ak chcete šetriť energiu batérie, môžete zmeniť čas vypnutia nastavením funkcie [Auto Power Off] v ponuke Setup (Nastavenie).




Zmena režimu nahrávania

1. Stlačením tlačidla POWER zapnete digitálny fotoaparát.
2. Stlačením tlačidla Mode (Režim) zmeňte režim. Pri každom stlačení tlačidla Mode sa zmení ikona režimu.

Displej	Názov	Popis
	Capture mode (Režim snímania)	Na snímanie fotografií.
	Režim videa	Na nahrávanie videoklipov.
	Režim zvuku	Na nahrávanie zvukových súborov.
	Režim prehrávania	Na prezeranie súborov záznamu.

Poznámka: Digitálny fotoaparát môžete prepnúť do režimu prehrávania len pomocou tlačidla PLAYBACK. Stlačením tlačidla PLAYBACK ► nastavíte fotoaparát do režimu prehrávania a opätovným stlačením ho nastavíte do režimu záznamu.

Snímanie fotografií

1. Zapnite digitálny fotoaparát a nastavte digitálny fotoaparát na predvolený režim snímania, na LCD displeji sa zobrazí ikona .
2. Priblíženie: Stlačením tlačidla  alebo  priblížite alebo oddialíte obrazovku. na LCD displeji sa zobrazí hodnota úrovne zväčšenia.
3. Držte digitálny fotoaparát v stabilnej polohe a potom stlačte tlačidlo SHUTTER úplne nadol, aby ste nasnímali fotografiu.
4. Stlačením tlačidla MENU zobrazíte ponuku, ktorá obsahuje položky Scéna, Veľkosť obrazu, Anti-Shake, Detekcia tváre, Zachytenie úsmevu, Fotoграфovanie, Nastavenie snímania, Nastavenie obrazu.

Používanie samospúšte

Pomocou samospúšte môžete nastaviť oneskorenie od stlačenia tlačidla spúšte po nasnímanie obrázka.

1. Zapnite napájanie a nastavte digitálny fotoaparát do režimu snímania.
2. Stlačením tlačidla LEFT/SELF-TIMER zmeňte režim samospúšte. Pri každom stlačení tlačidla LEFT/SELF-TIMER sa zmení ikona samospúšte.



Off (Vyp.): Nepoužívajte samospúšť.



2 sekundy: Samospúšť sa oneskorí o 2 sekundy.



5 sekúnd: Spustenie uzávierky sa oneskorí o 5 sekúnd.



10 sekúnd: Spustenie uzávierky sa oneskorí o 10 sekúnd.




3. Stlačením tlačidla SHUTTER nasnímajte fotografiu.
4. Po spustení samospúšte bude blikať kontrolka samospúšte. jednu sekundu pre záblesk, kým sa neskončí odpočítavanie.

Používanie tohto digitálneho fotoaparátu

Používanie blesku

Blesk slúži nielen na fotografovanie pri nedostatočnom osvetlení, ale aj vtedy, keď je objekt v tieni alebo pri protisvetle. Stlačením tlačidla RIGHT/FLASH fotoaparát cyklicky prepína rôzne režimy blesku. Blesk sa neaktivuje počas sériového snímania alebo nahrávania videa.




1. Nastavte digitálny fotoaparát do režimu snímania.
2. Stlačením tlačidla RIGHT/FLASH zmeníte režim blesku.
Pri každom stlačení tlačidla blesku sa zmení ikona blesku.

	Auto: Automatické zapnutie/vypnutie blesku.
	Blesk zapnutý: Vynútené zapnúť blesk
	Vypnutie blesku: Vynútené vypnutie blesku

3. Stlačením tlačidla SHUTTER nasnímate fotografiu.

Poznámka: Keď je úroveň nabitia batérie nízka, stroboskop nefunguje. stlačte tlačidlo RIGHT/FLASH, na LCD displeji sa zobrazí správa „Low battery“ (Nízka úroveň nabitia batérie).

Nahrávanie videoklipu

1. Zapnite digitálny fotoaparát, stlačením tlačidla MODE  nastavte digitálny fotoaparát do režimu nahrávania videoklipov.
2. Priblíženie: Stlačením tlačidla  alebo  priblížite alebo oddialite obrazovku. Hodnota úrovne zväčšenia sa zobrazí na LCD monitore.
3. Stlačením tlačidla SHUTTER spustíte nahrávanie.

Používanie tohto digitálneho fotoaparátu

4. Opätovným stlačením tlačidla SHUTTER ukončíte nahrávanie. Ak je pamäť plná, videokamera automaticky ukončí nahrávanie.
5. Stlačením tlačidla MENU zobrazíte ponuku vrátane položiek Veľkosť, Nastavenie obrazu.
 - V hornej časti LCD monitora sa zobrazí zaznamenaný čas.
 - Nevyberajte kartu pri nahrávaní videa, inak to môže spôsobiť, že digitálna kamera nemôže normálne fungovať.

Nahrávanie zvuku

1. Zapnite videokameru a nastavte fotoaparát na režim nahrávania zvuku (🎤).
2. Stlačením tlačidla SHUTTER spustíte nahrávanie.
3. Opätovným stlačením tlačidla SHUTTER ukončíte nahrávanie. Ak je pamäť plná, videokamera automaticky zastaví nahrávanie.



Prehrávanie

Prehrávanie statických snímok

1. Stlačením tlačidla PLAYBACK prejdite do režimu prehrávania.

Na LCD displeji sa zobrazí najnovší zaznamenaný súbor. Ak nie sú uložené žiadne snímky, zobrazí sa správa [No File Exist] (Žiadny súbor neexistuje).
2. Stlačením tlačidla LEFT (Vľavo) alebo RIGHT (Vpravo) zobrazíte náhľad predchádzajúcej alebo nasledujúcej snímky.
3. Stlačením tlačidla OK spustíte prehrávanie prezentácie.

Prehrávanie

4. Priblíženie: Stlačením tlačidla  alebo  priblížite alebo oddialíte obrázok. Keď je obrázok zväčšený, stlačením tlačidiel UP, DOWN, LEFT, RIGHT môžete prechádzať detaily obrázka.
5. Stlačením tlačidla OK sa vrátite do normálneho režimu.

Prehrávanie filmových klipov

1. Nastavte digitálny fotoaparát do režimu prehrávania.
2. Stláčaním tlačidiel VĽAVO alebo VPRAVO vyberte filmové klipy, ktoré chcete prehrať.
3. Stlačením tlačidla OK spustíte prehrávanie a opätovným stlačením ho pozastavíte. Stlačením tlačidla UP prehrávanie ukončíte.

Prehrávanie zvukových súborov

1. Stlačením tlačidla PLAYBACK nastavte digitálny fotoaparát do režimu prehrávania.
2. Stlačením tlačidla VĽAVO alebo VPRAVO vyberte zvukový súbor, ktorý chcete prehrať.
3. Stlačením tlačidla SHUTTER spustíte prehrávanie, stlačením tlačidla OK ho pozastavíte a opätovným stlačením pokračujte, stlačením tlačidla UP prehrávanie ukončíte.

Zobrazenie miniatúr

Stlačením tlačidla DOLEVA v režime prehrávania zobrazíte súbor v režime miniatúr. Pomocou tlačidiel VĽAVO/VPRAVO/ HORE/DOLEVA vyberte súbor. Stlačením tlačidla OK zobrazíte súbor na celej obrazovke.

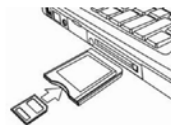
Pripojenie digitálneho fotoaparátu k počítaču

Súbory je možné stiahnuť z pamäťovej karty digitálneho fotoaparátu do počítača dvoma spôsobmi:

- Vložením pamäťovej karty do čítačky kariet.
- Pripojením fotoaparátu k počítaču pomocou dodaného kábla USB.

Prostredníctvom čítačky kariet

1. Vyberte pamäťovú kartu z digitálneho fotoaparátu a vložte ju do čítačky kariet pripojenej k počítaču.
2. Otvorte [My Computer] alebo [Windows Explorer] a dvakrát kliknite na ikonu vymeniteľného disku, ktorý predstavuje pamäťovú kartu.
3. Snímky z karty skopírujte do zvoleného adresára na pevnom disku počítača.

**Pripojenie digitálneho fotoaparátu k počítaču pomocou kábla USB**

1. Pripojte dodaný kábel USB do portu USB počítača a zapnite digitálny fotoaparát. Po úspešnom nadviazaní spojenia s počítačom sa na obrazovke zobrazí ikona USB.
2. Otvorte [Môj počítač] alebo [Prieskumník Windows]. V zozname pevných diskov sa zobrazí „Removable Disk“ (Vymeniteľný disk). Dvakrát kliknite na položku „Removable Disk“ (Vymeniteľný disk), aby ste zobrazili jeho obsah. Súbory uložené vo fotoaparáte sa nachádzajú v priečinku „DCIM“.
3. Skopírujte fotografie alebo súbory do počítača.

Senzor	8,0 megapixelov CMOS
Zobrazenie	2,8" farebný LCD displej TFT
Clona	F/2,8 f = 5.3
Uzavierka	1/2 – 1/2000 s.
Rozlíšenie	Obrázok: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536; [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Automatické vypnutie	Vypnuté, 1, 2, 3, 4, 5, 10 minút
Citlivosť	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Vyváženie bielej	Auto / Denné svetlo / Oblačno / Žiarovka / Žiarivka
Scéna	Auto / Nočný portrét / Nočná scenéria / Portrét / Scenéria / Šport / Páry / Pláž / Vysoká citlivosť / Pod vodou
Kontrola expozície	-3EV až +3EV v 1. kroku
Pokračovať v zábere	Áno
Samospúšť	2 / 5 / 10 sek.
Úložisko	Externá pamäť: Karta TF
Napájanie	Li-ion batéria (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Okolité teplota	Prevádzka: 0° C až 40° C Skladovanie: -20° až 60° C
Rozmery Hmotnosť	115 x 73 x 27 mm Približne 125 g (bez batérie)
Čo je v krabici	Fotoaparát, remienok na ruku, batéria, kábel USB, príručka

Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. S výnimkou chýb a opomenutí.

Žiadna časť tejto príručky sa nesmie reprodukovat' v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek spôsobom. *interpolované.



Obal zlikvidujte podľa jeho typu. Využívajte miestne možnosti zberu papiera, kartónu a iných materiálov (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu recyklovateľných materiálov).



Zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Zo zákona ste povinní likvidovať staré zariadenia oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebiče, získate na miestnom úrade alebo mestskom úrade.



Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu! Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky* alebo nie, a to ekologickým spôsobom. Akumulátory a batérie sú preto označené symbolom uvedeným na opačnej strane. Ďalšie informácie získate u svojho predajcu alebo na zberných miestach vo vašej obci.

*označené: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo

Upozornenie na batériu

- Batériu nikdy nerozoberajte, nedrvtvte, neprepichujte ani nedovoľte, aby došlo k jej skratu. Nevystavujte batériu vysokým teplotám, ak batéria vytečie alebo sa vydúva, prestaňte ju používať.
- Vždy nabíjajte pomocou určenej nabíjačky. Nebezpečenstvo výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie môžu vybuchnúť, ak sú vystavené otvorenému ohňu. Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.
- Pri likvidácii použitých batérií postupujte podľa miestnych predpisov.
- Pred likvidáciou zariadenia vyberte batériu.

Zhoda

Spoločnosť Rollei GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že toto zariadenie „Rollei Sportsline 60 Plus“ je v súlade s týmito smernicami:

Smernica 2014/30/EÚ o EMC
2011/65/EÚ Smernica o zdravotnej nezávadnosti



Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt
Germany

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. A kezelési útmutatót a készülékkel együtt őrizze meg a későbbi használatra. Ha mások is használnák a készüléket, tegye elérhetővé számukra ezt a használati útmutatót. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, ez a kézikönyv a készülékhez tartozik, és azt a készülékkel együtt kell átadni.

Biztonsági utasítások

Veszélyek gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (pl. mozgáskorlátozottak, csökkent fizikai és szellemi képességekkel rendelkező idősebb személyek) vagy tapasztalat és ismeretek hiánya (pl. idősebb gyermekek) esetében.

- Ezt a terméket 14 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A csomagolóanyag nem játék. Ne hagyja, hogy a gyermekek a csomagolóanyaggal játsszanak. Játék közben beleakadhatnak és megfulladhatnak.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak az apró alkatrészekkel (csavarok, dugók, memóriakártya, elemekkel/akkumulátorokkal). Ha azt gyanítja, hogy egy apró alkatrészt lenyeltek, forduljon orvoshoz. azonnal forduljon orvoshoz.
- A kis alkatrészeket úgy tárolja, hogy azok ne legyenek elérhetőek gyermekek és állatok számára.

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

A termék nem megfelelő kezelése sérülésekhez vezethet.

- Azonnal távolítsa el az akkumulátort és szükség esetén a töltőkábelt, ha a készülékházból szokatlan zajok vagy szagok hallatszanak, illetve füstöt észlel.

FIGYELMEZTETÉS! Vagyon kár veszélye!

A termék nem megfelelő kezelése károkat okozhat.

- Soha ne helyezze a készüléket forró felületekre vagy azok közelébe (pl. főzőlapok stb.) vagy nyílt tűzre. Soha ne tegye ki a készüléket túlzott hőmérsékletnek (fűtés stb.).
- Soha ne öntsön folyadékot a készülékbe.
- Soha ne használjon gőztisztítót a tisztításhoz.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék műanyag vagy fém részein repedések vagy repedések vannak, illetve ha azok deformálódtak.
- Óvatosan kezelje a készüléket. Az ütések, esések vagy ütések károsíthatják a készüléket.
- Vegye ki az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, hogy elkerülje a szivárgó akkumulátor okozta károkat.
- A terméket csak -10°C és $+60^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérséklet-tartományban használja. A termék trópusi éghajlaton való használatra alkalmas.
- Ne módosítsa a terméket.
- Soha ne nyissa fel a készülékházát, a javítást bizza szakképzett személyzetre. Forduljon e célból szakszervizhez. Az önállóan elvégzett javítások, helytelen csatlakoztatás vagy helytelen működés esetén a felelősség és a garanciális igények kizárva.

- Ne működtesse a készüléket, ha látható sérülések vagy hibák vannak rajta.
- Ha a készüléket nem használja, tisztítja, vagy ha hiba lép fel, mindig kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort és válassza le az összes csatlakozást.
- Ha a termék statikus kisülés miatt problémákat okoz, kapcsolja ki a készüléket, majd kb. 10 másodperc múlva kapcsolja be újra.

A szimbólumok magyarázata

A következő szimbólumokat használja a jelen kézikönyv a csomagoláson.

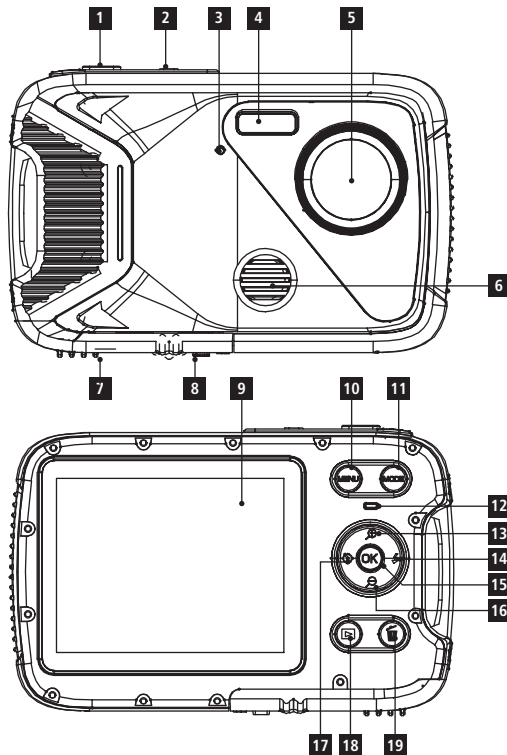


Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó közösségi szabályozásának.



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek egyenárammal működnek.

- 1** Zárógomb
- 2** Bekapcsoló gomb
- 3** Önkioldó jelzőfény
- 4** Vaku stroboszkóp
- 5** Objektív
- 6** Hangszóró
- 7** Akkumulátor / TF kártya / USB csatlakozó fedele
- 8** Fedélzár
- 9** LCD kijelző
- 10** Menü gomb
- 11** Mód gomb
- 12** Töltés jelzőfény
- 13** Fel / Nagyítás gomb
- 14** Jobbra/Villanás gomb
- 15** OK gomb
- 16** Le/Zoom out gomb
- 17** Bal / Önkioldó gomb
- 18** Lejátszás gomb
- 19** Törlés gomb



Az akkumulátor beszerelése [A / B]

1. Nyomja meg a reteszelőgombot [1] az akkumulátor fedelének kinyitásához.
2. Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy a pozitív (+) és a negatív (-) pólus megfeleljen az elemtartó rekesz belsejében feltüntetett irányoknak.
3. Az akkumulátor megfelelő behelyezése után zárja be az akkumulátor-fedelelet.

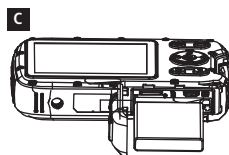
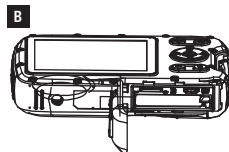
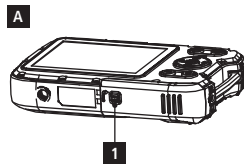
Töltse fel az akkumulátort [C]

Kérjük, töltsé fel az akkumulátort, amikor a kijelzőn megjelenik az akkumulátor ikon.

1. Kapcsolja ki a digitális fényképezőgépet.
2. Csatlakoztassa a fényképezőgépet a mellékelt USB-kábelen keresztül a számítógéphez.
3. A töltés akkor kezdődik, amikor a töltésjelző LED zöldre vált. A töltésjelző lámpa kikapcsol, amikor a töltés befejeződött.
4. Húzza ki az USB-kábelt.

A memóriakártya behelyezése [A / B]

1. Kapcsolja ki a digitális fényképezőgépet.
2. Nyomja meg a reteszelőgombot [1] az elemtartály fedelének kinyitásához. Ezután megjelenik az SD-kártya nyílás.
3. Helyezze be a memóriakártyát a kártyanyílásba úgy, hogy a címke az LCD-képernyővel szemben legyen. A memóriakártya behelyezése előtt ellenőrizze a helyes irányt. A memóriakártya kioldásához először nyissa ki az akkumulátorfedelelet, majd óvatosan nyomja meg a kártya szélét.



Felkészülés a használatra

A memóriakártya formázása

Fontos a memóriakártya formázása, ha először használja ezt a digitális fényképezőgépet. Minden adat törlődik, beleértve a védett fájlokat is. A formázás előtt mindenképpen töltsen le a fontos fájlokat a számítógépre.

1. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa a digitális fényképezőgépet a Beállítási menübe.
2. Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a [Formatálás] kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot az almenü elindításához.
3. Nyomja meg a Fel vagy Le gombot az [OK] elem kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot a formátum almenü elindításához.
4. Nyomja meg a Felfelé vagy Lefelé gombot a [Yes (Igen)] elem kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot az összes adat törléséhez.

A nyelv beállítása

Ha a digitális fényképezőgép megvásárlását követően először használja a digitális fényképezőgépet, mindenképpen válasszon nyelvet, és állítsa be a dátumot és az időt, mielőtt használná a digitális fényképezőgépet.

1. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa a digitális fényképezőgépet a Setup Menu (Beállítási menü) menüpontba.
2. Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a [Nyelv] kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot az almenü elindításához.
3. Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a kívánt nyelv kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot a beállítás megerősítéséhez.

A dátum és az idő beállítása

1. Kapcsolja be a készüléket, majd nyomja meg a MENU gombot a menü megjelenítéséhez.
2. Nyomja meg a Balra vagy Jobbra gombot a [Capture Setting] menü kiválasztásához.

3. Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a [Date] (Dátum) kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot az almenü elindításához.
4. Nyomja meg a Felfelé vagy Lefelé gombot a [Set Date (Dátum beállítása)] kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot a párbeszédpanel elindításához.
5. Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a kiemelt érték módosításához. Nyomja meg a Balra vagy Jobbra gombot a kurzor beállítások közötti mozgatásához.
6. Nyomja meg az OK gombot a beállítások megerősítéséhez.

Megjegyzés: A dátum és az idő csak a Capture Setting (Rögzítés beállítása) menü [Date (Dátum)] funkciójának beállításával adható hozzá az állóképekhez.

A digitális fényképezőgép használata


A digitális fényképezőgép be- és kikapcsolása

Nyomja meg a POWER gombot a fényképezőgép bekapcsolásához, és nyomja meg újra a digitális fényképezőgép kikapcsolásához. Az akkumulátor energiájának kimerülése érdekében a kikapcsolási időt a [Auto Power Off] (Automatikus kikapcsolás) funkció beállításával módosíthatja a Setup (Beállítások) menüben.




A felvételi mód módosítása

1. Nyomja meg a POWER gombot a digitális fényképezőgép bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a Mode gombot az üzemmód megváltoztatásához. A Mode gomb minden egyes megnyomásakor az üzemmód ikonja megváltozik.

Megjelenítés	Cím	Leírás
	Rögzítési mód	Állóképek készítéséhez.
	Videó üzemmód	Filmklippek rögzítéséhez.
	Audio mód	Hangfájlok rögzítéséhez.
	Lejátszás mód	A felvett fájlok előnézeti megtekintéséhez.

Megjegyzés: A digitális fényképezőgépet csak a PLAYBACK gombbal lehet lejátszási módba kapcsolni. Nyomja meg a PLAYBACK gomb  gombot a fényképezőgép lejátszási üzemmódba állításához, és nyomja meg újra a gombot a felvételi üzemmódba állításához.

Állóképek készítése

1. Kapcsolja be a digitális fényképezőgépet, és állítsa a digitális fényképezőgépet alapértelmezett rögzítési módba, az LCD-képernyőn megjelenik az  ikon.
2. Nagyítás: Nyomja meg a  vagy  gombot a képernyő nagyításához vagy kicsinyítéséhez. a nagyítási szint értéke megjelenik az LCD monitoron.
3. Tartsa stabilan a digitális fényképezőgépet, majd a kép elkészítéséhez nyomja le teljesen a SHUTTER gombot.
4. Nyomja meg a MENU gombot a menü megjelenítéséhez, beleértve a Jelenet, Képméret, Rázkódásgátló, Arcfelismerés, Mosolyfelvétel, Felvétel, Képfelvétel beállítása, Képheállítás.





Az önkioldó használata

Az önkioldóval beállíthat egy késleltetést az exponálógomb megnyomása és a kép elkészülte között.

1. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa a digitális fényképezőgépet a Felvétel üzemmódba.

A digitális fényképezőgép használata

2. Az önkioldó üzemmód megváltoztatásához nyomja meg a BAL/SELF-TIMER gombot. A LEFT/SELF-TIMER gomb minden egyes megnyomásakor változik az önkioldó ikonja.




	Off: Nem használja az önkioldót.
	2 másodperc: A zárkioldás 2 másodpercet késik.
	5 másodperc: Az exponáló 5 másodpercig késik.
	10 másodperc: A zárkioldás 10 másodpercig késik.

3. A kép elkészítéséhez nyomja meg a SHUTTER gombot.
 4. Miután az önkioldó elindul, az önkioldó LED villogni fog. egy másodpercet a villanásra, amíg a visszaszámlálás véget nem ér.

A vaku használata

A vaku nem csak akkor használható, amikor nem áll rendelkezésre elegendő fény, hanem akkor is, amikor a téma árnyékban vagy ellenfényben van. A RIGHT/FLASH gomb megnyomásával a fényképezőgép a különböző vaku üzemmódok között váltogat. A vaku sorozatfelvétel vagy filmfelvétel közben nem aktiválódik.

1. Állítsa a digitális fényképezőgépet Rögzítés üzemmódba.
2. Nyomja meg a Jobbra/FLASH gombot a vaku üzemmód váltásához.
 A vaku gomb minden egyes megnyomásakor a vaku ikonja változik.




	Auto: Automatikusan bekapcsolja/lekapcsolja a vakut.
	Vaku bekapcsolása: A vaku bekapcsolásának kikényszerítése
	Vaku kikapcsolása: A vaku kikapcsolása

A digitális fényképezőgép használata


3. Nyomja meg a SHUTTER gombot a kép elkészítéséhez.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a vaku stroboszkóp nem működik. nyomja meg a RIGHT/FLASH gombot, az LCD-képernyőn megjelenik az „Low battery „üzenet.



Videoklip felvétele

1. Kapcsolja be a digitális fényképezőgépet, majd nyomja meg a MODE  gombot a digitális fényképezőgép videofelvételi üzemmódba állításához.
2. Nagyítás: Nyomja meg a  vagy  gombot a képernyő nagyításához vagy kicsinyítéséhez. A nagyítási szint értéke megjelenik az LCD-monitoron.
3. A felvétel elindításához nyomja meg a SHUTTER gombot.
4. Nyomja meg újra a SHUTTER gombot a felvétel befejezéséhez. Ha a memória megtelt, a videokamera automatikusan leállítja a felvételt.
5. Nyomja meg a MENU gombot a menü megjelenítéséhez, beleértve a Méret, Képbeállítás.
 - Az LCD monitor felső részén megjelenik a felvett idő.
 - Ne vegye ki a kártyát videofelvétel közben, Vagy, ez okozhatja a digitális kamera nem tud normálisan működni.

Hangfelvétel rögzítése

1. Kapcsolja be a videokamerát, és állítsa a kamerát hangfelvételi üzemmódba ().
2. Nyomja meg a SHUTTER gombot a felvétel elindításához.
3. A felvétel befejezéséhez nyomja meg ismét a SHUTTER gombot. Ha a memória megtelt, a kamera automatikusan leállítja a felvételt.

Állókép lejátszása

1. Nyomja meg a PLAYBACK gombot a lejátszás üzemmódba. Az LCD-képernyőn megjelenik a legutolsó rögzített fájl. Ha nincsenek tárolt képek, megjelenik a [Nincs fájl] üzenet.
2. Az előző vagy a következő kép előnézetéhez nyomja meg a bal vagy a jobb gombot.
3. Nyomja meg az OK gombot a diavetítés lejátszásához.
4. Nagyítás: Nyomja meg a  vagy  gombot a kép nagyításához vagy kicsinyítéséhez. A kép nagyításakor nyomja meg a FEL, LE, BALRA, Jobbra gombot a kép részleteinek böngészéséhez.
5. Nyomja meg az OK gombot a normál üzemmódba való visszatéréshez.

Filmklipek lejátszása

1. Állítsa a digitális fényképezőgépet lejátszási módba.
2. Nyomja meg a balra vagy jobbra gombot a lejátszani kívánt filmklip kiválasztásához.
3. A lejátszás megkezdéséhez nyomja meg az OK gombot, a szüneteltetéshez nyomja meg újra a FEL gombot a lejátszás befejezéséhez.

Hangfájlok lejátszása

1. Nyomja meg a PLAYBACK gombot a digitális fényképezőgép lejátszási módba állításához.
2. Nyomja meg a balra vagy jobbra gombot a lejátszani kívánt hangfájl kiválasztásához.
3. A lejátszás megkezdéséhez nyomja meg a SHUTTER gombot, a szünethez nyomja meg az OK gombot, a folytatáshoz nyomja meg újra, a lejátszás befejezéséhez nyomja meg a FEL gombot.

Miniatűrök megtekintése

A lejátszási módban nyomja meg a DOWN gombot a fájl miniatűrök üzemmódban történő megtekintéséhez. Használja a balra/jobbra/fel/le gombokat a fájl kiválasztásához. Nyomja meg az OK gombot a fájl teljes képernyőn történő megtekintéséhez.

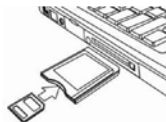
A digitális fényképezőgép csatlakoztatása a számítógéphez

A digitális fényképezőgép belső memóriájából vagy memóriakártyájáról kétféleképpen tölthet le fájlokat a számítógépre:

- A memóriakártya kártyaolvasóba történő behelyezésével
- A fényképezőgép számítógéphez való csatlakoztatásával a mellékelt USB-kábel segítségével.

Kártyaolvasó használata

1. Dobja ki a memóriakártyát a digitális fényképezőgépből, és helyezze be a következő eszközbe egy számítógéphez csatlakoztatott kártyaolvasóba.
2. Nyissa meg a [Saját számítógép] vagy a [Windows Intéző] alkalmazást, és kattintson duplán a a memóriakártyát ábrázoló cserélhető lemez ikonra.
3. Másolja a képeket a kártyáról egy tetszőlegesen kiválasztott könyvtárba a számítógép merevlemezére.



A digitális fényképezőgép csatlakoztatása a számítógéphez az USB-kábellel

1. Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt a számítógép USB-portjához, és kapcsolja be a digitális fényképezőgépet. A képernyőn megjelenik egy USB ikon, ha a számítógéphez való csatlakozás sikeresen megtörtént.
2. Nyissa meg a [Saját számítógép] vagy a [Windows Intéző] alkalmazást. A meghajtólistában megjelenik az „Eltávolítható lemez”. Kattintson duplán az „Eltávolítható lemez” ikonra a tartalmának megtekintéséhez. A fényképezőgépen tárolt fájlok a „DCIM” nevű mappában találhatóak.
3. Másolja a fényképeket vagy fájlokat a számítógépre.

Érzékelő	8,0 megapixeles CMOS
Megjelenítés	2,8" TFT színes LCD kijelző
Apertúra	F/2.8 f = 5.3
Zár	1/2 - 1/2000 mp.
Felbontás	Állókép: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Automatikus kikapcsolás	[Ki] [1 perc] [2 perc] [3 perc] [4 perc] [5 perc] [10 perc]
Érzékenység	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Fehér egyensúly	Automatikus / Nappali fény / Felhős / Izzó / Fluoreszkáló
Jelenet	[Auto] / [Éjszakai portré] / [Éjszakai tájkép] / [Portré] / [Tájkép] / [Sport] / [Party] / [Strand] / [Nagy érzékenység] / [Víz alatti]
Expozíció vezérlés	-3EV és +3EV között az 1. fokozatban
Felvétel folytatása	Igen
Önkioldó	2 / 5 / 10 mp.
Tárolás	Külső memória: TF kártya
Tápegység	Li-ion akkumulátor (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Környezeti hőmérséklet	Működtetés: Tárolás: -20° és 60° C között.
Méret Súly	115 x 73 x 27 mm Kb. 125 g (akkumulátor nélkül)
Mi van a dobozban	Fényképezőgép, kézi pánt, akkumulátor, USB-kábel, kézikönyv

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak. Nyomdafestéket és hibákat kivéve. A jelen használati utasítás sokszorosítása - még részlegesen is - tilos. *interpolálva.



A csomagolást típusának megfelelően ártalmatlanítsa. Használja ki a papír, karton és egyéb anyagok gyűjtésére szolgáló helyi lehetőségeket (az Európai Unióban és más európai országokban, ahol az újrahasznosítható anyagok szelektív gyűjtésére szolgáló rendszer működik, alkalmazandó).



Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani! Ön törvényileg köteles a régi készülékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani. A régi készülékeket ingyenesen átvevő gyűjtőpontokról a helyi önkormányzatnál vagy a városi tanácsnál kaphat információt.



Az elemeket és az újratölthető akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni! Fogyasztóként Ön törvényileg köteles minden elemet és akkumulátort - függetlenül attól, hogy tartalmazznak-e káros anyagokat* vagy sem - környezetkímélő módon ártalmatlanítani. Az akkumulátorok és elemek ezért a mellékelt szimbólummal vannak jelölve. További információért forduljon a kereskedőjéhez, vagy keresse fel a településén található visszavételi és gyűjtőhelyeket.
*jelezve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Akkumulátor figyelmeztetés

- Soha ne szedje szét, ne törje össze, ne lyukassza ki az akkumulátort, és ne engedje, hogy az akkumulátor rövidzárlatot okozzon. Da ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletű környezetbe, ha az akkumulátor szivárog vagy kidudorodik, ne használja tovább.
- Mindig a kijelölt töltővel töltsse fel. Robbanásveszély, ha az akkumulátort nem megfelelő típusra cseréli.
- Tartsa az akkumulátort gyermekek elől elzárva.
- Az akkumulátorok felrobbanhatnak, ha nyílt tűznek vannak kitéve. Soha ne dobja az akkumulátorokat tűzbe.
- Kövesse a használt akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort.

Megfelelőség

A Rollei GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy ez a „Rollei Sportsline 60 Plus“ készülék megfelel az alábbi irányelveknek:

2014/30/EU EMC-irányelv

2011/65/EU RoHS irányelv



Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germany

HUNGARIAN

Före den första användningen

Läs igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten för första gången.

Förvara bruksanvisningen tillsammans med apparaten för framtida användning. Om andra personer använder apparaten, gör denna bruksanvisning tillgänglig för dem. Om du överlämnar enheten till en tredje part tillhör denna bruksanvisning enheten och måste levereras tillsammans med den.

Säkerhetsanvisningar

Faror för barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga (t.ex. delvis handikappade, äldre personer med nedsatt fysisk och mental förmåga) eller bristande erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn).

- Denna produkt kan användas av barn från 14 år och uppåt. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Förpackningsmaterialet är inte en leksak. Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet. De kan fastna i det och kvävas under leken.
- Övervaka barnen så att de inte leker med smådelar (skruvar, pluggar, minneskort, batterier/uppladdningsbara batterier). Om du misstänker att en liten del har svalts, kontakta omedelbart en läkare.
- Förvara smådelar så att de är oåtkomliga för barn och djur.

WARNING! Risk för skador!

Felaktig hantering av produkten kan leda till skador.

- Ta omedelbart bort batteriet och vid behov laddningskabeln om det uppstår ovanliga ljud eller lukter eller rök från höljet.

OBS! Risk för skador på egendom!

Felaktig hantering av produkten kan leda till skador.

- Placera aldrig enheten på eller i närheten av heta ytor (t.ex. kokplattor etc.) eller öppen eld. Utsätt aldrig enheten för alltför höga temperaturer (uppvärmning etc.).
- Håll aldrig vätska i enheten.
- Använd aldrig en ångrengörare för rengöring.
- Använd inte enheten om enhetens plast- eller metalldelar har sprickor eller krackeleringar eller har blivit deformerade.
- Hantera enheten med försiktighet. Slag, fall eller stötar kan skada enheten.
- Ta bort batteriet om du inte ska använda produkten under en längre tid för att förhindra skador från ett läckande batteri.
- Använd produkten endast i ett temperaturområde mellan -10 °C och +60 °C. Produkten är lämplig för användning i ett tropiskt klimat.
- Modifiera inte produkten.
- Öppna aldrig höljet, överlåt reparationen till kvalificerad personal. Kontakta en specialiserad verkstad för detta ändamål. Ansvar och garantianspråk är uteslutna i händelse av reparationer som utförts självständigt, felaktig anslutning eller felaktig användning.

Säkerhetsanvisningar

- Använd inte enheten om den uppvisar synliga skador eller defekter.
- När du inte använder enheten, rengör den eller om ett fel uppstår ska du alltid stänga av enheten, ta bort batteriet och koppla bort alla anslutningar.
- Om produkten har problem på grund av statisk urladdning, stäng av enheten och sätt sedan på den igen efter ca 10 sekunder.

Förklaring av symboler

Följande symboler används i denna handbok på förpackningen.

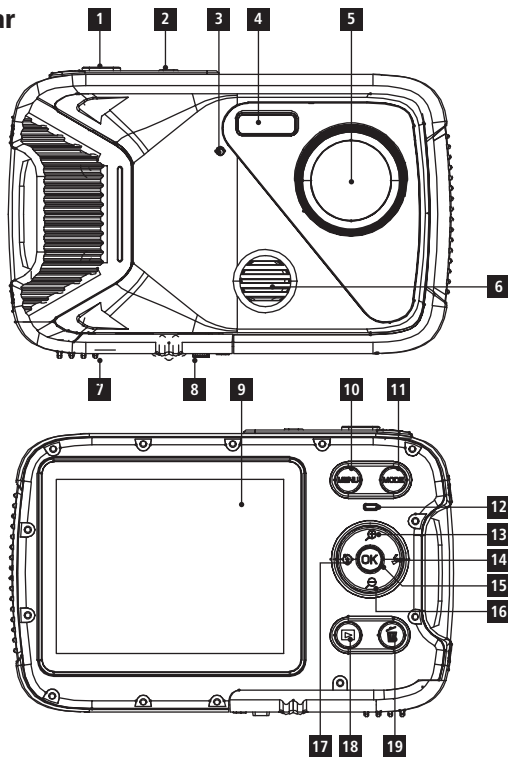


Produkter som är märkta med denna symbol uppfyller alla relevanta gemenskapsbestämmelser i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.



Produkter märkta med denna symbol drivs med likström.

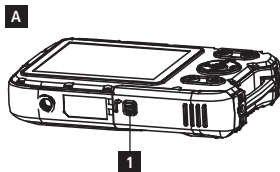
- 1 Slutarknapp
- 2 Strömbrytarknapp
- 3 Indikatorlampa för självutlösare
- 4 Blixtstrålkastare
- 5 Objektiv
- 6 Högtalare
- 7 Batteri / TF-kort / USB-jackskydd
- 8 Lock för lock
- 9 LCD-display
- 10 Menyknapp
- 11 Lägesknapp
- 12 Indikatorlampa för laddning
- 13 Upp-/zoomknapp
- 14 Höger/blink-knapp
- 15 OK-knapp
- 16 Ner/zooma ut-knappen
- 17 Vänster / Självutlösarknappen
- 18 Uppspelningsknapp
- 19 Raderingsknapp



Förbereda för användning

Installera batteriet [A / B]

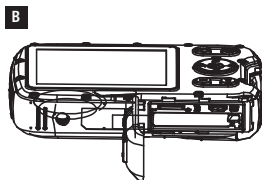
1. Tryck låsknappen [1] för att öppna batteriluckan.
2. Sätt i batteriet så att de positiva (+) och negativa (-) polerna överensstämmer med markeringarna i batterifacket.
3. När batteriet är korrekt installerat, sätt tillbaka batteriluckan tills ett tydligt klick hörs.



Ladda batteriet [C]

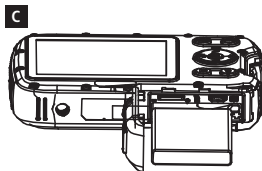
Ladda batteriet när indikatorn visar symbolen

1. Stäng av den digitala kameran.
2. Anslut kameran till din dator via en USB - kabeln.
3. När avgiften indikator ledde blir grön, laddning börjar. Den avgift som indikator ljuset blir när avgifter har avslutats.
4. Koppla ur USB - kabeln.



Sätta i minneskortet [A / B]

1. Stäng av den digitala kameran.
2. Tryck låsknappen [1] för att öppna batteriluckan. Där ser du platsen för TF-kortet.
3. Sätt minneskortet i kortplatsen med etiketten mot LCD-skärmen. Kontrollera riktningen innan du sätter i minneskortet.
 - För att ta loss minneskortet, öppna batteriluckan och tryck försiktigt på kortets kant.



Formatera minneskortet

Det är viktigt att formatera minneskortet första gången du använder den här digitala kameran. Alla data kommer att raderas, inklusive skyddade filer. Se till att ladda ner viktiga filer till din dator innan du formaterar.

1. Sätt på kameran och ställ in den på Inställningsmeny.
2. Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Format] och tryck sen på knappen OK för att starta undermenyn.
3. Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [OK] och tryck sen på knappen OK för att för att starta undermenyn.
4. Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Ja] och tryck sen på knappen OK för att radera alla data

Ställa in språk

När du använder den digitala kameran för första gången efter att ha köpt den, se till att välja ett språk och ställa in tid och datum innan du använder kameran.

1. Sätt på kameran och ställ in den på Inställningsmeny.
2. Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Språk] och tryck sen på knappen OK för att starta undermenyn.
3. Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja önskat språk och klicka sen på knappen OK för att bekräfta inställningen.

Ställa in datum och tid

1. Starta kameran och tryck på knappen MENY för att visa meny.
2. Tryck på Vänster eller Höger knapp för att välja [Capture Setting] Meny.

Förbereda för användning

3. Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Datum] och tryck sen på knappen OK för att starta undermenyn.
4. Tryck på knappen Upp eller Ner för att välja [Ställ in datum] och tryck sen på knappen OK för att starta dialogrutan.
5. Tryck på knappen Upp eller Ner för att ändra det markerade värdet. Tryck på Vänster eller Höger knapp för att flytta markören mellan inställningarna.
6. Tryck på knappen OK för att bekräfta inställningen.
Obs.: Datum och tid kan endast läggas till på stillbilder genom att man ställer in funktionen [Datum] i menyn för tagningsinställningar.

Använda digitalkameran

Sätta på och stänga av digitalkameran

1. Tryck på STRÖM-knappen för att starta kameran och tryck på den igen för att stänga av digital-kameran För att spara batteri kan du ändra tiden för automatisk avstängning genom att ställa in funktionen [Auto-avstängning] i inställningsmenyn.

Byta inspelningsläge




Den här digitala kameran har tre lägen.

1. Tryck på STRÖM-knappen för att starta digitalkameran.
2. Tryck på knappen Läge för att ändra läge. Varje gång knappen Läge trycks in ändras lägesikonen.

Display	Titel	Beskrivning
	Tagningsläge	För att ta stillbilder.
	Videoläge	För att spela in filmklipp
	Ljudläge	För att spela in ljudfiler.
	Uppspelningsläge	För att förhandsgranska inspelade filer.

Obs: Du kan endast ändra digitalkameran till uppspelningsläge genom att använda knappen UPPSPELNING. Tryck på knappen ► UPPSPELNING för att ställa in kameran till uppspelning och tryck igen för att återgå till inspelningsläge.

Ta stillbilder

1. Sätt på digitalkameran och ställ in den på standardläget för tagning. Ikonen  visas på LCD-skärmen.
2. Zooma: Tryck på knappen  eller  för att zooma in eller ut bilden. Förstoringsnivåns värde visas på LCD-skärmen.
3. Håll digitalkameran stadigt och tryck ner SLUTAR-knappen helt för att ta en bild.
4. Tryck på knappen MENY för att visa menyn, inklusive scen, bildstorlek, skakreducering, ansiktsgigenkänning, leendeinfångande, tagning, tagningsinställning, bildinställning.

Använda självutlösaren

Använd självutlösaren för att ställa in en fördröjning från tiden då slutarknappen trycks in till dess att bilden tas.

1. Sätt på kameran och ställ in den på tagningsläge.
2. Tryck på knappen VÄNSTER/SJÄLVUTLÖSARE för att ändra självutlösarläge. Varje gång knappen VÄNSTER/SJÄLVUTLÖSARE trycks in ändras ikonen.



Av: Använd inte självutlösare.

2 sekunder: Slutarutlösningen kommer att fördröjas i 2 sekunder.

5 sekunder: Slutarutlösningen kommer att fördröjas i 5 sekunder.

10 sekunder: Slutarutlösningen kommer att fördröjas i 10 sekunder.

3. Tryck på SLUTAR-knappen för att ta en bild.
4. När självutlösaren startar kommer LED:n för självutlösaren att blinka. En sekund för en blinkning tills nedräkningen är över.

Använda blixten

Blixten är inte enbart till för att ta bilder när ljuset inte är tillräckligt, utan även när bildobjektet står i skugga eller motljus. Genom att knappen HÖGER/BLIXT trycks in växlar din kamera mellan olika blixtlägen. Blixten kommer inte att aktiveras under kontinuerlig tagning eller filminspelning.

1. Ställ in digitalkameran på tagningsläge.
2. Tryck på knappen HÖGER/BLIXT för att ändra blixtläget. Varje gång blixtknappen tryckts ändras blixtikenen.



Auto: Sätt automatiskt på/av




Blixt på: Tvinga blixt på

Blixt av: Tvinga blixt av


3. Tryck på SLUTAR-knappen för att ta en bild.

Obs: När batteriets laddnivå är lågt fungerar inte blixten. Tryck på knappen HÖGER/BLIXT, meddelandet „Lågt batteri“ visas på LCD-skärmen.

Spela in videoklipp



1. Sätt på digitalkameran, tryck på knappen LÄGE för att ställa in digitalkameran  på videoinspelningsläge.
2. Zooma: Tryck på knappen  eller  för att zooma in eller ut bilden. Förstoringsnivåns värde visas på LCD-skärmen.
3. Tryck på SLUTAR-knappen för att börja filma.
4. Tryck på SLUTAR-knappen igen för att avsluta inspelningen. Om minnet är fullt slutar videokameran att spela in automatiskt.
5. Tryck på knappen MENY för att visa menyn, inklusive storlek, bildinställning.
 - På LCD-skärmens övre del visas inspelningstiden.
 - Avlägsna inte kortet när videoinspelning sker annars kan det göra att digitalkameran inte kan fungera normalt.

Inspelning av ljud

1. Starta videokameran och ställ in kameran på ljudinspelningsläge .
2. Tryck på SLUTAR-knappen för att starta inspelningen.
3. Tryck på SLUTAR-knappen igen för att avsluta inspelningen. Om minnet är fullt slutar kameran att spela in automatiskt.

Uppspelning

Uppspelning av stillbild

1. Tryck på knappen UPPSPELNING till uppspelningsläge. Den senast inspelade filen visas på LCD-skärmen. Om det inte finns några bilder lagrade visas meddelandet [Ingen fil Exist].
2. Tryck på knappen VÄNSTER eller HÖGER för att förhandsgranska föregående eller nästa bild.
3. Tryck på OK-knappen för att köra bildspel.
4. Zooma: Tryck på knappen  eller  för att zooma in eller ut bilden. När bilden är förstorad, tryck på knappen UPP, NER, VÄNSTER, HÖGER för att se bilddetaljerna.
5. Tryck på knappen OK för att återuppta normalläge.

Spela upp filmklipp

1. Ställ in digitalkameran på uppspelningsläge.
2. Tryck på knappen VÄNSTER eller HÖGER för att välja det filmklipp som du vill spela upp.
3. Tryck på OK-knappen för att börja spela och tryck på den igen för att pausa. Tryck på UPP-knappen för att avsluta uppspelningen.

Spela upp ljudfiler

1. Tryck på knappen UPPSPELNING för att ställa in digitalkameran till uppspelningsläge.
2. Tryck på VÄNSTER eller HÖGER knapp för att välja den ljudfil du vill spela upp.
3. Tryck på SLUTAR-knappen för att börja spela, tryck på knappen OK för att pausa och tryck igen för att fortsätta. Tryck på OK-knappen igen för att avsluta uppspelningen.

Visa minibilds

Tryck på NER-knappen i uppspelningsläge för att se filen i minibildsläge. Använd knapparna VÄNSTER/HÖGER/UPP/NER för att välja en fil. Tryck på knappen OK för att se bilden i helskärm.

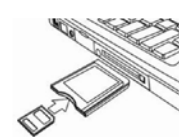
Koppla digitalkameran till en dator

Det finns två sätt att ladda ned filer från digitalkamerans interna minne eller minneskort till en dator:

- Genom att sätta i minneskortet i en kortläsare
- Genom att ansluta kameran till en dator med den medföljande USB-kabeln.

Använda en kortläsare

1. Ta ut minneskortet från digitalkameran och sätt i det i en kortläsare som är kopplad till en dator.
2. Öppna [Min dator] eller [Windows Explorer] och dubbelklicka på symbolen för borttagbar disk som representerar minneskortet.
3. Kopiera bilderna från minneskortet till en valfri plats på datorns hårddisk.



Koppla digitalkameran till en dator med USB-kabeln

1. Sätt den medföljande USB-kabeln i datorns USB-port och starta sen digitalkameran. Symbolen USB visas på skärmen när anslutningen till datorn är gjord.
2. Öppna [Min dator] eller [Windows Explorer]. En „Borttagbar disk“ visas i listan över drivenheter. Klicka på symbolen för „borttagbar disk“ för att visa dess innehåll. Filer som lagras i kameran ligger i mappen som heter „DCIM“.
3. Kopiera bilderna eller filerna till din dator.

Sensor	8.0 Megapixlar CMOS
Display	2.8" TFT färg-LCD
Bländare	F/2,8 f= 5.3 mm
Slutare	Slutare: 1/2~1/2000sek.
Upplösning	Stillbild: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Autoström Av	Off, 1, 2, 3, 4, 5 et 10 Minutes
Känslighet	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Vitbalans	Auto / dagsljus / molnigt / glödlampa / fluorescerande
Scen	Auto / Nattporätt / Nattdanskap / Porätt]/ [Landskap][Sport / Party / Strand / Högkänslighetig / Under vatten]
Exponeringsko ntr oll	-3EV till +3EV i 1 steg
Kontinuerlig tagning	JA
Självutlösare	2 /5 /10 sek.
Förvaring	Extern minne: TF kortet
Strömkälla	Li-ion batteri (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Omgivande temperatur	Användning: 0° C till 40° C Förvaring: -20 till 60° C
Dimension Vikt	115 x 73 x 27 mm Ca. 125 g (utan batteri)
Innehåll i lådan	Kamera, handrem, batteri, USB-kabel, handbok

Tekniska detaljer kan ändras utan föregående meddelande. Med reservation för feltryck och fel. Reproduktion av denna bruksanvisning - även delvis - är inte tillåten. *interpolerad.



Kassera förpackningen i enlighet med dess typ. Använd de lokala möjligheterna till insamling av papper, kartong och andra material (gäller i Europeiska unionen och andra europeiska länder med system för separat insamling av återvinningsbara material).



Enheter som är märkta med den här symbolen får inte slängas med hushållsavfallet!

Du är enligt lag skyldig att göra dig av med gamla enheter separat från att göra dig av med hushållsavfall. Information om insamlingsställen som tar emot gamla apparater gratis kan du få från din kommun eller stadsfullmäktige.



Batterier och uppladdningsbara ackumulatörer får inte slängas med hushållsavfallet! Som konsument är du enligt lag skyldig att göra dig av med alla batterier och ackumulatörer, oavsett om de innehåller skadliga ämnen* eller inte, för att de ska kunna bortskaffas på ett miljövänligt sätt. Ackumulatörer och batterier är därför märkta med symbolen som visas här intill. För mer information, kontakta din återförsäljare eller kontakta retur- och insamlingsställen i ditt samhälle.

*märkt med: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Varning för batterier

- Ta aldrig isär, krossa eller genomborra batteriet eller låt batteriet kortslutas. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer, om batteriet läcker eller svullnar upp, sluta använda det.
- Ladda alltid med den avsedda laddaren. Explosionsrisk om batteriet ersätts med en felaktig typ.
- Håll batteriet utom räckhåll för barn.
- Batterier kan explodera om de utsätts för öppen eld. Släng aldrig batterier i en eld.
- Följ dina lokala bestämmelser för bortskaffande av använda batterier.
- Innan du gör dig av med enheten ska du ta bort batteriet.

Överensstämmelse

Rollei GmbH & Co. KG förklarar härmed att denna enhet „Rollei Sportsline 60 Plus“ uppfyller följande direktiv:

2014/30/EU EMC-direktivet

2011/65/EU RoHs-direktivet



Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42
22848 Norderstedt
Germany

Ennen ensimmäistä käyttöä

Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä käyttöohjeet laitteen mukana tulevaa käyttöä varten. Jos muut henkilöt käyttävät tätä laitetta, aseta tämä käyttöohje heidän saatavilleen. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja se on toimitettava sen mukana.

Turvallisuusohjeet

Vaarat lapsille ja henkilöille, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt (esim. liikuntarajoitteiset, iäkkäät henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset ja henkiset kyvyt) tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa (esim. vanhemmat lapset).

- Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 14-vuotiaat lapset. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Pakkausmateriaali ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. He voivat jäädä siihen kiinni ja tukehtua leikkiessään.
- Valvo lapsia, jotta he eivät leiki pienillä osilla (ruuvit, tulpat, muistikortti, paristot/akut). Jos epäilet, että jokin pieni osa on nieltä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Säilytä pienet osat niin, että ne eivät ole lasten ja eläinten ulottuvilla.

VAROITUS! Loukkaantumiswaara!

Tuotteen väärä käsittely voi aiheuttaa vammoja.

- Irrota akku ja tarvittaessa latauskaapeli välittömästi, jos kotelosta kuuluu epätavallisia ääniä tai hajuja tai savua.

Tuotteen epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa vahinkoa.

L'uso improprio del prodotto può causare danni.

- Älä koskaan aseta laitetta kuumille pinoille tai niiden läheisyyteen (esim. keittolevyt jne.) tai avotulelle. Älä koskaan altista laitetta liian korkeille lämpötiloille (lämmitys jne.).
- Älä koskaan kaada laitteeseen nestettä.
- Älä koskaan käytä höyrypuhdistinta puhdistukseen.
- Älä käytä laitetta, jos laitteen muovi- tai metalliosissa on halkeamia tai säröjä tai jos ne ovat vääntyneet.
- Käsittele laitetta varoen. Iskut, putoaminen tai kolhiminen voivat vahingoittaa laitetta.
- Irrota akku, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, jotta vältät vuotavan akun aiheuttamat vahingot.
- Käytä tuotetta vain -10 °C:n ja +60 °C:n välisellä lämpötila-alueella. Tuote soveltuu käytettäväksi trooppisissa ilmastossa.
- Älä muokkaa tuotetta.
- Älä koskaan avaa koteloa, jätä korjaus ammattitaitoisen henkilökunnan tehtäväksi. Ota yhteyttä tähän tarkoitukseen erikoistuneeseen korjaamoon. Vastuu ja takuuvaateet ovat poissuljettuja itsenäisesti suoritettujen korjausten, vääränlaisen kytkennän tai virheellisen käytön yhteydessä.

Turvallisuusohjeet

- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai vikoja.
- Kun et käytä laitetta, puhdistat sitä tai jos ilmenee vika, sammuta laite aina, poista akku ja irrota kaikki liitännät.
- Jos tuotteessa ilmenee staattisen purkauksen aiheuttamia ongelmia, kytke laite pois päältä ja kytke se uudelleen päälle noin 10 sekunnin kuluttua.

Symbolien selitys

Seuraavia symboleja käytetään tässä käyttöohjeessa pakkauksessa.

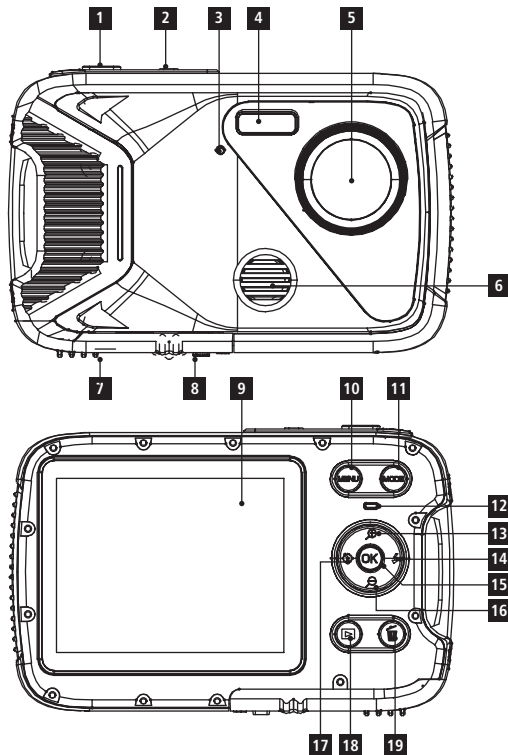


Tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat kaikkien Euroopan talousalueen asiaankuuluvien yhteisön säädösten mukaisia.



Tällä symbolilla merkityt tuotteet toimivat tasavirralla.

- 1 Suljin-painike
- 2 Virtapainike
- 3 Itselaukaisimen merkkivalo
- 4 Salamavalo Stroboskooppi
- 5 Objektiivi
- 6 Kaiutin
- 7 Akku / TF-kortti / USB-liitännän kansi
- 8 Kannen lukitus
- 9 LCD-näyttö
- 10 Valikkopainike
- 11 Mode-painike
- 12 Latauksen merkkivalo
- 13 Ylös / Zoomauspainike
- 14 Oikea/vilkku-painike
- 15 OK-painike
- 16 Alas/poistopainike
- 17 Vasen / Itselaukaisin-painike
- 18 Toistopainike
- 19 Poista-painike



Akun asennus [A / B]

1. Avaa akun kansi painamalla lukituspainike [1].
2. Aseta akku paikalleen niin, että positiivinen (+) ja negatiivinen (-) napa osuvat kohdalleen akkukotelon ohjeiden mukaisesti.
3. Kun akku on asennettu oikein, lähellä akun kattaa.

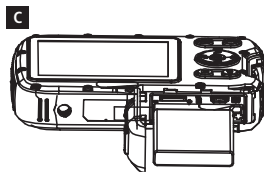
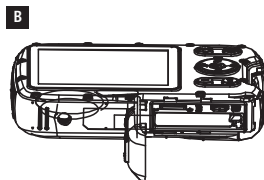
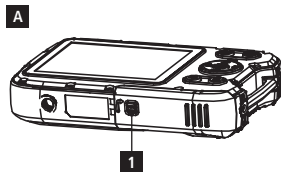
Akun lataaminen [C]

Lataa akku, kun kuvake näkyy.

1. Sammuta digitaalikamera.
2. Kytke kamera tietokoneellesi via USB - kaapeli.
3. Lataaminen alkaa, kun syyte indikaattori johti muuttuu vihreäksi.syyte indikaattori valo sammuu, kun maksuja on suoritettu.
4. Irrottakaa USB - kaapeli.

Muistikortin asettaminen [A / B]

1. Sammuta digitaalikamera.
 2. Avaa akun kansi painamalla lukituspainike [1]. TF-korttipaikka näkyy.
 3. Aseta muistikortti paikoilleen niin, että sen etiketti osoittaa LCD-näyttöön päin. Tarkista oikea suunta ennen kuin asetat muistikortin.
- Vapauta muistikortti avaamalla ensin akun kansi ja painamalla sitten kortin reunaa varovasti.



Käytön valmistelu

Muistikortin alustaminen

On tärkeää alustaa muistikortti, kun käytät digitaalikameraa ensimmäistä kertaa. Tämä poistaa kaikki tiedot, myös suojatut tiedostot. Tallenna tärkeät tiedostot tietokoneellesi ennen kuin alustat muistikortin.

1. Kytke kameraan virta ja siirry asetusvalikkoon.
2. Paina Ylös- tai Alas-painiketta ja valitse [Format] (Alusta). Avaa sitten alivalikko painamalla OK-painiketta.
3. Paina Ylös- tai Alas-painiketta ja valitse [OK]. Avaa sitten alustuksen alivalikko painamalla OK-painiketta.
4. Paina Ylös- tai Alas-painiketta ja valitse [Yes] (Kyllä). Poista sitten kaikki tiedot painamalla OK-painiketta.

Kielen asettaminen

Muista asettaa kieli sekä päiväys ja aika ennen kuin käytät digitaalikameraa ensimmäisen kerran.

1. Kytke kameraan virta ja siirry asetusvalikkoon.
2. Paina Ylös- tai Alas-painiketta ja valitse [Language] (Kieli). Avaa sitten alivalikko painamalla OK-painiketta.
3. Paina Ylös- tai Alas-painiketta ja valitse haluttu kieli. Vahvista asetus painamalla OK.

Päiväyksen ja ajan asettaminen

1. Kytke virta ja tuo valikko esiin painamalla MENU-painiketta.
2. Paina Vasen- tai Oikea -painiketta ja valitse valikko [Capture Setting] (Tallennusasetus).
3. Paina Ylös/Näyttö- tai Alas/Tila-painiketta ja valitse [Date] (Päiväys). Avaa sitten alivalikko painamalla OK-painiketta.

Käytön valmistelu

4. Paina Ylös- tai Alas-painiketta ja valitse [Set Date] (Aseta päiväys). Paina sitten OK-painiketta, jolloin valintaikkuna avautuu.
5. Muuta korostettua arvoa painamalla Ylös- tai Alas-painiketta. Painamalla Vasen- tai Oikea -painiketta voit siirtää kohdistinta asetusten välillä.
6. Vahvista asetukset painamalla OK.

Huomaa: Päiväys ja aika voidaan lisätä kuviin vain valitsemalla toiminto [Date] (Päiväys) valikosta Capture Setting (Tallennusasetus).





Digitaalikameran käyttäminen

Digitaalikameran virran kytkeminen päälle ja pois

1 Kytke kameran virta painamalla VIRTAPAINIKETTA ja sammuta kamera painamalla sitä uudelleen. Jos haluat säästää akun virtaa, voit muuttaa sammutusaikaa ottamalla toiminnon [Auto Power Off] (Automaattinen sammutus) käyttöön asetusvalikosta.




Tallennustilan muuttaminen

1. Kytke kameran virta painamalla VIRTAPAINIKETTA.
2. Vaihda tilaa painamalla Tila painiketta. Aina kun Tila painiketta painetaan, tilan kuvake vaihtuu.

Näyttö Nimi	Kuvaus	Descrizione
	Valokuvatila	Still-kuvien ottamiseen.
	Videotila	Videoleikkeiden tallennukseen.
	Äänitila	Äänitiedostojen tallentamiseen.
	Toistotila	Tallennettujen tiedostojen esikatseluun.

Huomaa: Digitaalikameran voi vaihtaa toistotilaan vain TOISTO-painikkeella. Voit asettaa kameran toistotilaan ► painamalla TOISTO-painiketta ja palauttaa tallennustilan painamalla sitä uudelleen.

Still-kuvien ottaminen

1. Kytke digitaalikameraan virta ja aseta se oletustallennustilaan; kuvake  tulee näkyviin LCD-näyttöön.
2. Zoomaus: Lähennä tai loitonna näkymää painamalla -tai -painiketta. Suurennustaso tulee näkyviin LCD-näyttöön.
3. Ota valokuva pitämällä digitaalikameraa paikallaan ja painamalla SULJINPAINIKE kokonaan alas.
4. Painamalla VALIKKO-painiketta voit tuoda esiin valikon, josta löytyvät asetukset Scene (Asetelma), Image Size (Kuvan koko), Anti-Shake (Tärinän esto), Face Detect (Kasvojen tunnistus), Smile Capture (Hymyn tallennus), Shooting (Jatkuva kuvaus), Capture Setting (Tallennusasetus) ja Image Setting (Kuvan asetukset).

Ajastimen käyttäminen

Ajastimen avulla voit asettaa viiveen suljinpainikkeen painamisesta siihen, kun kuva otetaan.

1. Kytke virta päälle ja aseta digitaalikamera Valokuvatilaan.

Digitaalikameran käyttäminen

- Vaihda ajastimen tilaa painamalla VASEN/AJASTUS-painiketta. Ajastimen kuvake muuttuu aina, kun VASEN/AJASTUS-painiketta painetaan.



Pois: Ajastin ei ole käytössä.



2 sekuntia: Sulkimen vapautusta viivästetään 2 sekunnin ajan.



5 sekuntia: Sulkimen vapautusta viivästetään 5 sekunnin ajan.



10 sekuntia: Sulkimen vapautusta viivästetään 10 sekunnin ajan.

- Ota valokuva painamalla SULJINPAINIKETTA.
- Kun ajastin käynnistyy, sen LED-valo vilkkuu. Välähdyksiä tulee yksi sekunnissa, kunnes kuva otetaan.

Salaman käyttäminen

Salamaa voidaan käyttää paitsi kuvien ottamiseen pimeässä, myös varjojen ja taustavalon kumoamiseen. Painamalla OIKEA/SALAMA-painiketta voit vaihtaa eri salamatilojen välillä. Salama ei toimi jatkuvan kuvauksen tai videoleikkeen tallennuksen aikana.

- Aseta digitaalikamera Valokuvatilaan.
- Vaihda salaman tilaa painamalla OIKEA/SALAMA-painiketta. Salaman kuvake muuttuu aina, kun salamapainiketta painetaan



Auto: Automaattinen kytkentä päälle



Salama päällä: Pakota salama päälle






Salama pois: Pakota salama pois


- Ota valokuva painamalla SULJINPAINIKETTA.

Huomaa: Salama ei toimi, kun akun varaus on alhainen. Kun painat OIKEA/SALAMA-painiketta, viesti "Low battery" (Akku vähissä) näkyy LCD-näytöllä.



Videoleikkeen tallentaminen

1. Kytke kameran virta ja paina TILA-painiketta, jolloin digitaalikamera siirtyy videon tallennustilaan .
2. Zoomaus: Lähennä tai loitonna näkymää painamalla  -tai  -painiketta. Suurennustaso tulee näkyviin LCD-näyttöön.
3. Aloita tallennus painamalla SULJINPAINIKETTA.
4. Lopeta tallennus painamalla SULJINPAINIKETTA uudelleen. Kamera lopettaa tallennuksen automaattisesti, kun muisti täyttyy.
5. Painamalla VALIKKO-painiketta voit tuoda esiin valikon, josta löytyvät asetukset Size (Koko) ja Image Setting (Kuvan asetukset). Tallennusaika näkyy LCD-näytön yläkulmassa. Älä poista korttia videotallennuksen aikana, ettei digitaalikameran toiminta häiriinny.

Äänen tallentaminen

1. Kytke videokameraan virta ja aseta se äänen tallennustilaan .
2. Aloita tallennus painamalla SULJINPAINIKETTA.
3. Lopeta tallennus painamalla SULJINPAINIKETTA uudelleen. Kun muisti täyttyy, kamera lopettaa tallennuksen automaattisesti.

Still-kuvien toistaminen

1. Siirry toistotilaan painamalla TOISTO-painiketta. LCD-näytöllä näkyy viimeksi tallennettu tiedosto. Jos kuvia ei ole, näkyviin tulee viesti [No File Exist] (Tiedostoja ei ole).
2. Voit esikatsella edellistä tai seuraavaa kuvaa painamalla VASEN- tai OIKEA-painikkeita.
3. Voit näyttää diaesityksen painamalla OK-painiketta.
4. Zoomaus: Lähennä tai loitonna kuvaa painamalla  -tai  -painiketta. Kun kuva on suurennettuna, voit selata sen yksityiskohtia painamalla YLÖS, ALAS, VASEN tai OIKEA.
5. Palaa normaalitilaan painamalla OK-painiketta.

Videoleikkeiden toistaminen

1. Aseta digitaalikamera toistotilaan.
2. Paina VASEN- tai OIKEA-painiketta ja valitse videoleikkeet, jotka haluat toistaa.
3. Aloita toisto painamalla OK painiketta ja aseta tauko käyttöön painamalla sitä uudelleen; lopeta toisto painamalla YLÖS-painiketta.

Äänitiedostojen toistaminen

1. Aseta digitaalikamera toistotilaan painamalla TOISTO-painiketta.
2. Paina VASEN- tai OIKEA-painiketta ja valitse äänitiedosto, jonka haluat toistaa.
3. Aloita toisto painamalla SULJIN painiketta, aseta tauko käyttöön painamalla OK ja jatka painamalla sitä uudelleen; lopeta toisto painamalla OK painiketta uudelleen.

Pienoiskuvien tarkasteleminen

Voit tarkastella tiedostoa pienoiskuvatilassa painamalla ALAS-painiketta toistotilassa. Valitse tiedosto painamalla VASEN/OIKEA/YLÖS/ALAS-painikkeita. Painamalla OK-painiketta voit tarkastella tiedostoa koko näytön tilassa.

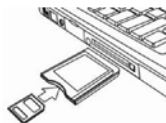
Digitaalikameran liittäminen tietokoneeseen

Tarjolla on kaksi tapaa ladata tiedostoja digitaalikameran sisäisestä muistista tai muistikortilta tietokoneeseen:

- Muistikortin asettaminen kortinlukijaan
- Kameran liittäminen tietokoneeseen mukana toimitetun USB-kaapelin avulla

Kortinlukijan käyttäminen

1. Poista muistikortti digitaalikamerasta ja aseta se kortinlukijaan, joka on liitetty tietokoneeseen.
2. Avaa [Oma tietokone] tai [Windowsin Resurssienhallinta] ja kaksoisnapsauta siirrettävän levyn kuvaketta, joka ilmaisee muistikorttia.
3. Kopioi kortilla olevat tiedostot haluamaasi hakemistoon tietokoneen kiintolevyllä.



Digitaalikameran liittäminen tietokoneeseen USB-kaapelilla

1. Liitä mukana toimitettu USB-kaapeli tietokoneen USB-liitäntään ja kytke digitaalikameran virta päälle. Näyttöön tulee kuvake USB, kun yhteys tietokoneeseen on muodostettu onnistuneesti.
2. Avaa [Oma tietokone] tai [Windowsin Resurssienhallinta]. "Siirrettävä levy" tulee näkyviin levyasemien luetteloon. Kaksoisnapsauta "Siirrettävä levy" -kuvaketta, jolloin sen sisältö näkyy. Kameran tiedostot ovat kansiossa nimeltä "DCIM".
3. Kopioi valokuvat tai tiedostot tietokoneeseen.

Tunnistin	8,0 megapikseliä, CMOS
Näyttö	2,8 tuuman TFT, väri-LCD
Aukko	F/2.8 f= 5,3 mm
Suljin	Suljin: 1/2 – 1/2000 sek.
Tarkkuus	Still-kuvat: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Automaattinen virran sammutus	Pois / 1 Minuutti / 2 Minuuttia / 3 Minuuttia/ [4 Minuuttia / 5 Minuuttia / 10 Minuuttia
Herkkyys	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Valkotasapaino	Automaattinen / Päivänvalo / Pilvinen / Hehkulamppu / Loi steputki
Asetelma	Auto / Yömuotokuva / Yömaisema / Muotokuva/ [Maisema][Urheilu / Juhla / Ranta / Korkea herkkyys / Vedenalainen
Valituksen säätö	-3EV – +3EV askeleena 1
Jatkuva kuvaus	KYLLÄ
Ajastin	2 / 5/ 10 sek.
Tallennus	Ulkoinen muisti: TF kortin
Virtalähde	Litiumioniakku (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Lämpötila	Käyttö: 0–40 °C Varastointi: -20 – +60 °C
Mitat Paino	115 x 73 x 27 mm Noin 125 g (ilman akkua)
Laatikon sisältö	Kamera, käsihihna, akku, USB-kaapeli, käyttöopas

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Painovirheitä ja virheitä lukuun ottamatta. Näiden käyttöohjeiden jäljentäminen - edes osittain - on kielletty. *interpoloitu.



Hävitä pakkaus sen tyyppin mukaisesti. Käytä paikallisia mahdollisuuksia paperin, pahvin ja muiden materiaalien keräämiseen (sovelletaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on kierrätettävien materiaalien erilliskeräysjärjestelmät).



Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Sinulla on lakisäateinen velvollisuus hävittää vanhat laitteet erillään kotitalousjätteen hävittämistä. Tietoja keräyspisteistä, jotka ottavat vanhat laitteet maksutta vastaan, saat paikallisviranomaisilta tai kaupunginvaltuustolta.



Paristoja ja ladattavia akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Kuluttajana sinulla on lakisäateinen velvollisuus hävittää kaikki paristot ja akut, riippumatta siitä, sisältävätkö ne haitallisia aineita* vai eivät, ympäristöä säästävällä tavalla. Akut ja paristot on siksi merkitty oheisella symbolilla. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi tai paikkakuntasi palautus- ja keräyspisteistä.

*merkitty: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Paristovaroitus

- Älä koskaan pura, murskaa tai lävistä akkua tai anna akun mennä oikosulkuun. Da älä altista akkua korkeassa lämpötilassa ympäristössä, jos akku vuotaa tai pullistuu, lopeta käytön jatkaminen.
- Lataa akku aina sille tarkoitettulla laturilla. Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akut voivat räjähtää, jos ne altistuvat paljaalle tuleen. Älä koskaan hävitä akkuja tuleen.
- Noudata paikallisia määräyksiä käytettyjen akkujen hävittämisestä.
- Poista paristo ennen laitteen hävittämistä.

Vaatimustenmukaisuus

Rollei GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite „Rollei Sportsline 60 Plus” on seuraavien direktiivien mukainen

2014/30/EU EMC-direktiivi
2011/65/EU RoHS-direktiivi



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt
Germany

Før første gangs bruk

Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker apparatet for første gang. Oppbevar bruksanvisningen sammen med enheten for fremtidig bruk. Hvis andre bruker denne enheten, gjør denne håndboken tilgjengelig for dem. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, tilhører denne bruksanvisningen apparatet og må følge med.

Sikkerhetsinstruksjoner

Farer for barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner (f.eks. delvis funksjonshemmede, eldre personer med reduserte fysiske og mentale evner) eller mangel på erfaring og kunnskap (f.eks. eldre barn).

- Dette produktet kan brukes av barn fra 14 år og oppover. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Emballasjen er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med emballasjen. De kan bli fanget i det og kveles mens de spiller.
- Hold oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med små deler (skruer, plugg, minnekort, batterier / oppladbare batterier). Hvis du mistenker at en liten del har blitt svelget, kontakt lege umiddelbart.
- Oppbevar små deler slik at de er utilgjengelige for barn og dyr.

FORSIKTIGHET! Fare for skade!

Feil håndtering av produktet kan føre til skader.

- Ta ut batteriet og om nødvendig ladekabelen umiddelbart hvis det kommer uvanlige lyder eller lukter eller røyk fra huset.

MERK! Fare for materielle skader!

Feil håndtering av produktet kan føre til skade

- Plasser aldri enheten på eller nær varme overflater (f.eks. kokeplater osv.) eller åpen ild. Utsett aldri enheten for høye temperaturer (oppvarming osv.).
- Hell aldri væske inn i enheten.
- Bruk aldri en damprens til rengjøring.
- Ikke bruk enheten hvis plast- eller metalldelene på enheten har sprekker eller har blitt deformert.
- Håndter enheten med forsiktighet. Støt, fall eller støt kan skade enheten.
- Ta ut batteriet hvis du ikke skal bruke produktet over lengre tid for å unngå skade fra et lekket batteri.
- Bruk kun produktet i et temperaturområde mellom -10°C og $+60^{\circ}\text{C}$. Produktet er egnet for bruk i et tropisk klima.
- Ikke modifier produktet.
- Åpne aldri dekselet, overlatt reparasjonen til kvalifisert personell. Kontakt et fagverksted for dette formålet. Ansvars- og garantikrav er utelukket i tilfelle reparasjoner utført uavhengig, feil tilkobling eller feilaktig drift.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Ikke bruk enheten hvis den viser synlige skader eller defekter.
- Når du ikke bruker enheten, rengjør den eller hvis det oppstår en feil, slå alltid av enheten, ta ut batteriet og koble fra alle tilkoblinger.
- Hvis produktet har problemer på grunn av statisk utladning, slå av enheten og slå den på igjen etter ca. 10 sekunder.

Forklaring av symboler

Følgende symboler brukes i denne håndboken på emballasjen.

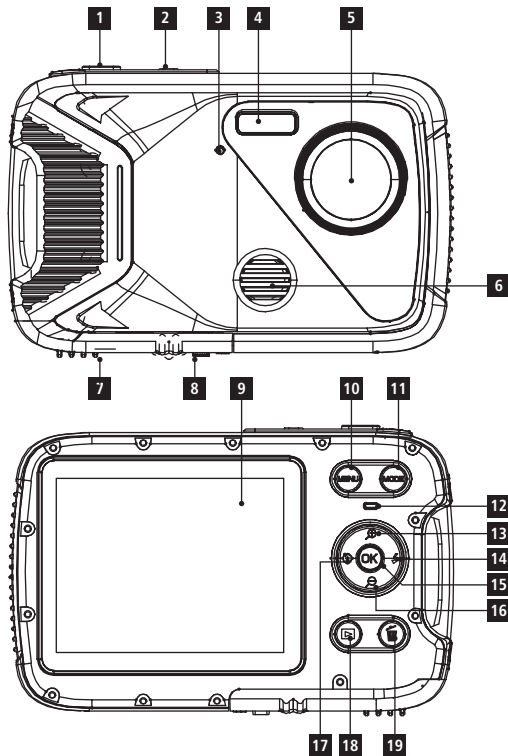


Produkter merket med dette symbolet overholder alle relevante fellesskapsbestemmelser i Det europeiske økonomiske området.



Produkter merket med dette symbolet drives med likestrøm.

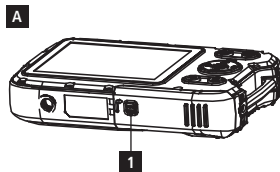
- 1 Utløserknapp
- 2 På-knapp
- 3 Selvutløserindikatorlys
- 4 Flash Strobe
- 5 Linse
- 6 Høyttaler
- 7 Batteri / TF-kort / USB-jackdeksel
- 8 Deksellås
- 9 LCD-skjerm
- 10 Menyknapp
- 11 Modusknapp
- 12 Ladeindikatorlampe
- 13 Opp / Zoom inn-knapp
- 14 Høyre/blitsknapp
- 15 OK-knapp
- 16 Ned/Zoom ut-knapp
- 17 Venstre / selvutløserknapp
- 18 Avspillingsknapp
- 19 Slett-knapp



Forberedelser før bruk

Installere batteriet [A / B]

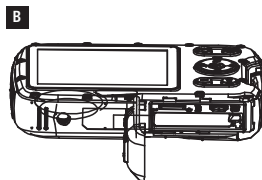
1. Trykk låseknappen (1) for å åpne batteridekslet.
2. Sett inn batteriet slik at positiv (+) og negativ (-) polmatcher retningene angitt på innsiden av batterirommet.
3. Etter at batteriet er riktig installert, sett på batteridekslet til det høres et tydelig klikk.



Lade batteriet [C]

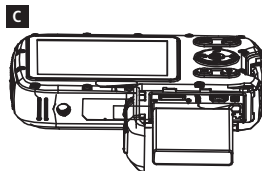
Lad batteriet når indikatoren viser batteriikon.

1. Slå av digitalkameraet.
2. Koble kameraet til datamaskinen via USB-kabel.
3. Lade starter når indikator LED blir grønt. Tillegget lampen slår seg av når ladingen er fullført.
4. Koble fra USB-kabelen.



Sette inn minnekortet [A / B]

1. Slå av digitalkameraet.
2. Trykk låseknappen (1) for å åpne batteridekslet. Da ser du TF-kortsporet.
3. Sett inn minnekortet i kortsporet med etiketten mot LCD-skjermen. Sjekk riktig retning for minnekortet settes inn. For å frigjøre minnekortet, åpne først batteridekslet og trykk deretter forsiktig på kanten av kortet.



Formaterer minnekortet

Det er viktig å formatere minnekortet første gang dette digitalkameraet brukes. Alle data slettes inkludert beskyttede filer. Last ned viktige filer til datamaskinen før formatering.

1. Slå på strømmen og sett digitalkameraet i Oppsettmeny.
2. Trykk Opp eller Ned knappen for å velge [Format], trykk deretter OK knappen for å starte undermenyen.
3. Trykk Opp eller Ned knappen for å velge enheten [OK] og trykk deretter OK knappen for å starte format-undermenyen.
4. Trykk Opp eller Ned knappen for å velge enheten [Ja] og trykk deretter OK knappen for å slette alle data.

Stille inn språk

Når digitalkameraet brukes første gang etter at det er kjøpt, velg språk og still dato og klokkeslett før digitalkameraet brukes.

1. Slå på strømmen og sett digitalkameraet i Oppsettmeny.
2. Trykk Opp eller Ned knappen for å velge [Språk] og trykk deretter OK knappen for å starte undermenyen.
3. Trykk Opp eller Ned knappen for å velge ønsket språk og trykk deretter på OK-knappen for å bekrefte innstillingen.

Stille inn dato og tid

1. Slå på strømmen, trykk MENU knappen for å vise menyen.
2. Trykk Venstre eller Høyre knapp for å velge [Opptakinnstilling] menyen.
3. Trykk Opp eller Ned knappen for å velge [Dato], trykk deretter OK knappen for å starte undermenyen.

Forberedelser før bruk

4. Trykk Opp eller Ned knappen for å velge [Still dato], trykk deretter OK knappen for å starte dialogboksen.
5. Trykk Opp eller Ned knappen for å endre uthevet verdi. Trykk Venstre eller Høyre knapp for å flytte markøren mellom innstillingene.
6. Trykk OK-knappen for å bekrefte innstillingene.
Merk: Dato og tid kan bare legges til stillbilder ved å sette funksjonen [Dato] i menyen Opptakinnstillinger.

Bruke digitalkameraet



Slå digitalkameraet På og Av

Trykk POWER-knappen for å slå på kameraet og trykk den igjen for å slå av digitalkameraet. For å spare batteriet kan du endre strøm av tiden ved å slå på funksjonen [Auto strøm av] i oppsettmenyen.

Endre opptakmodus




Det er tre moduser i dette digitalkameraet.

1. Trykk POWER-knappen for å slå på digitalkameraet.
2. Trykk Modus knappen for å endre modus. Hver gang Modus knappen trykkes, vil modusikonet endres.

Display	Tittel	Beskrivelse
	Opptakmodus	Ta stillbilder.
	Videomodus	Ta opp filmklipp.
	Lydmodus	Ta opp lydfiler.
	Avspillingsmodus	Forhåndsvisning av opptakfiler.

Merk: Digitalkameraet kan bare settes i avspillingsmodus med AVSPILLING-knappen. Trykk på AVSPILLING-knappen ► for å sette kameraet i avspillingsmodus, trykk den igjen for å sette det i opptakmodus.

Ta stillbilder





1. Slå på digitalkameraet og sett digitalkameraet i standard opptakmodus, dukker ikonetopp  på LCD-skjermen.
2. Zoome: Trykk  eller  knappen for å zoome skjermen inn eller ut. verdien på forstørrelsesnivå dukker opp på LCD-monitoren.
3. Hold digitalkameraet støtt og trykk deretter LUKKER-knappen helt ned for å ta et bilde.
4. Trykk MENU knappen for å vise menyen, inkludert Scene, Bildestørrelse, Bildestabilisering, Ansiktgjenkjenning, Smileopptak, Fotografering, Opptakinnstilling, Bildeinnstilling.

Bruke selvutløser

Bruk selvutløseren til å stille inn forsinkelse fra når lukkerknappen trykkes til bildet blir tatt.

1. Slå på strømmen og sett digitalkameraet i Opptakmodus.
2. Trykk VENSTRE/SELVUTLØSER-knappen for å endre selvutløsermodus. Hver gang VENSTRE/SELVUTLØSER-knappen trykkes, vil selvutløser-ikonet endres.

Bruke digitalkameraet




	Av: Ikke bruk selvutløser.
	2 sekunder: Lukker-utløsning utsatt i 2 sekunder.
	5 sekunder: Lukker-utløsning utsatt i 5 sekunder.
	10 sekunder: Lukker-utløsning utsatt i 10 sekunder.

- Trykk LUKKER-knappen for å ta bilde.
- Når selvutløseren starter, blinker selvutløser-LED. Ett sekund for hvert blink til nedtelling er over.

Bruke blits

Blitsen er ikke bare for å ta bilder når det er lite lys, men også når motivet er i skyggen eller ved forhold med motlys. Ved å trykke på HØYRE/BLITS knappen går kameraet gjennom de ulike blitsmodusene. Blitsen blir ikke aktivert under kontinuerlig fotografering eller filmopptak.




- Sett digitalkameraet i Opptakmodus.
- Trykk HØYRE/BLITSknappen for å endre blitsmodus. Hver gang blitsknappen trykkes, vil blitsikonet endres.

	Auto: Automatisk av/på
	Blits på: Tvungen blits på
	Blits av: Tvungen blits av


- Trykk LUKKER knappen for å ta bilde.

Merk: Når batterinivået er lavt, fungerer ikke blits-stroben. Trykk HØYRE/BLITS knappen og meldingen «Lavt batteri» vises på LCD skjermen.

Ta opp et videoklipp



1. Slå på digitalkameraet, trykk MODUS knappen for å sette digitalkameraet i videoopptak  modus.
2. Zoome: Trykk  eller -knappen for å zoome skjermen inn eller ut. Verdien på forstørrelsesnivå dukker opp på LCD-monitoren.
3. Trykk LUKKER knappen for å starte opptak.
4. Trykk LUKKEREN igjen å avslutte opptak. Hvis minnet er fullt, vil videokameraet automatisk stoppe opptak.
5. Trykk MENU knappen for å vise menyen, inkludert Størrelse, Bildeinnstilling.
 - Øverst på LCD-skjermen vises opptaktid.
 - Ikke ta ut kortet under videoopptak, det kan føre til at digitalkameraet ikke fungerer som normalt.

Ta opp lyd

1. Slå på videokameraet og sett kameraet i modus lydopptak .
2. Trykk LUKKER knappen for å starte opptak.
3. Trykk LUKKER knappen igjen for å avslutte opptaket. Hvis minnet er fullt, vil videokameraet automatisk stoppe opptak.

Avspilling

Spille av stillbilder

1. Trykk AVSPILLING knappen for avspillingsmodus. Sist innspilte fil dukker opp på LCD-skjermen. Hvis ingen bilder er lagret, vises meldingen [Ingen fil finnes].
2. Trykk VENSTRE eller HØYRE knapp for forhåndsvisning av forrige eller neste bilde.
3. Trykk OK-knappen for lysbildeshow.
4. Zoom: Trykk  eller  for å zoome bildet inn eller ut. Når bildet er forstørret, trykk OPP, NED, VENSTRE, HØYRE-knappen for å bla gjennom detaljene i bildet.
5. Trykk OK knappen for å gjenoppta normalmodus.

Spille av filmklipp

1. Sett digitalkameraet i avspillingsmodus.
2. Trykk VENSTRE eller HØYRE knapp for å velge filmklippene du vil spille av.
3. Trykk OK knappen for å starte avspilling, trykk en gang til for pause og trykk OPP knappen for å stanse avspillingen.

Spille av lydfiler

1. Trykk AVSPILLINGS-knappen for å sette digitalkameraet i avspillingsmodus.
2. Trykk VENSTRE eller HØYRE knapp for å velge lydfilene du vil spille av.
3. Trykk LUKKER knappen for å starte avspilling, trykk OK knappen for pause, trykk en gang til for å fortsette, og trykk OK knappen på nytt for å stanse avspillingen.

Se thumbnails

Trykk NED-knappen i avspillingsmodus for å se filen i thumbnail-modus. Bruk VENSTRE/HØYRE/OPP/NED knappene for å velge fil. Trykk OK-knappen for å vise filen i fullskjerm.

Ligar a câmara digital a um Computador

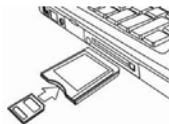
Koble digitalkameraet til en PC

Det er to måter å laste ned filer fra digitalkameraets internminne eller minnekort til en datamaskin:

- Ved å sette minnekortet inn i en kortleser
- Ved å koble kameraet til en datamaskin med USB-kabelen som følger med.

Bruke kortleser

1. Løs ut minnekortet fra digitalkameraet og sett det inn i en kortleser som er koblet til en datamaskin.
2. Åpne [Min datamaskin] eller [Windows Utforsker] og dobbeltklikk flyttbar disk-ikonet som representerer minnekortet.
3. Kopier bildene fra kortet til mappen du har valgt på datamaskinens harddisk.

**Koble digitalkameraet til en PC med USB-kabelen**

1. Koble medfølgende USB-kabel til datamaskinens USB-port og slå på digitalkameraet. Et «USB»-ikon dukker opp på skjermen når tilkoblingen til datamaskinen er fullført.
2. Åpne [Min datamaskin] eller [Windows Utforsker]. En «Flyttbar disk» dukker opp i listen over stasjoner. Dobbeltklikk «Flyttbar disk»-ikonet for å se innholdet. Filer lagret i kameraet er plassert i mappen «DCIM».
3. Kopier bildene eller filene til datamaskinen.

Sensor	8.0 Mega Pixels CMOS
Display	2.8" TFT Farge LCD
Irisblender	F/2.8 f= 5.3 mm
Lukker	Lukker: 1/2~1/2000s.
Oppløsning	Stillbilde: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Auto Power Av	AV, 1, 2, 3, 4, 5 e 10 minutter
Følsomhet	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Hvitbalanse	Auto / Dagslys / Overskyet / Glød / Fluorescens
Scene	Auto / Natt portrett / Natt landskap / Portrett / Landskap / Sport / Fest / Strand / Høy følsomhet / Under vann
Eksponeringskontroll	-3 EV til +3 EV i 1 trinn
Kontinuerlig fotografering	JA
Selvutløser	2/5/10 s.
Lagring	Eksternt minne: TF kort
Strømforsyning	Li-ion batteri (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Omgivelsestemperatur	Drift: 0 °C til 40 °C Lagring: -20° til 60 °C
Dimensjon Vekt	115 x 73 x 27 mm Ca. 125 g (m/u batteri)
Boksens innhold	Kamera, kâsihihna, akku, USB-kaapeli, käyttöopas

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Painovirheitä ja virheitä lukuun ottamatta. Näiden käyttöohjeiden jäljentäminen - edes osittain - på kielletty. *interpoloitu.



Hävitä pakkaus sen tyyppin mukaisesti. Käytä paikallisia mahdollisuuksia paperin, pahvin ja muiden materiaalien keräämiseen (sovelletaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on kierrätettävien materiaalien erilliskeräysjärjestelmät).



Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Sinulla on lakisääteinen velvollisuus hävittää vanhat laitteet erillään kotitalousjätteen hävittämistä. Tietoja keräyspisteistä, jotka ottavat vanhat laitteet maksutta vastaan, saat paikallisviranomaisilta tai kaupunginvaltuustolta.



Paristoja ja ladattavia akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Kuluttajana sinulla on lakisääteinen velvollisuus hävittää kaikki paristot ja akut, riippumatta siitä, sisältävätkö ne haitallisia aineita* vai eivät, ympäristöä säästävällä tavalla. Akut ja paristot på siks merkitty oheisella symbolilla. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi tai paikkakuntasi palautus- ja keräyspisteistä.

*merkitty: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Paristovaroitus

- Älä koskaan pura, murskaa tai lävistä akkua tai anna akun mennä oikosulkuun. Da älä altista akkua korkeassa lämpötilassa ympäristössä, jos akku vuotaa tai pullistuu, lopeta käytön jatkaminen.
- Lataa akku aina sille tarkoitetulla laturilla. Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akut voivat räjähtää, jos ne altistuvat paljaalle tuleen. Älä koskaan hävitä akkuja tuleen.
- Noudata paikallisia määräyksiä käytettyjen akkujen hävittämisestä.
- Poista paristo ennen laitteen hävittämistä.

Vaativuustienmukaisuus

Rollei GmbH & Co. KG gir deg stadig mer informasjon om „Rollei Sportsline 60 Plus” på direkte veiledning:

2014/30/EU EMC-direktiv
2011/65/EU RoHS-direktiivi



EU-vaativuustienmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG
In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt
Germany

Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før du bruger apparatet første gang. Opbevar brugsanvisningen sammen med apparatet til fremtidig brug. Hvis andre personer bruger dette apparat, skal du gøre denne brugsanvisning tilgængelig for dem. Hvis du overdrager apparatet til en tredjepart, hører denne vejledning med til apparatet og skal medfølge det.

Sikkerhedsanvisninger

Farer for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (f.eks. delvist handicappede, ældre personer med nedsatte fysiske og mentale evner) eller manglende erfaring og viden (f.eks. ældre børn).

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 14 år og derover. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Emballagematerialet er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med emballagematerialet. De kan blive fanget i det og blive kvælt under legen.
- Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med små dele (skrue, stik, hukommelseskort, batterier/opladelige batterier). Hvis du har mistanke om, at en lille del er blevet slugt, skal du straks kontakte en læge.
- Opbevar små dele, så de er utilgængelige for børn og dyr.

Sikkerhedsanvisninger

FORSIGTIG! Risiko for personskade!

Ukorrekt håndtering af produktet kan føre til skader.

- Fjern straks batteriet og om nødvendigt opladerkablet, hvis der er usædvanlige lyde eller lugte eller røg fra huset.

BEMÆRK! Risiko for beskadigelse af ejendom!

L'uso improprio del prodotto può causare danni.


- Placer aldrig enheden på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. kogeplader osv.) eller åben ild. Udsæt aldrig enheden for høje temperaturer (opvarmning osv.).
- Hæld aldrig væske i enheden.
- Brug aldrig en damprenser til rengøring.
- Brug ikke apparatet, hvis apparatets plast- eller metaldele har revner eller krakeleringer eller er blevet deformeret.
- Håndter enheden med forsigtighed. Slag, fald eller stød kan beskadige enheden.
- Fjern batteriet, hvis du ikke skal bruge produktet i en længere periode for at undgå skader fra et utæt batteri.
- Brug kun produktet i et temperaturområde mellem -10°C og $+60^{\circ}\text{C}$. Produktet er egnet til brug i et tropisk klima.
- Du må ikke ændre produktet.
- Åbn aldrig kabinettet, overlad reparationen til kvalificeret personale. Kontakt et specialværksted til dette formål. Ansvar og garantikrav er udelukket i tilfælde af selvstændigt udførte reparationer, ukorrekt tilslutning eller forkert betjening.

Sikkerhedsanvisninger

- Brug ikke apparatet, hvis det viser synlige skader eller defekter.
- Når apparatet ikke anvendes, rengøres eller hvis der opstår en fejl, skal apparatet altid slukkes, batteriet fjernes og alle forbindelser afbrydes.
- Hvis produktet har problemer på grund af statisk afladning, skal du slukke for enheden og derefter tænde den igen efter ca. 10 sekunder.

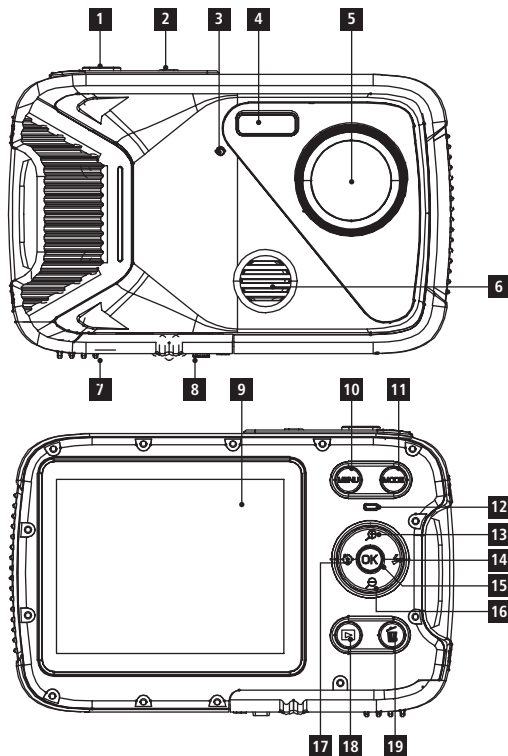
Forklaring af symboler

Følgende symboler anvendes i denne manual på emballagen.

 Produkter, der er mærket med dette symbol, overholder alle relevante fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

 Produkter, der er markeret med dette symbol, drives med jævnstrøm.

- 1** Udløserknap
- 2** Strømknap
- 3** Indikatorlys for selvudløser
- 4** Flash-strobe
- 5** Objektiv
- 6** Højtaler
- 7** Batteri / TF-kort / USB-stik Dæksel
- 8** Lås af dæksel
- 9** LCD-skærm
- 10** Menu-knap
- 11** Mode-knap
- 12** Opladningsindikatorlys
- 13** Knap op/zoom ind
- 14** Højre/blink-knap
- 15** OK-knap
- 16** Knap ned/udzooome ud
- 17** Venstre / Selvudløserknap
- 18** Afspilningsknap
- 19** Slet-knap



Montering af batteriet [A / B]

1. Tryk låseknappen [1] for at åbne batterilåget.
2. Indsæt batteriet med den positive (+) og negative (-) pol vendende rigtigt, som vist indvendigt i batterikamret.
3. Efter batteriet er korrekt indsat, tæt på batterilåg.

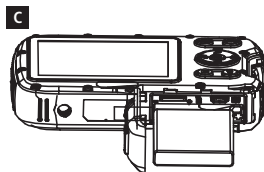
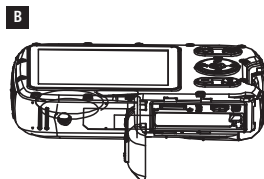
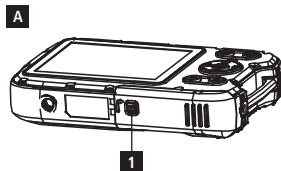
Opladning af batteriet [C]

Oplad batteriet når indikatoren viser dette ikon for batteri.

1. Sluk for kameraet.
2. Kamera til din computer via USB - kabler.
3. Når afgifter, opkrævning af indikator bliver grøn. Opladnings indikator lys slukkes under opladning er afsluttet.
4. Frakoble USB-kabler

Indsættelse af hukommelseskort [A / B]

1. Sluk for kameraet.
2. Tryk låseknappen [1] for at åbne batterilåget. Du kan herefter se TF-kortslottet.
3. Indsæt hukommelseskortet i dets slot med mærkningen vendende mod LCD-skærmen. Kontroller at retningen er korrekt, inden hukommelseskortet skubbes ind.
- For at udtage hukommelseskortet, åbn først batterilåget og tryk så forsigtigt på kortets kant.



Forberedelse til ibrugtagning

Formatering af hukommelseskortet

Det er vigtigt, at man formaterer hukommelseskortet, når det bruges første gang sammen med dette digitalkamera. Alle data vil blive slettet, inklusiv beskyttede filer. Sørg for at overføre vigtige filer til din computer inden formateringen.

1. Tænd for digitalkameraet og indstil kameraet til Setup Menu (Opsætningsmenu).
2. Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge [Format] (Formatering), tryk herefter på knappen OK for at åbne undermenuen.
3. Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge emnet [OK], og tryk herefter på knappen OK for at åbne undermenuen for formatering.
4. Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge emnet [Yes] (Ja), og tryk herefter på knappen OK for at slette alle data.

Indstilling af sprog

Når du bruger kameraet første gang, efter du har købt det, sørg for at vælge et sprog og indstille dato & tid inden du bruger digitalkameraet.

1. Tænd for digitalkameraet og indstil kameraet til opsætningsmenu.
2. Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge [Language] (Sprog), tryk herefter på knappen OK for at åbne undermenuen.
3. Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge det ønskede sprog, tryk så på OK-knappen for at bekræfte indstillingen.

Indstilling af dato og tid

1. Tænd for kameraet, tryk på knappen MENU for at få vist menuen.
2. Tryk på knappen Venstre eller Højre for at vælge menuen [Capture Setting] (Optageindstilling).

Forberedelse til ibrugtagning

3. Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge [Date] (Dato), tryk så på knappen OK for at åbne undermenuen.
4. Tryk på knappen Op eller Ned for at vælge [Set Date] (Indstil dato), tryk så på knappen OK for at åbne dialogboksen.
5. Tryk på knappen Op eller Ned for at ændre den fremhævede værdi. Tryk på knappen Venstre eller Højre for at flytte markøren mellem indstillingerne.
6. Tryk OK-knappen for at bekræfte indstillingerne.
Bemærk:Dato og tid kan kun tilføjes på faste billeder ved at indstille funktionen [Date] (Dato) i menuen for Capture Setting (Optageindstilling).





Brugen af dette digitalkamera

Tænde og slukke for digitalkameraet

Tryk på STRØMKNAPPEN for at tænde for kameraet, og tryk igen for at slukke for digitalkameraet. For at spare på batteriet kan du ændre tiden for auto-slukning ved at indstille funktionen [Auto Power Off] (Auto-slukning) i opsætningsmenuen.



Skifte optagefunktion.

1. Tryk på STRØMKNAPPEN for at tænde for digitalkameraet.
2. Tryk på knappen Funktionknop for at skifte funktion. Hver gang knappen Funktionknop trykkes, vil funktionsikonet ændres.

Ikon	Titel	Beskrivelse
	Optagefunktion	For optagelse af fotos
	Videofunktion	For optagelse af videoklip.
	Audiofunktion	For optagelse af lydfiler.
	Afspillefunktion	For visning af optagede filer.

Bemærk: Du kan kun skifte digitalkameraet til afspillefunktion ved at bruge AFSPILLEKNAPPEN. Tryk på AFSPILLEKNAPPEN for at sætte kameraet til afspillefunktion ► tryk på den igen for at skifte til optagefunktion.

Optagelse af fotos

1. Tænd for digitalkameraet og indstil det til standard optagefunktion, ikonet vil vises på LCD-skærmen.
2. Zoome: Tryk på knappen  eller  for at zoome ind eller zoome ud på skærmen. Værdien for forstørrelsesniveauet vil vises på LCD-skærmen.
3. Hold kameraet helt roligt, og tryk så UDLØSERKNAPPEN helt ned for at tage et billede.
4. Tryk på knappen MENU for at få vist menuen, inklusiv Scene (Scene), Image Size (Billedstørrelse), Anti-Shake (Anti-ryst), Face Detect (Ansigtfokus), Smile Capture (Smil-fokus), Shooting (Optagelse), Capture Setting (Optageindstilling), Image Setting (Billedindstilling)

Brug af selvudløser

Brug selvudløseren til at indstille den tid der går fra du trykker på udløserknappen, til billedet bliver taget.

1. Tænd for digitalkameraet og indstil kameraet til optagefunktion.

Brugen af dette digitalkamera

- Tryk på knappen Venstre/Selvudløser for at skifte til selvudløserfunktion. Hver gang knappen Venstre/Selvudløser trykkes vil selvudløserikonet skifte.



Fra: Brug ikke selvudløser.



2 sekunder: Optagelse af billedet forsinkes i 2 sekunder.



5 sekunder: Optagelse af billedet forsinkes i 5 sekunder.



10 sekunder: Optagelse af billedet forsinkes i 10 sekunder.

- Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at tage billedet.
- Når selvudløseren starter vil indikatoren blinke. Et blink per sekund, Indtil tiden er gået.

Brug af blitz

Blitzen er ikke kun til fotografering når lyset er utilstrækkeligt, men kan også bruges, når objektet er i skygge, eller der er modlys. Trykkes der på knappen HØJRE/BLITZ, skifter dit kamera mellem de forskellige blitzfunktioner. Blitzen vil ikke aktiveres ved fortløbende billedoptagelser eller optagelse af filmklip.

- Indstil digitalkameraet til Capture mode (Optagefunktion).
- Tryk på knappen HØJRE/BLITZ for at skifte blitzfunktionen. Hver gang der trykkes på blitzknappen, vil blitzikonet skifte.



Auto: Automatisk tænd/sluk



Blitz tændt: Tvinger blitzen til at være tændt






Blitz slukket: Tvinger blitzen til at være slukket


3. Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at tage billedet.

Bemærk: Når batteriets opladningstilstand er lav, vil blitzen ikke virke. Tryk på knappen HØJRE/BLITZ, beskeden „Low battery“ (Lavt batteri) vil vises på LCD-skærmen.



Optagelse af et videoklip

1. Tænd for digitalkameraet, tryk på knappen FUNKTION for at indstille digitalkameraet til funktionen videooptagelse .
2. Zoom: Tryk på knappen  eller  for at zoome ind eller zoome ud på skærmen. Værdien for forstørrelsesniveauet vil vises på LCD-skærmen.
3. Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at starte optagelsen.
4. Tryk igen på UDLØSERKNAPPEN for at stoppe optagelsen. Hvis hukommelsen er fuld, vil videokameraet automatisk stoppe optagelsen.
5. Tryk på knappen MENU for at få vist menuen inklusiv Size (Størrelse), Image Setting (Billedindstilling). Øverst på LCD-skærmen vil tiden for optagelsen vises. Fjern ikke kortet under videooptagelse, Ellers vil det betyde, at digitalkameraet ikke kan fungere normalt.

Optagelse af lyd

1. Tænd for videokameraet og indstil kameraet til „audio record mode“ (lydoptagelsesfunktion) .
2. Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at starte optagelsen.
3. Tryk igen på UDLØSERKNAPPEN for at stoppe optagelsen. Hvis hukommelsen er fuld, vil kameraet automatisk stoppe optagelsen.

Afspilning af faste billeder

1. Tryk på AFSPILLEKNAPPEN for at gå til afspillefunktion. Den seneste optagede fil vil blive vist på LCD-skærmen. Hvis ikke der er lagrede billeder, vil beskeden [No File Exist] (Der eksisterer ingen fil) vises.
2. Tryk på knappen VENSTRE eller HØJRE for at få vist forrige eller næste billede.
3. Tryk på knappen OK for at få vist diasshow.
4. Zoom: Tryk på knappen  eller  for at zoome ind eller zoome ud på skærmen. Når billedet er forstørret, tryk på knapperne OP, NED, VENSTRE, HØJRE for at gennemse detaljer i billedet.
5. Tryk på knappen OK for at vende tilbage til normalt billede.

Afspilning af videoklip

1. Indstil digitalkameraet til afspillefunktion.
2. Tryk på knapperne VENSTRE eller HØJRE for at vælge det videoklip du ønsker at afspille.
3. Tryk på knappen OK for at starte afspilning, og tryk igen for at gøre en pause, tryk på OP-knappen for at afslutte afspilning.

Afspilning af lydfiler

1. Tryk på AFSPILLEKNAPPEN for at sætte digitalkameraet til afspillefunktion.
2. Tryk på knapperne VENSTRE eller HØJRE for at vælge den lydfil du ønsker at afspille.
3. Tryk på UDLØSERKNAPPEN for at starte afspilning, tryk på knappen OK for at gøre en pause, tryk igen for at fortsætte, tryk på knappen OK for at afslutte afspilning.

Visning af miniaturebilleder

Tryk på knappen Ned i afspillefunktionen for at se filerne i miniatureformat. Brug knapperne VENSTRE/HØJRE/OP/NED for at vælge en fil. Tryk på OK-knappen for at se filen i fuld skærmstørrelse.

Udføre tilslutninger

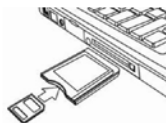
Tilslutning af digitalkameraet til en pc

Der er to måder at hente filer fra digitalkameraets interne hukommelse eller hukommelseskort over til en computer:

- Ved at indsætte hukommelseskortet i en kortlæser
- Ved at tilslutte kameraet til en computer ved hjælp af det medfølgende USB-kabel.

Brug af kortlæser

1. Udskyd hukommelseskortet fra digitalkameraet og indsæt det i en kortlæser, der er tilsluttet til en computer.
2. Åbn [My Computer] (Min computer) eller [Windows Explorer] og dobbeltklik på ikonet for flytbar disk, der repræsenterer hukommelseskortet.
3. Kopier billeder fra kortet ind i en mappe, efter dit eget valg, på computerens harddisk.



Tilslutning af digitalkameraet til en pc ved hjælp af USB-kablet

1. Tilslut det medfølgende USB-kabel til computerens USB-port og tænd for digitalkameraet. USB ikonet vil vises på skærmen, når tilslutningen til computeren er gennemført korrekt.
2. Åbn [My Computer] (Min computer) eller [Windows Explorer]. En „Removable Disk“ (Flytbar disk) vil vises på drevlisten. Dobbeltklik på ikonet „Removable Disk“ (Flytbar disk) for at se dens indhold. De filer der er lagret i kameraet, er placeret i mappen kaldt „DCIM“.
3. Kopier billederne eller filerne til din computer.

Tekniske specifikationer

Sensor	8,0 Mega Pixels CMOS
Display	2,8" TFT farve-LCD
Blændeåbning	F/2,8 f= 5.3 mm
Udløser	Udløser: 1/2~1/2000sek.
Opløsning	Faste billeder: [30MP*]: 6400x4800 [21M*]:5616x3744 [16M*]: 4608x3456 [12M*]: 4000x3000 [8M]: 3264x2448 [5M]: 2592x1944 [3M]: 2048x1536 [1.2M]: 1280x960 Video: FHD: 1920x1080@20fps* HD: 1280x720; D1:720x480 VGA: 640x480 QVGA:320x240
Auto-slukning	FRA / 1Minut / 2 Minutter / 3 Minutter / 4 Minutter / 5 Minutter / 10 Minutter
Følsomhed	ISO Auto / 100 / 200 / 400
Hvidbalance	Auto / Dagslys / Overskyet / Blændende / Fluorescens
Scene	Auto / Nat portræt / Nat-landskab / Portræt / Landskab / Sport / Fest / Strand / Højfølsom / Undervands
Eksponeringsind- stilling	-3EV til +3EV i 1trin
Kontinuerlig fotoopta- gelse	JA
Selvudløser	2 /5 /10 sek.
Lager	Ekstern hukommelse: TF kort
Strømforsyning	Li-ion batteri (3,7 V / 1.050 mAh / 3,9 Wh)
Omgivelsestemperatur	Drift 0° C til 40° C Opbevaring: -20 til 60° C
Mål Vægt	115 x 73 x 27 mm Ca. 125 g (uden batteri)
Indhold i kassen	Kamera, håndrem, batteri, USB-kabel, manual

Tekniske detaljer kan ændres uden varsel. Der tages forbehold for trykfejl og fejl. Gengivelse af denne brugsanvisning - heller ikke delvist - er ikke tilladt. *interpoleret.



Bortskaf emballagen i overensstemmelse med dens type. Benyt de lokale muligheder for indsamling af papir, pap og andre materialer (gældende i EU og andre europæiske lande med systemer for separat indsamling af genanvendelige materialer).



Enheder, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet! Du er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe gamle enheder separat fra at bortskaffe husholdningsaffald. Oplysninger om indsamlingssteder, der gratis modtager gamle apparater, kan fås hos din kommune eller dit byråd.



Batterier og genopladelige akkumulatorer må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet! Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe alle batterier og akkumulatorer, uanset om de indeholder skadelige stoffer* eller ej, på en miljømæssigt forsvarlig måde. Akkumulatorer og batterier er derfor mærket med det symbol, der er vist ved siden af. For yderligere oplysninger kan du kontakte din forhandler eller kontakte retur- og indsamlingssteder i din kommune.

*mærket med: Cd = Cadmium, Hg = Kviksølv, Pb = Bly

Advarsel om batterier

- Batteriet må aldrig skilles ad, knuses eller gennembrydes, og batteriet må aldrig kortsluttes. Udsæt ikke batteriet i omgivelser med høje temperaturer, og hvis batteriet lækker eller buler, skal det ikke længere anvendes.
- Oplad altid batteriet ved hjælp af den dertil beregnede oplader. Der er eksplosionsrisiko, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batterier kan eksplodere, hvis de udsættes for åben ild. Bortskaf aldrig batterier i en brand.
- Følg de lokale regler for bortskaffelse af brugte batterier.
- Fjern batteriet, før du bortskaffer enheden.

Overensstemmelse

Den Rollei GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat „Rollei Sportsline 60 Plus“ er i overensstemmelse med følgende direktiver:

2014/30/EU EMC-direktivet

2011/65/EU RoHS-direktivet



Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
www.rollei.com/EGK/sl60plus

Rollei GmbH & Co. KG

In der Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germany









Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt

Service Hotline:

+49 40 270750270

 /rollei.foto.de

 @rollei_de

www.rollei.com